



FRANKENSTEINER®

UNABHÄNGIG . INFORMATIV
 AUSGABE 8 / JUNI 2010

NACHRICHTEN AUS DER
 FRANKENSTEINER
 REGION

RUNDSCHAU

AUFLAGE 27.000 · KOSTENLOS

PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · EICH · HAHN · BICKENBACH · SEEHEIM-JUGENHEIM · MALCHEN · NIEDER-BEERBACH · GRIESHEIM

HERAUSGEBERIN K.M. WEBER · BÜRGERMEISTER-LANG-STR. 9 · 64319 PFUNGSTADT · FON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

immobilienberatung
 mit Herz und Verstand

Was kann ich für Sie tun?
Vermietung & Verkauf
Sind Sie unsicher?
Kompetente Beratung!

Das Objekt ist zentraler Handlungsmittelpunkt, daher agiere ich flexibel von zu Hause aus. Direkte Wege sparen wertvolle Zeit, die meinen Kunden zugute kommt. Auf mich können Sie sich verlassen, rufen Sie gleich an:
Heike M. Hill 06151-1015291
Mobil 0171-6852702
 Maklerin lt. §34c der GewO seit 1992

www.liegenschaftshilfe.de

hartreichl **Schmerzhafter Fersensporn?**
 (Fasciitis plantaris)

Sofortige Schmerzlinderung!
Maßeinlagen in 12-24 Stunden

Meisterbetrieb für **Orthopädie-Schuh-Technik**

- Fußeinlagen ■ Kniebandagen
- Sprunggelenk-Bandagen
- Kompressions-Strümpfe
- Diabetes adaptierte Fußbettungen
- Orthopädische Zurichtung von Konfektions-Schuhen
- Computergesteuerte Fußdruckmessung

Vereinbaren Sie Ihren **persönlichen** Beratungstermin!
Telefon 06157-4371

Mo, Di, Do und Freitag:
 9-12³⁰ Uhr und 15-18 Uhr
 Mi 9 bis 12³⁰ Uhr

Zieglerstraße 9
 64319 Pfungstadt

Alles für gesunde Füße

Schloß Alsbach ● Pfingstmarkt mit Gericht zu Alsbach

ALSBACH

Landrat Hans-Peter Schellhaas hatte die Schirmherrschaft für die Veranstaltung wie schon im letzten Jahr übernommen.

In diesem Jahr zeigten Künstler und Handwerker ihre Arbeiten im mittelalterlichen Ambiente und boten diese zum Verkauf an. Seit 14 Jahren ist dieser Markt zu einem besonders beliebten Publikumsmagneten an der Bergstraße geworden. Er ist der älteste und größte Markt in unserer Region.

Für mittelalterliche Unterhaltung sorgten die Spielleute von Mabakus und Benni, der Gaukler sowie Denis, der Hofnarz zu Rodenstein und der Minnesänger des Jahres 2009 Knud Seckel.

Auch tagte das Gericht zu Alsbach. Hier wurden kleinere Vergehen wie das Weinpanschen und auch schwerwiegende Taten wie der Diebstahl eines Schweins oder Hexerei verhandelt.

Für Kinder wurde ein Marionetten-Theater, Edelsteinschürfen und Kerzenziehen geboten

Die Ritter von Schloß Alsbach stellten Ihr Lagerleben und das Handwerk im Mittelalter vor. So war der Schmied an seiner Schmiede in Aktion.

Händler und Wirte, die ein falsches Maß angeben oder das Bier panschten, kamen vor das Burgericht und erhielten eine gebührende Strafe.

Hochwertige Handwerkskunst wurde von 30 Ausstellern angeboten wie Glas, Schmuck, Filzwaren, Textil-Design, Leinen, Dinkel und Töpferwaren, Glas und Edelsteine, Federer, Keramik und Töpferwaren, Filzarbeiten, Schmuck, Kräuter, Felle, Seifen, Flöten, Glasschmuck, Taschen, Strick- und Häkelsachen, Gartenstecker, Tee, Leinen, Honig, auch allerlei kulinarisches oder gar herrliche Massagen von der Baderin. Armbrustschießen war wieder im Angebot. Erstmals veranstaltete der Verein eine Verlosung.

Der Erste Preis war eine Ballonfahrt. Vor der Burg fand Ponyreiten statt. Dort konnten die Knappen die Reitkunst erlernen.

Der Erlös der Veranstaltung diente der Erhaltung der Burganlage. In diesem Jahr ist die Errichtung einer Lagerscheune am Parkplatz vor der Burg geplant. Die Besucher unterstützten durch ihr Kommen die Erhaltung des hessischen Kulturgutes. (fran)

Zum 14. Pfingstmarkt für Kunst und Handwerk ludt der (HKF) Historische und kulturelle Förderverein Schloß Alsbach e.V. Ende Mai ein. Er ist der älteste und größte Markt in unserer Region.



BRÜCKE ZWISCHEN MITTELALTER & NEUZEIT

Paaaaasssssst!

Reparatur und Service von Fahrrädern aller Marken und Fabrikaten. Räder nach Maß von Patria, individuell und mit flexibler Ausstattung.

Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 10-12 Uhr und 14-19 Uhr
 Sa. 10-16 Uhr
 Mittwochsnachmittags 14-18 Uhr

PREISWERT UND FAIR!

INH. MARTIN G. TEMMER
 Mornwegstraße 25 | 64293 Darmstadt
 Fon/Fax: 06151/898156
 www.drahtesel-darmstadt.de

DRAHTESEL
 ... da bin ich platt

GOLD und MÜNZEN AN- und VERKAUF

Goldmünzen und -Barren • Anlagegold, z.B. Krügerland
 Silbermünzen & Silberbarren • Silbermedaillen • Silberbestecke
 historische Sammlermünzen, auch ganze Sammlungen
 Gold • Silber • Platin • Palladium in jeder Form
 Schmuck, auch defekt, vererbt, getragen • Zahngold (auch mit Zähnen)

Darmstädter Münzhandlung
 DA, Grafenstr.14-16, Montag-Freitag 10-17 Uhr, Tel. 06151-136154

SCHUH WEISHAAR **Aktions-Wochen** **TEXTIL WEISHAAR**

Textilien bis 50% reduziert

Alle Schuhe 20% reduziert**

20%-49% reduziert*

SCHUHE mit grünem Fähnchen **SCHUHE mit rotem Fähnchen**

1/2 PREIS*

Blütensonntag in Seeheim am 13.06. von 12-18 Uhr

Gernsheim (KEIN Textilverkauf)
 Bensheimer Straße 1 gegenüber ALDI
 Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
 Sa 9.00 - 14.30 Uhr

Seeheim-Jugenheim
 Friedrich-Ebert-Straße 60-62 gegenüber ALDI
 Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
 Sa 9.00 - 16.00 Uhr

FEGRO SELGROS
 CASH & CARRY

Ihr Partner für **Gastronomie Veranstaltungen Vereinsfeste**

Griesheim • Zusestraße 2

06155/60030

www.fegro-selgros.de

BÖTTIGER
 Das Fliesenhaus

große Fliesenausstellung
 wir beraten individuell
 wir verlegen (Meisterbetrieb)

SCHAUTAG!
 Jeden 1. Sonntag im Monat
 www.fliesen-boettiger.de

Stockstadt/RH
 G.-Hauptmann-Straße 1
 Telefon 0 61 58 / 8 43 78

Dieter Lehrian
 RECHTSANWALT

Bei allen
 Amtsgerichten
 Landgerichten
 Oberlandesgerichten
 Arbeitsgerichten
 Sozialgerichten
 Finanzgerichten
 Verwaltungsgerichten

**Arbeitsrecht
 Familien- & Erbrecht
 Mietrecht
 Wohneigentumsrecht
 Bau- & Architektenrecht
 Internetrecht
 Sport- & Vereinsrecht**

Rechtsreferent des Deutschen Ringes
 Mitglied in den Arbeitsgemeinschaften Familienrecht und Sportrecht im Deutschen Anwaltsverein

Hügelstraße 46
 64404 Bickenbach
 Telefon 06257/99 91 80
 Fax 06257/999 181
 ralehrian@aol.com

STENKE AUTOMOBILE

Ständig 50 preiswert-neuwertige Fahrzeuge im Angebot
 www.stenke-automobile.de

Bei uns ist der Kunde KÖNIG!

Ankauf von Gebrauchtwagen
 Fahrzeug-Tausch: Gebraucht gegen Gebraucht
 Jederzeit abtretbare Vollfinanzierung ohne Anzahlung
 Wertermittlung Ihres gebrauchten PKW (Schwacke)
 Leihwagen - für unsere Kunden kostenlos
Wir laden Sie zur ausgiebigen Probefahrt ein!

Johannes Stenke
 Freitagsgasse 3 • 64319 Pfungstadt/Eschollbrücken
 Email j.stenke@mobile.de **0 61 57 / 80 18 80**

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck und

Albert Kiel Briefmarkenhandel
 Telefon: 06151-5504
 Pfungstädter Str. 3

Teilräumungsverkauf wegen Renovierung

alle vorrätigen Geschirrserien von V&B, Thomas & Arzberg **zum halben Preis!**

verschiedene Haushaltswaren und Wohnaccessoires **bis 50 %**

Alessi - 30 %

diverse Ladenregale von Etagaire in Rohstahl zum kleinen Preis!
 z.B.: 0,93 m x 0,6 m x 2,2 m mit 5 Gitterböden **100 €**

LANG
 Küchen Accessoires

Ihr Fachgeschäft für Küche und Wohnen
Lang - Küchen & Accessoires
 Eberstädter Strasse 48
 64319 Pfungstadt
 Tel. 06157-990211
 www.lang-kuechen.de

EDITORIAL

Liebe Leserinnen und Leser!



Immer wieder stellen wir fest, wie schnell die Zeit vergeht. Früher, als Kind, schien die Zeit von Weihnachten bis zu den Sommerferien unendlich!

immer schnelleren Autos, Zügen oder Flugzeugen immer schneller von A nach B kommen?

„Es ist nicht gut für den Mensch, wenn der Körper schneller reist als die Seele. Der Geist ist noch immer hier, während der Körper schon am Ziel ist.“

Ihre Karin Weber und Team

Herausgeber: Verlag Frankensteiner Rundschau, Inhaberin Karin M. Weber, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt.

Kunst aus dem Knast

Die Gemeinschaftsausstellung der Gemeinden Pfungstadt und Eberstadt, der JVA Darmstadt, dem Bürgerverein Eberstadt und dem Kunst-Werk Pfungstadt war ein voller Erfolg.

PFUNGSTADT

Am 05.Mai war Handwerkerstag in der Säulenhalle Pfungstadt mit Vorführungen an der Elektro-Laubsäge unter Anleitung von Herrn Winfried Schlecht (JVA).

Der Kindergarten Regenbogen malten unter Mithilfe von Künstlern von Kunst-Werk Pfungstadt Figuren aus Ton, die die JVA gestiftet hatte.

Auf einer alten Druckerpresse (Drucken mit dem Boston-Tiegel) wurde für jedes Kind eine Urkunde mit Namen des Kindes gedruckt. Die Schulklasse 3a aus Hahn war mit 17 Kindern da.

Der Tag stand unter Federführung der JVA (Winfried Schlecht) und Kunst-Werk Pfungstadt (Arno-Dieter Helmke).

Neben der Ausstellung von Gemälden, Aktivitäten von Holz- und Metallarbeiten wurde eine Lesung von eigenen Geschichten und Kurzgeschichten der Bewohner der JVA durch Gerty Mohr veranstaltet.



Volles Haus bei der Vernissage in der Geibelschen Schmiede in Eberstadt.

(unten) Pfungstadts Bürgermeister Horst Baier, Darmstadts Oberbürgermeister Walter Hoffmann und der mittlerweile pensionierte Leiter der JVA Darmstadt, Wigbert Baulig, standen bei der Eröffnung einträchtig nebeneinander!



(oben) Neben beschaulichen Landschaftsbildern gab es auch Tattoo-Kunst auf der Leinwand. So unterschiedlich wie die Insassen selbst sind auch deren Kunstwerke.

(unten) Nach den Lesungen ging es für Gerty Mohr, Peter Zingler und die Gäste in den gemütlichen Teil des Abends über.



FOTOS: STROBEL

Advertisement for Charles Holliday GmbH, featuring 'LEISTUNGSSTARK UND ENGAGIERT' and services like car bodywork and repair.

Anno 1892, da war richtig was los, auf der Pfungstädter Gaasekerb

Wenn man die Darsteller in ihren Kostümen sieht, dann wünscht man sich manchmal, auch mit dabei gewesen zu sein.

So viel Spaß, wie das Ensemble der Pfungstädter Lokalposse bei den Proben hat, werden auch die Besucher bei der Aufführung haben.

dessen Frauen und Gästen gewidmet. Interessante Einblicke und pikante Details versprechen unterhaltsame Lesestunden; so ganz raus aus dem Milieu kann und will Peter Zingler wohl nicht!

Das Pfungstädter Schwimmbad wird zum Wellness-Bad

Der Umbau soll schon 2010 komplett fertig sein

PFUNGSTADT

Saunalandschaft, FKK Bereich, Bademeister-Corner, Kinderlandschaft sowie 3 Gastronomie-Bereiche sind nur einige Neuerungen, die das Bad attraktiver machen.

Trotz vielfacher Bedenken und Gegenstimmen hat sich die Stadtverwaltung Pfungstadt dazu entschieden, das 1978 erbaute Schwimmbad nicht zu verkaufen.

Und das Beste dabei: die Eintrittspreise von 2,00 Euro für Kinder und 3,50 Euro für Erwachsene sollen nicht steigen!



FOTO: STROBEL

Wo heute noch der Bagger steht, soll schon bald die FKK Landschaft entstehen.

„Unser Bad war immer ein Familienbad und soll es auch nach dem Umbau bleiben. Mit Eintrittspreisen, die sich jeder leisten kann“.

sagen Bürgermeister Horst Baier und der Erste Stadtrat Rolf Hillemann. Das freut die Pfungstädter sowie die Badegäste aus der umliegenden Region.



Foto links: Ja, wer wird denn so jung schon zum Bier greifen? So geht's nicht, auch nicht 1892.

Advertisement for Fahrschule Sösemann, providing driving lessons and theoretical instruction.

Advertisement for 'Mittelpunkt Mensch' featuring various health and therapy services.



Foto oben links: Die Künstlerin Oxana Helmke, die das Bühnenbild gestaltet, Bürgermeister Horst Baier und Autor und Regisseur Hans-Joachim Heist bei der Kostümprobe zur Gaasekerb. Foto unten: Regisseur Heist hat sein Ensemble fest im Griff, und der Spaß kommt dabei auch nicht zu kurz.

IMPRESSUM section containing contact information for the publisher and printing details.

Stadttrudgang in Darmstadt – Frauenspuren vom Marktbrunnen zum Großen Woog

DARMSTADT

Wie und wo haben Frauen in Darmstadt Wasser besorgt als es noch keine zentrale Wasserversorgung gab? Ein Spaziergang vom Marktbrunnen zum Großen Woog zeigt, wie Frauen vor 100 Jahren das Alltagsleben bewältigten. Das FachFrauenNetzwerk e.V. lädt seine Mitglieder und alle interessierten Frauen am Mo, 14.06. zu einem geführten Rundgang mit Agnes Schmidt ein. Treffpunkt ist um 19 Uhr am Marktbrunnen. Wasser spielte im Alltag der Frauen eine wichtige Rolle. Bis zum Bau der zentralen Wasserversorgung waren Wasserholen und Waschen mühsa-

me Aufgaben. Wie und wo haben Frauen in Darmstadt ihre Wäsche gewaschen, wie wurde gekocht? Wie haben sie die alltäglichen Arbeiten bewältigt? Solche Fragen werden während des ca. 2-stündigen Spaziergangs von Agnes Schmidt, Leiterin der Luise-Büchner-Bibliothek, beantwortet. Der Frauenstadttrudgang beginnt am Marktbrunnen, endet am Großen Woog bei den Anfängen des Damenschwimmens.

Für Mitglieder ist der Rundgang kostenfrei, von Nichtmitgliedern wird ein Beitrag von 10 Euro erhoben. Anmeldung erbeten: info@fachfrauennetzwerk.de oder bei Marlies Stange Tel. 06151/971 42 33.



G.O.D. ist beste Band aus dem deutschsprachigen Raum 2009 laut Abstimmung auf dem führenden deutschen Onlineportal für Celtic- und Irish-Rockmusik.

G.O.D. Live im Alsbacher Schloß

ALSABACH

Am Sonntag, den 27. Juni 2010 spielt ab 14.00 Uhr die Band von Michael M. Jung 3 ½ Std. Celtic- und Irish-Rockmusik.

In der alten Burg sorgen Ritter von Schloß Alsbach für das passende Ambiente. An der Taverne gibt es böhmisches Schwarzbier aus dem Schlosskrug oder ein Becher Met. Neben am Holzbachofen backt der Hofbäcker leckere Rahmfladen. Auf der Schlossterrasse wird Original Ginnes aus dem Fass gezapft, am Schlossgrill gibt's Steaks und Bratwurst.

Michael M. Jung's G.O.D. „Beste Liveact 2009“ und „Beste Band aus dem deutschsprachigen Raum 2009 (laut Abstimmung im Dezember 2009 auf dem führenden deutschen Onlineportal für Celtic- und Irish-Rockmusik „www.celtic-rock.de“).

Der Eintritt beträgt 8 Euro, für Kinder 4 Euro. Im Preis ist ein kostenloser Pendelbus ab Buschleife an der Melibokusschule eingerichtet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Die Karten können Sie auch vorbestellen, Fax 06257-503930 oder per Mail info@schloss-alsbach.org. Infos www.schloss-alsbach.org und www.god-band.de.

1. Platz für TSV Pfungstadt der Hessischen Schülerinnen in Gymnastik und Tanz

Mit viel Übung, Konzentration und Können holten sich die Mädchen der Abteilung Rhythmische Sportgymnastik des TSV Pfung-

stadt den Wanderpokal beim Wettkampf der hessischen Schülerinnen in Dieburg.

(links) Die 8 Schülerinnen des TSV Pfungstadt sind stolz auf ihren Pokal: Hinten: (v.l.n.r) Selina, Lelia und Chiara, 2. Reihe: Alexandra und Melanie, 1. Reihe: Margarethe, Olga und Sueda.

Anneliese Kreth, Trainerin der Abteilung RSG und mittlerweile seit über 60 Jahren beim TSV, ist stolz auf ihre Mädchen „Das hätte ich nicht gedacht, ich freue mich sehr“, sagt sie. Jetzt gilt es, den Pokal zu verteidigen und im nächsten Jahr wieder den 1. Platz zu machen. „Wir werden weiter hart trainieren und hoffen, den Pokal wieder nach Pfungstadt zu holen“, sagt Frau Rose, Co-Trainerin der Mädchen. (hs)

(unten) Vor der TSG Sonnenberg und der SKG Spremlingen holten sich die Schülerinnen des TSV Pfungstadt den 1. Platz.



Gemeinde verleiht Festzelt

SEEHEIM-JUGENHEIM. Gemeinnützige Vereine, Organisationen, Verbände, Kirchen und Schulen können ein acht mal zwölf Meter großes Festzelt für ihre Veranstaltungen ausleihen. In dem Zelt, das auch in kleinerer Form aufgestellt werden kann, können 200 Festbesucher vor Regen oder zuviel Sonne geschützt feiern. Zur Ausstattung gehören 16 Bierzeltgarnituren und 5 Stehtische. Das Zelt ist eine Dauerleihgabe, die der Gemeinde von der Sparkassen-Jubiläumstiftung zur Verfügung gestellt wurde, um die soziale Arbeit zu unterstützen. Gelagert wird das Zelt im Feuerwehrstützpunkt.

Anmeldungen für das folgende Jahr nimmt die SKG entgegen. Ansprechpartner ist der Vorsitzende Gerhard Keimp, der auch weitere Infos gibt und die Verträge abschließt: Mobilnummer 0171/4443333 oder Email: g.keimp@gmx.de (psj)

14 Nachwuchsspringer der Rope Skipper des Turnvereins Seeheim (TVS) starteten kürzlich bei den diesjährigen Hessischen Pokalwettkämpfen in Bischofsheim

Vier verschiedene Disziplinen waren zu bewältigen, wobei ein 30-Sekunden-Speed, ein 30-Sekunden-Criss-Cross sowie ein 60-Sekunden-Speed zu springen waren. Außerdem stand noch ein Freestyle mit Musik auf dem Programm. Am Ende gewann Eileen Heß in der Altersklasse vier den begehrten Pokal und damit Platz eins. Saffron Higgins und Hannah Heuser belegten beide einen überraschenden dritten Platz. Der erfolgreiche Nachwuchs des TVS bei den Hessischen Pokalwettkämpfen in Bischofsheim. (Bernert)

KOMMENTAR

Schuldner, Kredite, Zinsen: Finanzroulette der Politiker

Mal wieder wollen die Politiker nur unser Bestes. Nicht etwa unser Geld; nein, mitnichten. Nur mal kurz ein ganzes Land absichern, damit es nicht in die Insolvenz rutscht. Läppische 140 Milliarden Euro werden dafür in den nächsten 3 Jahren gebraucht, ein Klacks also. Davon muss Deutschland lediglich für schlappe 22,4 Milliarden sorgen. Geht doch. Denn mit Sicherheit geht Griechenland nicht Pleite, jetzt, wo die ganze Welt auf das kleine, hochverschuldete Land schaut. Das können die sich jetzt nicht mehr leisten! Apro-

pos leisten: können wir uns das leisten? Für den worst case: haben wir Deutschen mal eben fast 22,4 Milliarden in der Portokasse, die wir nicht brauchen und die wir ausgeben könnten, wenn Griechenland denn doch insolvent geht? Bei einer Staatsverschuldung von momentan (Montag, den 24.05.2010, 19.55 Uhr) nicht unerheblichen 1.710.543.253.856 Euro (Quelle: ag-edelmetalle.de, schuldenuhr) können wir uns das nicht so ganz vorstellen. Aber wir sind ja auch keine Politiker und kennen nicht die Töpfe, in denen

der goldene Schatz am Ende des Regenbogens liegt. Kann Griechenland den deutschen Kredit zurückzahlen, hoffen die Politiker auf 110 Millionen Zinsen. Kann Griechenland den Kredit doch nicht zurückzahlen, was passiert dann? Dann wird eben mal hier umgeschichtet, dort was gesparrt, am Ende ein kleines bisschen die Mehrwertsteuer angehoben (es ist die Rede von bis zu 25%), und schon passt es wieder, oder? Kaum ein europäischer Staat ist weniger verschuldet als der

andere. Und wenn ein Schuldner für den anderen Schuldner bürgt, ihm Kredite gibt und dann noch auf Rückzahlung und hohe Zinsstrafe hofft, der ist kein Optimist, sondern Politiker. Wähler hoffen darauf schon lange nicht mehr. Die sehen nur zu, wie sie noch mehr einsparen können, um mit immer weniger Geld über die Runden zu kommen, keine Schulden zu machen oder ihre Kredite zurückzahlen, ohne insolvent zu gehen. Denn beim Finanzroulette der Politiker dürfen Wähler nicht mitspielen. (hs)

Neue Aquafitness-Kurse im Jugenheimer Freibad

SEEHEIM. Ab Pfingsten bietet der Turnverein Seeheim (TVS) wieder seine begehrten Aquafitness-Kurse an. TVS-Aquatrainierin Pia Krick startete mit ihren Aqua-Kursen im Jugenheimer Freibad. Jeweils dienstags und freitags ab 9 Uhr und mittwochs ab 19 Uhr können Freizeitsportler 45 Minuten lang unter fachkundiger Anleitung sich die positiven Eigenschaften des Wassers zu nutzen machen. Die Kursdauer beträgt zehn Einheiten. Die Kursgebühr beträgt für TVS-Mitglieder 20 Euro und für Nichtmitglieder 60 Euro und wird von den Krankenkassen anteilig übernommen. In Folge der großen Resonanz ist eine rechtzeitige Anmeldung unter 06257/86 82 74 oder an der Schwimmbadkasse empfehlenswert. (fran)

Stefan Neist
Wertpapierberater

Unser TIPP:
Profilanlagen für Jedermann

Festverzinsliche Anlage
ab 5.000 €, ab 90 Tage
und ab 6,0 % p.a.
(je nach Laufzeit: von 6,0 % - 9,1 % p.a.)

bis 9,1%

64579 Gerneheim · Karlstr. 26
Tel.: +49 (0) 6258 83 88 54
Fax: +49 (0) 6258 83 88 55
E-Mail: stefan.neist@t-online.de

Partner & Repräsentanz der
FINUS AG Finanzdienstleistungsinstitut

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

Faszination Polstern & Restaurieren

Polstern ist nicht nur ein Handwerk, es ist eine wahre Kunst.

Alte Stücke, die von Jahrzehnten gezeichnet sind, die Geschichten über ihre Lebensspuren erzählen können, werden mit neuem Glanz versehen.

Für die erforderliche Sorgfalt bei der Restaurierung sorgen wir und erfüllen Ihnen natürlich auch alle anderen Wünsche rund ums Polstern.

Kniess
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151/5 44 07 o. 53 70 62
www.raumausstattung-kniess.de

ANZEIGEN-DISPOSITION UND REDAKTION

Telefon 0 61 57 / 98 96 99
Telefax 0 61 57 / 98 76 99
redaktion@frankensteiner-rundschau.de

feuer-und-wohnen
Michael Kempf

Kachelöfen- und Kaminöfen · Kaminöfen
Herde · Pelletöfen · Zubehör · Reparaturen
Telefon 06157-0111979
City-Passage 2 · 64316 Pfungstadt

AKTION:
Gibt Kaminöfen & Kachelöfen an
gültig bis 31. August 2010

www.feuer-und-wohnen.de

In schöner Lage von Seeheim
entstehen attraktive Eigentumswohnungen,
teilweise BARRIEREFREI und ROLLSTUHLGERECHT

Personenaufzug, Fußbodenheizung, Tageslichtbäder
Wohnungen von ca. 68 m² bis 170 m²
Großzügige Grundrisse mit bis zu 14 m² großen Balkonen
oder Terrassen und privatem Gartenanteil im EG
teilweise Wohnungen über 2 Geschossebenen

JETZT BESICHTIGEN!

PROVISIONSFREIER VERTRIEB

TÜV-geprüfte Bauqualität
KfW-60 Energiesparhaus
gründstücklich,
zufahrtlos
mit Barfußbad

VCBA
IMMOBILIENSERVICE

Telefon 0 61 55 / 82 50 80 · Selbstbuchung: www.vcba-imm.de

Reisen für Paradiesvögel...

Traumurlaub in Dubai zu gewinnen

Der Preis für zwei Personen beinhaltet den Linienflug ab Deutschland (von allen großen Flughäfen), sieben Tage/sechs Übernachtungen im Doppelzimmer mit Frühstück im Hotel "Mövenpick Jumeirah Beach" sowie Transfer ab/bis Flughafen. Der Gewinn ist bis zum 30.09.2010 gültig, das Reisedatum wird mit JT Touristik nach Verfügbarkeit vereinbart. Gehen Sie auf www.reisen.t-online.de/reisen und

beantworten Sie einfach unsere Frage. Danach gelangen Sie zum Gewinnspiel-Formular in dem Sie Ihre persönlichen Daten eintragen können. Der Preis hat einen Gesamtwert von etwa 2000 Euro und wird vom Berliner Reiseveranstalter JT Touristik präsentiert. Tipp: Die Lösung finden Sie auch in unserer Foto-Serie. Einsendeschluß ist der 20. Juni 2010. (www.lifestyle.t-online.de)

Trotz Euro-Krise billig in den Urlaub

Auch wenn die Temperaturen noch keinen Sommer spüren lassen, so steht er doch vor der Tür - der Sommerurlaub. Viele begeben sich für die alljährliche Arbeitsunterbrechung ins Ausland, um weg von zuhause den Alltag hinter sich zu lassen. Doch mit der Kaufkraft des Euro sieht es momentan nicht mehr allzu gut aus.

Eine Unsicherheit bleibt aber doch: der von US-Präsident Barack Obama unterzeichnete „Travel Promotion Act“. Touristen, die nicht mit einem Visum in die USA einreisen, sollen in Zukunft zehn US-Dollar dafür zahlen. Wie das genau ablaufen soll, ist aber noch nicht klar. „Auch das sehe ich gelassen“, meint Krause-Dünow. „Zehn Dollar sind

noch ein verträglicher Betrag. Ich sehe das nicht vor dem nächsten Jahr kommen.“ Die Anmeldung unter <https://esta.cbp.dhs.gov> gilt für zwei Jahre und ist seit 2009 verpflichtend für alle Menschen aus 36 Ländern, die als Touristen oder Geschäftsleute ohne Visum in die USA reisen wollen. Zu den Ländern zählen auch Deutschland, Österreich und die Schweiz. (www.reisen.t-online.de)

Kaufkraft deutscher Urlauber ist besonders in Osteuropa hoch

Deutsche Urlauber bekommen einer Untersuchung zufolge vor allem in mittel- und osteuropäischen Ländern besonders viel für ihr Geld. Die Kaufkraft des Euro für deutsche Reisende ist insbesondere in Polen hoch, wie der Bundesverband deutscher Banken (BdB) mitteilte. Dort erhalten Urlauber demnach für nur einen Euro Waren und Dienstleistungen, für die sie in Deutschland 1,21 Euro zahlen müssten. Ähnlich günstig sei das Kaufkraftniveau in Ungarn, wo ein Euro aus deutscher Sicht 1,16 Euro wert sei sowie in Kroatien (1,09 Euro).

chenland liege das Kaufkraftniveau aus deutscher Sicht bei 96 Cent und damit genauso hoch wie in Spanien.

USA-Veranstalter erwarten stabile Hotelpreise

Ein schwächer gewordener Euro, die Ölpest im Golf von Mexiko und neue Gepäckbeschränkungen bei Fluggesellschaften: Für USA-Urlauber gab es zuletzt keine guten Nachrichten. Doch die deutschen Reiseveranstalter bleiben gelassen, wie die Tourismusmesse Pow Wow in Orlando im US-Bundesstaat Florida gezeigt hat. Dass wegen des schlechteren Wechselkurses von Euro und US-Dollar demnächst für Reisende die Preise steigen, erwarten die Unternehmen nicht.

KINDER RÄDER TREKking CRUISER MOUNTAIN BIKES

RAD-PUDER

20 Jahre

64319 Eschollbrücken
G. Puder
Tel. 061578237

Zweirad-Service
Pfungstädter Straße 22A
Mo-Fr 9-12.30 Uhr + 14.30-18.00 Uhr
Sa 9.00-13.00 Uhr

Hess-Wohnmobile und -Wohnwagen

TEC-Vertragspartners LMC-Servicepartner

Vermietung - Verkauf
Zubehör - Service

Reparatur aller Marken, An- und Umbauten aller Art, Ankauf von Gebrauchtwagen
www.hess-wohnmobil.de

Robert-Bosch-Str. 5 - 64319 Pfungstadt
T: 06157/88901 - Fax: 06157/887607

Salzgrotte MINERALIS

Meeresklima an der Bergstrasse

Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung für Körper, Geist und Seele - Erleben Sie die wohltuende Wirkung einer Salzbad für die ganze Familie!

Natürliche Hilfe bei Stress • Erkältungen • Bronchitis • Allergien Neurodermitis • Schuppenflechte • u.v.m....

Vereinbaren Sie noch heute Ihren Termin für mehr Wohlbefinden: 06157-990067

Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst nur am Meer oder natürlichen Salzseen findet!

SALZGROTTE MINERALIS - FAMILIE SCHMUCK
Pfungstadt-Hahn - Karlshofer Str. 6 - www.salzgrotte-mineralis.de

GUTSCHEIN

Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte! Statt 9,-€ nur 8,-€ bei Vorlage dieses Coupons.

Nur gültig bei Vorlage dieses Gutscheins innerhalb unserer Öffnungszeiten, Montag bis Freitag von 9:00 - 19:00 und 16:00 - 19:00 Uhr nach Terminveränderung. Inklusive einem Soft-Drink oder Side-Board. Viele weitere Services sind auch direkt in unserem Shop vor Ort erhältlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SAWASDEE THAIMASSAGE

DER KURZURLAUB IN IHRER NÄHE

Gönnen Sie sich eine unvergessliche stressfreie Entspannung, hautnah zu Massage, Schamper- und Nackenmassagen. Bis zu vier Personen können gleichzeitig massiert werden.

KÖRPERMASSAGE

40 Minuten 25,- €
HOT STONE 29,- €
HOT STONE 35,- €

AUCH ALS GESCHENKIDEE

SAWASDEE THAI MASSAGE
ANTA-AUFGANG-STRASSE 6
44521 GROSS-GERAU
TELEFON 06152-987560 www.wunder-thai-massage-gg.de

Plitvicer Seen: Wandeln auf Winnetous Spuren

Beim Anblick des Nationalparks Plitvicer Seen in Kroatien mit den zerklüfteten Bergen, tiefen Schluchten und rauschenden Wasserfällen kommt automatisch Wildwestromantik auf. Als würde man Station in einem Western machen. Und der Schein trügt tatsächlich nicht. Schließlich diente der Park als Kulisse für die legendären Karl-May-Filme, die in den 60er-Jahren zum ersten Mal über die Bildschirme flimmerten. Die Abenteuer von Winnetou und Old Shatterhand blieben bis heute unvergessen. Auch der Schatz vom Silbersee wurde in einem der Plitvicer Seen versenkt. Wer die schönen Erinnerungen wieder aufleben lassen möchte, kann vor Ort auf den Spuren seiner Filmhelden wandeln. Unsere Foto-Serie bietet Ansichten von der Wildwest-Kulisse schon vorab.

16 Seen und unzählige Wasserfälle

Die Plitvicer Seen erstrecken sich auf einer Fläche von knapp 30.000 Quadratkilometern. Der Park umfasst das Quellgebiet des Flusses Korana und ist von dichten Buchen-, Fichten- und Tannewäldern umgeben. Hauptanziehungspunkt sind die 16 kleinen Seen, die durch Wasserfälle miteinander verbunden

sind. Zum absoluten Muss gehört der "Veliki slap" (großer Wasserfall), der sich in der Nähe des Parkeingangs befindet und aus 78 Metern in die Tiefe stürzt. Damit ist er zugleich der höchste Wasserfall Kroatiens. Neben den Seen lassen sich auch Kalkstein- und Travertinhöhlen erkunden. Der Naturpark bietet seltenen Tierarten ein Zuhause. So ist hier neben Wölfen und Luchsen auch der Braunbär heimisch. Doch keine Angst, eine Begegnung ist eher unwahrscheinlich, da die tierischen Bewohner sehr scheu sind und zivilisierten Zweibeinern lieber aus dem Weg gehen.

Es gibt viele Möglichkeiten, den Park zu erkunden. Die meiste Zeit muss man für den langen Fußweg einplanen, der an allen Seen vorbeiführt. Diese Tour dauert sechs bis acht Stunden. Für gemütliche Wanderer ist da eher die kürzeste Strecke geeignet, die drei bis vier Stunden in Anspruch nimmt. Allerdings kommt man in dem Fall nicht in den Genuss einiger Oberen Seen. Eine Erkundung per Boot oder Touristenzug ist ebenfalls möglich. Auch wenn das klare, türkisfarbene Wasser bei heißen Tagen dazu verleitet, einen Sprung ins kühle Nass zu wagen, sollte man dies tunlichst lassen, da im gesamten Nationalpark absolutes Bade-

verbot gilt. Auch Autos wurden verboten: nur Touristenbusse verkehren auf vorgeschriebenen Routen.

Wildes Naturparadies
Die Plitvicer Seen wurden bereits 1949 zum Nationalpark ernannt. Dreißig Jahre später kam auch die Bestätigung der UNESCO und die Naturschönheit wurde in die Weltkulturerbe-Liste aufgenommen. Jährlich werden bis zu 800.000 Besucher gezählt. Die Einzigartigkeit des Parks liegt darin, dass der Mensch so wenig wie möglich eingreift. Das Landschaftsbild bestimmt einzig und allein die Kraft der Natur.

Weitere Informationen: In den Sommermonaten ist der Park zwischen 7 und 20 Uhr, im Frühling/Herbst von 8 bis 18 Uhr und im Winter von 9 bis 16 Uhr geöffnet. Unterkünfte: Im direkten Umkreis des Nationalparks befinden sich drei Hotels: Jezero, Plitvice und Bellevue. Sechs Kilometer entfernt liegt der Autocamp Korana. Möglich sind auch private Unterkünfte. Entfernung von größeren kroatischen Städten: 140 Kilometer sind es bis nach Zagreb; Split ist 219 Kilometer entfernt (über Knin) und Rijeka 168 Kilometer (über Senj). Offizielle Seite: www.np-plitvicka-jezera.hr (Zeljka Tomšić)

Der Naturpark Ötztal

Der Naturpark Ötztal umfasst als übergreifendes Dach alle Schutzgebiete im Ötztal.

Der Naturpark Ötztal erstreckt sich über das südliche Ötztal, das Venter- und das Gurgeltal. Die Bergdörfer Vent (Wiege des Alpenvereins) und Obergurgl (höchstes Kirchdorf Tirols) liegen im Herzen des NATURPARKS ÖTZTAL und sind ideale Ausgangspunkte zur Erforschung des Gebiets.

Absiebt vom touristisch erschlossenen Gebiet existieren hier noch viele urtümliche und hochalpine Regionen, die seit mindestens 8.000 Jahren – also seit der letzten Eiszeit – von den Menschen als

Weide- und Jagdland genutzt werden. Der nahe "Ötzi"-Fundort ist nur ein Indiz dafür.

Seit 30 Jahren sind die Ötztaler Alpen ein Ruhegebiet. 1995 wurde diese einmalige Berglandschaft als Natura-2000-Gebiet ausgewiesen, seit einigen Jahren gibt es den Verein Naturpark Ötztal, der Naturpark-Projekte und Aktionen organisiert.

Und tatsächlich gibt es hier außerordentlich viele sehenswerte Winkel, an denen hochalpine "Natur pur", üppige Bergmatten, Zirbenwälder, Schluchtäbche und

Felsfluchten unverfälscht erlebbar sind: Im Obergurgler Zirbenwald etwa, am Vernagtferner oder am Schwarzsee ist die Faszination Ötztaler Alpen hautnah zu spüren.

Im Sommer gibt es von Anfang Juni bis Ende September ein geführtes Naturpark-Programm, bei dem man Flora, Fauna, Geologie und Geschichte dieses Raumes auf Schritt und Tritt entdeckt.

Ein Heilkräuterkurs für Erwachsene oder eine Kinder-Entdeckungsreise durch den Naturpark Ötztal eröffnen neue Perspektiven.

Dabei wird die alpine Welt im hintersten Ötztal – vom Gletscherfloh bis zum Murmeltrieb und von der Eintagsfliege bis zur 300-jährigen Zirbe – erobert. Bei Almwanderungen lernt man das Leben der

Teurer Urlaub in Dänemark

Vergleichsweise wenig für ihr Geld bekämen deutsche Urlauber hingegen in Skandinavien, in der Schweiz und in Frankreich, teilte der BdB mit. Für einen Euro erhielten Reisende in Dänemark Waren und Dienstleistungen im Gegenwert von lediglich 79 Cent, in der Schweiz seien es 80 Cent und in Schweden 87 Cent. Ähnlich niedrig sei die Kaufkraft für deutsche Urlauber in Frankreich mit 88 Cent. In Grie-



Mehr Grund zum Jubeln - mit der Fan BahnCard 25!

Erfahren Sie die Vorzüge der Fan BahnCard 25 und sichern Sie sich darüber hinaus noch die Riesenchance auf Verlängerung. Denn für jede Runde, die die deutsche Fußballnationalmannschaft bei der WM 2010 weiterkommt, verlängert sich die Fan BahnCard 25 kostenlos um einen weiteren Mo-

nat und einen Extra-Monat für den Weltmeistertitel. Bestellen Sie das Fan BahnCard 25-Abo im Internet. Sie haben auch die Möglichkeit, die vorläufige Fan BahnCard 25 sofort auszudrucken. Ihre Fan BahnCard 25 wird Ihnen anschließend per Post nach Hause gesendet. (www.bahn.de)

Bergbauern kennen, im Gletscherfeld wird neues Leben beobachtet, auf Spuren von Ötzi, Almrosen und Ötztaler Granaten oder bei einem Kreativtag wird die Natur zum Abenteuer.

Tipp: das Ötztal, ein 9.000 m² großer archäologischer Freiluftpark unterhalb des Stuibenfalls, in dem man in den Alltag des Mannes aus dem Eis zurückversetzt wird. (www.natur.tirol.at)

Armonia

Rücken-Nacken-Massage und Fußpflege für nur 40€

Gönnen Sie sich ein Stück Wellness!!!
Angebot ist gültig vom 17.05. bis 05.06.2010

Gesichtsbehandlung - Massagen - Maniküre - Pediküre
Assunta Guglietti & Daniela De Gennaro
Kaplanstr. 22 - 64319 Pfungstadt - Fon 06157-9269125
konzultation@armonia.de

Wohlbefinden und Entspannung im Herzen Pfungstadts: Salzgrotte „Mineralis“

Salzgrotten bilden das Mikroklima eines Salzbergwerkes bzw. eines Aufenthaltes am Meer nach. Sie eignen sich ideal zur Linderung einer Vielzahl von Krankheiten sowie als alternative Form der Entspannung. Mit jedem Atemzug nimmt man in der Grotte wertvolle Mineralien auf (Magnesium, Eisen, Calcium, Kalium, Natrium, Chlor, Kupfer, Brom, Selen, Chrom und Jod) Durch die spezielle Belüf-

tungs- und Klimatechnik der Grotte sowie ein Totes-Meersalz-Ultraschall-Solevernebler der neuesten Technik und eine Wasserkaskade wird eine hohe Effektivität bei der Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen erreicht. Die geistige und körperliche Leistungsfähigkeit wird gestärkt, die Abwehrkräfte des Organismus aufgebaut.

Der Positive Nutzen der Salzgrotte: Zum Beispiel allergische

und chronische Bronchitis, Asthma, Nasennebenhöhlenentzündung, Dermatologische Erkrankungen wie Akne, Schuppenflechte, Neurodermitis, Hautentzündung, Allergien, Rheumatische Erkrankungen, Herz- und Gefäßerkrankungen (z.B. Bluthochdruck), Unterfunktion der Schilddrüse, Stress, Depressionen und Erschöpfungszustände, Schlafprobleme, Tinnitus, Entgiftung und Entsäuerung. Die dreivier-

telstündige Salzgrottentherapie erfolgt auf sehr komfortablen Liegestühlen. Bei speziell ausgewählter Entspannungsmusik und stimmungsvollen Lichteffekten können Sie sich vom Alltagsstress erholen und Beschwerden ohne lästige Medikamente lindern.

Geöffnet ist die Grotte Montags bis Freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr und von 16.00 bis 19.00 Uhr. Der Aufenthalt beträgt jeweils rund 45

Minuten. In dieser Zeit können sich bis zu 6 Personen auf gemütlichen Relaxliegen entspannen. Es werden auch spezielle Kindersitzungen angeboten, dafür besteht ein etwas kleinerer Raum mit 3 weiteren Plätzen und viel Spielzeug für die Kleinen. Eine besondere Kleidung ist nicht notwendig. Terminvereinbarung vor Ort oder telefonisch.
Salzgrotte Mineralis, Karlsbader Straße 6, Pfungstadt-Hahn, Tel. 06157/990067, www.salzgrotte-mineralis.de (smn)

Kurzurlaub ganz in Ihrer Nähe - Sawasdee „Guter, schöner Tag!“

GROSS-GERAU

Das Motto lautet „Der Kurzurlaub in ihrer Nähe“ in der Massagepraxis Sawasdee, die schon seit 5 Jahren in Groß-Gerau traditionelle thailändische Massagetechniken praktizieren. Die in Bangkok ausgebildeten Masseurinnen unter der Leitung von Frau Yuporn Richter bieten stressabbaubauende Atmosphäre mit der typischen ausgelassenen Freundlichkeit des thailändischen Naturells. Die Begrüßung der Kunden lautet „Sawasdee“, auf deutsch: Guter schöner Tag! Mit Wohlgefühlgarantie reicht

das Angebot von der traditionellen Thai- und Fußreflexzonenmassage, Aroma-Öl-Therapie bis Maniküre und Pediküre.

Bei der traditionellen Thai-Massage ist die besondere Grundlage, daß Körper, Geist und Seele eine vollkommene Einheit bilden, durch die die Energien in ganz bestimmte Bahnen (Meridiane) ziehen. Sie hilft bei Verspannungen von Schulter, Nacken und Rücken und verspricht Linderung bei Kopfschmerzen, körperlichen und geistigen Erschöpfungszuständen und bei Verdauungs- und Kreislaufproblemen. Basis bei

der fernöstlichen Technik ist die Akupressur, Dehnung und klassische Massage auch mit sanften Fingern. Bis zu 4 Personen – auch Paare – können gleichzeitig diese unvergessliche Massage genießen. Eine

gute Geschenkidee sind Geschenk-gutscheine. Frau Richter steht Ihnen gerne unter der Tel. Nr. 06152-987560 zur Verfügung und freut sich auf Ihren Anruf. Anita-Augsburg-Str. 6, 64521 Groß-Gerau. Internet: www.sawasdee-thai-massage-gg.de (fran)

www.almhuetten.org

SACHSENCAR AUTOVERMIETUNG

Ford Fiesta
ab 29€/Tag

Nutzen Sie unser günstiges Wochen- oder Monatsangebot

Wochen: 7 Tage ab 149,- € inkl. VVK
28 Tage ab 329,- € inkl. VVK

Transporter und Auszüge
www.sachsen-car.de

Waldhof, Wilhelm-Lorenz-Str. 228
Telefon 0 61 55 / 6 20 49

Freizeit für Genießer

Bender Reisen, der Spezialist für Bus- und Radreisen im Rhein-Main-Gebiet

Wer hätte im Frühling nicht mal wieder Lust, etwas Schönes zu unternehmen? Das Familienunternehmen Bender aus Trebur (Am Mittelpfad 56) bietet seinen Kunden seit 1983 interessante Urlaubsreisen zu angemessenen Preisen.

Die hauseigene Busflotte besteht aus drei hochmodernen 4-Sterne-Reisebussen, vier Linien- und zwei Kleinbussen. Um das Wohlergehen der Kunden an Bord kümmern sich Busbegleiterinnen. Aber auch für alle, die ihren Urlaub gerne

aktiv gestalten möchten, hat Bender Royal Tours genau das passende Angebot. Seit 1991 gehören auch Radreisen zur Spezialität des Hauses. Eigens konstruierte Radanhänger für die Busse machen dies möglich. Die ortskundigen Radreisebegleiter führen Sie zu den schönsten Zielen in ganz Europa.

Informationen zum kompletten Reiseprogramm erhalten Sie telefonisch unter 06147/2902 oder im Internet unter www.bender-busradeln.de (ke)




Kosmetikinstitut Armonia – Erholung und Wohlbefinden für Körper, Gesicht und Seele

Seit Mai 2008 besteht das Kosmetikinstitut „Armonia“. Die Fachkosmetikerinnen Assunta Guglietti und Daniela De Gennaro unterstützen die Kunden bei Alltagsstress und bei Hautproblemen mit typgerechten Kosmetikbehandlungen.

Neu im Programm ist die Ayurveda-Wohlfühl-Massage. Sie regt mit Düften, Klängen und mit sanften bis festen Berührungen alle ihre Sinne an und ist eine ganzheitliche Behandlungsmethode. Sie entspannt die traditionelle, fernöstliche Philosophie und Lebenskunde und verbindet somit Ruhe und Meditation mit alten sowie modernen Massagen- und Akupressurtechniken. Die Energieflüsse werden angeregt und so körperliche und geistige Ausgeglichenheit gefördert. Die Massage berührt den Körper, den Geist, die Seele und aktiviert die Selbstheilungskräfte, führt zur

Ruhe, Wohlfühl und Entspannung. Damit die KundInnen sich außerdem mit perfektem Outfit rundum wohlfühlen, bieten die zum „Make-Up-Artist“ ausgebildeten Kosmetikerinnen ein professionelles Beauty-, Foto- und Braut-Make-Up an.

Die Dr. Rimpler Kosmetik ist eine auf wissenschaftlicher Basis aufbauende, gut verträgliche Kosmetik, reinigt, pflegt und schützt die Haut, um so deren Zustand zu verbessern und zu erhalten. Mit der Kosmetik Isabelle Lancray, Paris erhalten die Kunden eine exklusive Pflege mit französischem Flair für alle Hauttypen - basierend auf modernsten Formulierungen. Alle Behandlungen, Pflegeprodukte sowie Angebote sind auch als Gutschein erhältlich. Siehe auch Anzeige links. Termine nach Vereinbarung unter Telefon 06157-9269125.



Die Fachkosmetikerinnen Assunta Guglietti und Daniela De Gennaro unterstützen die Kunden bei Alltagsstress und bei Hautproblemen mit typgerechten Kosmetikbehandlungen.

Bei der Auswahl der Ferienwohnung auf Kinderschutz achten

Ist die Treppe in der Ferienwohnung gesichert? Gibt es einen Teich oder Pool, der gefährlich werden könnte? Solche Fragen sollten sich Eltern bei der Auswahl eines Feriendomizils stellen, rät die Bundesarbeitsgemeinschaft (BAG) - Mehr Sicherheit für Kinder in Fürth.

Der Vermieter oder der Reiseveranstalter gebe außerdem Auskunft darüber, ob Kindermöbel wie

eine Wickelkommode oder Hochstühle vorhanden sind. Alle Steckdosen sollten mit Kindersicherungen versehen sein. Nach der Ankunft gilt es, weitere mögliche Unfallquellen zu sichern, zum Beispiel Schränke oder Fenster. Bei gravierenden Gefahrenquellen wie offenen Balkongittern, sollte der Vermieter sofort kontaktiert werden. (dpa)

Joker Reisen seit 30 Jahren in Pfungstadt



Im Jahr 2010 erhielt Joker Reisen (rechts Inhaberin Gabriele Rebscher-Flick) bereits zum 4. Mal in Folge, das Qualitäts-Gütesiegel „Ausgezeichnetes Reisebüro“.

PFUNGSTADT

1980 eröffnete Gabriele Rebscher, mit 22 Jahren, in der Mainstraße 11 das Reisebüro Joker Reisen. Damals gratulierte noch Bürgermeister Ahlheim. Das Reisebüro entwickelte sich zu einem der erfolgreichsten Reisebüros in der Region. Joker Reisen arbeitet mit allen großen Reiseveranstaltern und Airlines zusammen, bietet aber auch ein großes Angebot an Spezialveranstaltungen für Fernreisen, Sportreisen, Familienferien und vieles mehr an. Neu ist z.B. die Zusammenarbeit mit Usedom – hier wurden mit verschiedenen Hotels und Ferienhäusern-

oder -Wohnungen spezielle Verträge abgeschlossen. Diese Sonderleistungen sollen in den nächsten Jahren noch ausgebaut werden.

Jedes Jahr werden verschiedene begleitete Gruppenreisen durchgeführt. Zur Zeit ist eine Gruppe mit 23 Teilnehmern zum Kuren in Bulgarien. Auch für 2011 sind bereits mehrere begleitete Touren geplant, z.B. Abreise 10.02.2011 nach Südsee-Papua Neuguinea und Indonesien Kreuzfahrt mit Delphin Voyager, und in den Osterferien 2011 geht es z.B. nach Kuba. Für die Herbstferien 2011 stehen dann Nordamerika und Indian Summer auf dem Programm. Sowohl bei

Kuba, als auch bei Amerika sind Kinder und Jugend herzlich willkommen. Seit 01.04.2010 bietet Joker Reisen einen kostenlosen Transfer zum Frankfurter Flughafen, für alle Kunden des Büros, die eine Pauschalreise gebucht haben. Das Büro arbeitet mit verschiedenen Transferanbietern zusammen, so dass jeder Gast gegen einen kleinen Aufpreis auch das Unternehmen seiner Wahl buchen kann. Im Jahr 2010 erhielt Joker Reisen, bereits zum 4. Mal in Folge, das Qualitäts-Gütesiegel „Ausgezeichnetes Reisebüro“. Joker Reisen, Eberstädter Straße 55, 64319 Pfungstadt, Telefon 06157/15050.

Usedom – die Sonneninsel Deutschlands

1906 Sonnenstunden im langjährigen Durchschnitt auf Usedom. Das ist Spitze in Deutschland. Mit 42 km langen und bis zu 70 m breiten weißen Sandstränden ist Usedom wie geschaffen für Sonne, Strand, Burgenbau, Strandjoggen – aber auch für Bernstein sammeln, Beach-Golfer usw.

Usedom ist ein Paradies für Radfahrer und Aktive – auf über 150 km Radwegen lässt sich der

Naturpark Usedom hautnah entdecken. Die „3 Kaiserbäder“ Ahlbeck, Heringsdorf und Bansin bieten mit insgesamt 8,5 km die längste Strandpromenade zum Bummeln und Flanieren. Ob direkt am Strand oder ruhig im Achterland, die Wellness-Hotels der Insel locken mit traumhaften Verwöhn-Angeboten.

Geschichte der Raumfahrt, Mythos, Museum – wo vor mehr als 60 Jahren der Grundstein für die erste

Mondlandung gelegt wurde, entstanden zugleich auch Kriegswaffen. Heute lädt das Historisch-Technische Museum in Peenemünde zu einem beeindruckenden Streifzug durch die Geschichte ein.

Von Mai bis Oktober gibt es bequeme Nonstop-Flüge nach Usedom. Einsteigen, anschnallen, abhaben und nach etwa 60 Minuten Flugzeit landen Sie direkt im Urlaubsparadies.

Reiseinfo: Joker Reisen Telefon 06157/15050. (joker)

Fünf-Sterne-Superior Resort auf Sylt inmitten der Dünen

Mit dem Arosa Sylt hat auf Deutschlands bekanntester Insel ein Fünf-Sterne-Superior Resort inmitten der Dünen eröffnet. Das neue Hotel bietet 147 Zimmer, 30 Suiten, 3 Restaurants und einen 3.500 Quadratmeter großen Wellnessbereich. Frei von Pollen und Laktose – immer mehr Hoteliers richten sich auf betroffene Gäste ein. Die Ringhotels preschen vor und haben das Frühstücksangebot ihrer Häuser teilweise um laktosefreie Milchprodukte erweitert, damit reagiert die

Hotelkooperation auf die steigende Allergiefälligkeit der Bevölkerung in Deutschland. Reagieren die einen auf Nahrungsmittel, lösen bei anderen Pollen- oder Hausstaubmilben allergische Reaktionen aus. Daher bieten immer mehr Hoteliers „allergikergerechte Zimmer“ an. Rund 100 Hotels, die alle die vorgegebenen Kriterien erfüllen, haben sich zusammengeschlossen.

Hurtigruten

Gleich sechsmal wird im Frühjahr

und Herbst 2011 die Fram der norwegischen Hurtigruten in Hamburg anlegen. Der Höhepunkt der Fahrten in die Hansestadt erfolgt im Mai 2011, wenn das Expeditionsschiff beim Hamburger Hafengeburtstag dabei sein wird.

Abenteuerlich wird es im nächsten Jahr auf zahlreichen neu konzipierten Expeditionsreisen. So werden u.a. die klassische Postschiffroute mit Spitzbergen kombiniert. Reiseinfo: Joker Reisen, Telefon 06157/15050. (joker)

Echte Haie im Legoland Deutschland – auch für kleine Meeressfans

GÜNZBURG, Blau, grün, rot – die kleinen Steine mit den Noppen gibt es in allen erdenklichen Farben. Doch wer dachte, dass es im Legoland Deutschland nur langweilige, aufeinandergetürmte Steinchen gibt, hat sich getäuscht. Neben allerlei Fahrgeschäften trumpft der Park mit einer faszinierenden Unterwasserwelt auf – und echte Haie sind nur eines der Highlights. Erstmals in Deutschland werden im neuen Aquarium über 1000 Fische gemeinsam mit Modellen aus mehr als 1 Million Lego-Steinen leben.

Echte Fische im Legoland

Sie möchte bewundert werden – die Unterwasserwelt im Legoland in Günzburg (Bayern). Schwarzspeerhaie, Kuhnasenrochen und weitere tropische Meerestiere treffen im Legoland-Atlantis unter Wasser auf interaktive Bauklötz-

chen-Modelle. Die neue faszinierende Welt entstand in Zusammenarbeit mit „Sea Life“. Der Haupttank der 1000 Quadratmeter großen Indoor-Erlebniswelt ist 15 mal zehn Meter groß und fünf Meter tief. Die bis zu 50 Zentimeter dicken Betonwände aus 600 Tonnen Beton und 70 Tonnen Stahl halten 535.000 Liter Meerwasser im Becken.

Das Besondere sind die interaktiven Modelle im Legoland Deutschland. So erforschen beispielsweise Taucher die versunkene Stadt Atlantis und nehmen die Gäste mit zu ihren spannenden Expeditionen. Ein großes U-Boot bewegt sich langsam im Becken, Taucher heben auf Knopfdruck einen Schatz und untersuchen mit Unterwasserfahrzeugen die Umgebung. „Die Lego-Unterwasserwelt ist eine komplett eigenständige Indoor-Attraktion, die mitten im Park liegt

und damit das Besucherlebnis um eine Dimension erweitert“, beschreibt der Geschäftsführer des Legolands, Hans Aksel Pedersen, die Attraktion. Zusammen mit den Modellen können Legoland-Gäste über 1000 Fische im Haupt-Aquarium bestaunen. Neben verschiedenen Hai-Arten und Rochen werden hier auch farbenfrohe tropische Meerestiere wie zum Beispiel Doktorfische beheimatet sein.

Die Besucher können sich durch einen acht Meter langen Glastunnel wagen und den Haien gefährlich nahe kommen. In sieben weiteren Becken sind unter anderem Seepferdchen, Zwergfeuerfische und bunte Clownfische zu Hause. Hier dürfen Meeressfans die kleinen Bewohner sogar berühren und erleben, wie sich Putzerfische und Seesterne anfühlen. www.legoland.de.



Deutschland

Insel Usedom | Loddin-Kölpinsee
Strandhotel Seerose
Ruhig direkt am Sandstrand, feines geschmackvolle Wellnesshotel mit Gourmetrestaurant. 2 Nächte inkl. Frühstück
Pro Person im DZ ab € 98
Flug nach Heringsdorf pro Person ab EUR 288

Ruhrgebiet | Moers
Van der Valk Hotel Moers
Stylisch, direkt am Moser Park und See gelagertes Konfithotel mit stilvollem Ambiente. 2 Nächte inkl. Halbpension und Programm „Jahre Kultur 2010“ mit je 1x Eintritts Gasometer in Oberhausen, in die Villa Hügel in Essensundins Bergbaumuseum in Bochum
Pro Person im DZ € 149

Chiemgau | Inzell
Best Western Hotel Chiemgauer Hof
Umgeben von den Chiemgauer Bergen ist das ländliche Ferienhotel mit Wellnessbereich. 3 Nächte inkl. Halbpension, täglich 2 Std. Eintritt in den Naturbadeseen gegenüber dem Hotel
Pro Person im DZ (Grand lit) ab € 128

Weitere Informationen und Buchung:
jokerreisen
Für die schönsten Tage des Jahres
Eberstädter Straße 55 | Pfungstadt | Tel. 06157/15050



Indische Spezialitäten Tandoori-vegetarisch
Sonntags Mittag & Abend reichhaltiges Buffet ind. kleinem Getränk 13,95 €
täglich wechselnde Mittagstisch 5,50 €
LADY'S DAY 1 Dinner wenn 2 bestellt!

RESTAURANT Indian Palace
Uns finden Sie auch im Schlemmerblock
Küche: 6/9/ Ecke Nieder-Ramstädter Str. • Darmstadt • 06151-47555 +47541
Täglich geöffnet 11.30-14.30 u. 17.30-24 Uhr • Familie Singh freut sich!

Den Geschmack des Orients gibt es im Restaurant Indian Palace in Darmstadt

Original Indische Gerichte lassen Liebhaber von Curry und exotischen Gewürzen ins Schwärmen geraten. Wunderbar gewürzte Gerichte, sehr zartes Fleisch und Reis, der locker und körnig das Ganze abrundet. Wer

indische Spezialitäten liebt oder neu kennen lernen möchte, ist beim Indian Palace genau richtig. Ab sofort sind auch die Terrasse und der Biergarten geöffnet und laden zum gemütlichen Essen und Trinken ein. (hs)



Der Biergarten vom Indian Palace bietet auch größeren Gruppen viel Platz.



GASTSTÄTTE Geflügelzuchtverein Biebesheim
hinter dem Vogelpark

GUT BÜRGERLICHE DEUTSCHE KÜCHE

Kaffee und Kuchen
an Feiertagen, Samstag und Sonntag
samstags, sonntags & feiertags ab 10 Uhr geöffnet mit
MITTAGSTISCH

ÖFFNUNGSZEITEN
Montag - Freitag ab 16 Uhr, Samstag, Sonn- und Feiertag ab 10 Uhr, Dienstag Ruhetag

DURCHGEHENDE WARMER KÜCHE **SEIT 3 JAHREN**

Für Ihre Feierlichkeiten: Gaststätte: 45 Personen
Nebenzimmer: 40 Personen • Wintergarten: 32 Personen

Wir freuen uns auf Sie: Anita & Jürgen. Bis bald!
Allmendweg 1, Tel. 06258/81353 Mobil 0172/6314993

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN
IM
TSV-SPORTHEIM
ESCHOLLBRÜCKEN

ALTSERIAL 7
64319 PFUNGSTADT
ESCHOLLBRÜCKEN

ÖFFNUNGSZEITEN:
DI-FR
10:00-12:00 UHR
SA 10:00-12:00 UHR
MO RUTTAG

TEL. 06157/81817 · INH. FAMILIE DEMIRTSOGLU

Darmstädter Hof
Familie **Simmermacher**

09.-28. Juni
Salate und Hausgeräucherte
Grillfest ab 18 Uhr
Schinkenspezialitäten

Ausstellung bis 28. Juli:
„Kunststätt“ Nieder-Beerbach
ab 30. Juni von Heidi Franz

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlital/Nieder-Beerbach
Tel. 06151-55456 · Fax 59 68 68 · Dienstag Ruhetag
www.simmermacher.eu

Fuchs im Wohngebiet von Ober-Ramstadt – keine Tollwutfahrer. Ein Fuchs war Mitte Mai im Wohngebiet um den Georg-Schröbel-Weg in Ober-Ramstadt aufgetaucht. Dies teilte eine aufmerksame Anwohnerin der örtl. Polizeistation mit und ergänzte, dass das Tier keine Angst vor Menschen zeige. Die Beamten konnten Entwarnung geben. Diese Zutraulichkeiten waren bekannt, auch dass Füchse derzeit in bewohnten Gebieten nach Nahrung suchen, weil sie Junge haben. Menschen sollten sich fern halten. Zu gegebener Zeit verschwinden die Füchse von alleine. (fran)

Wartung! zu guten Konditionen
Die jährliche Versorgung für Ihre Heizungsanlage
Warten Sie nicht, bis es teuer oder vielleicht zu spät wird.
Regelmäßige Wartung lohnt sich!

Ihre Vorteile:

- ▶ Energieinsparung
- ▶ Niedrige Schadstoffemission
- ▶ Zuverlässige Funktion
- ▶ Vermeidung von Störungen durch Schmutzablagerung
- ▶ Längere Lebenserwartung

Stork Haustechnik
Seniör • Heizung • Kundendienst

Darmstadt: Eitelstraße 12 · Tel. 0 61 51-37 12 07
Pfungstadt: Mittelstr. 97 · Tel. 0 61 57-96 97 61
info@stork-haustechnik-darmstadt.com
www.stork-haustechnik.com

Vereinbaren Sie mit Herrn Stork Ihren persönlichen Beratungstermin - gute Konditionen!

24-Stunden-Notdienst

ENERGIE SPAREN
DURCH REGELMÄSSIGE HEIZUNGSWARTUNG

Praxisübernahme
Herzlich Willkommen beim neuen Team!

Zum 1. Juni übernehmen wir die Praxis von Frau Cornelia Wesp.

Wir freuen uns, Sie auch in Zukunft freundlich und kompetent weiter zu behandeln.

Im Team für Kinesiotherapie und Wellness

Alexandra Schwicker (fachliche Leitung)
Cornelia Wesp, Mareen Terrian,
Koska Reissacovic

Praxis für Integrative Kinesiotherapie
Eisenstädter Straße 68 · 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 81801 · www.physiofab.de

Phytotherapie

500 m² AUSSTELLUNGSFLÄCHE

TÜREN VORDÄCHER DURCHGANGEN
SCHIEBETÜREN
QUARSTEINE TREPPENSTUFEN SPIEGELNACH MASS
SICHERHEITSPRODUKTE
VITAMINE

WIR BERATEN SIE FACHMÄNNISCH, UMFASSEND & KOSTENLOS

GLAS LERCHENMÜLLER

TRANSPARENTER INNOVATION. SEIT 1977

GLASLERCHENMÜLLER GMBH, LANGENW. 47, 64307 DARBURG, PH 0 61 071 / 9236-20
www.glas-lerchenmueller.de, MO-DO 7-10 h, FR 7-16:30 h, SA 9:30-12:30 h
TELEFON 06157-9236-4

ZUM 15-JÄHRIGEN JUBILÄUM VON GABI'S FRISEUR-LADEN KNALLEN DIE SEKTKORKEN!



Seit 1995 betreibt Friseurmeisterin Gabriele Eichhorn-Ude ihren kleinen, aber feinen Friseursalon im Untergeschoss der Mühlstraße 60 in Pfungstadt, und freut sich schon auf ihre Jubiläumsfeier. „Meine Kunden halten mir seit Jahren die Treue, und das soll belohnt werden. Deswegen plane ich ein großes Fest, mit Musik, Essen und Trinken und

vor allem viel guter Laune“, sagt sie. Am 17. Juli um 16.00 Uhr soll es losgehen, das Ende bleibt offen. „Normalerweise plane ich gar nicht so lange im Voraus“, sagt Gabi Eichhorn-Ude. „Gerade bei der Terminierung meiner Kundinnen bin ich flexibel.“ „Und wenn man einen

Friseur **Gabi**
Friseurmeisterin
Gabriele Eichhorn-Ude

Termine nach Vereinbarung
06157/82894
Mühlstraße 60
64319 Pfungstadt



Gabriele Eichhorn-Ude, die sympathische Friseurin weiß, worauf ihre Kunden besonderen Wert legen: Familiäre Atmosphäre, Kreative Haarkunst von Meisterhand und unkomplizierte Terminierung.

Termin hat, braucht man auch höchstens mal 10 Minuten zu warten, nicht länger“, weiß eine zufriedene Stammkundin von ihr zu berichten. „Außerdem ist es hier

schön gemütlich, man wird nicht von 3 verschiedenen Frisuren hin und her geschoben sondern von Anfang bis Ende von Meisterhand bestens bedient.“ Bei mehr als 30 Jah-

ren Berufserfahrung weiß Frau Eichhorn-Ude, worauf ihre Kunden besonderen Wert legen. Neben perfekten Frisuren muss eben auch der Service stimmen. (hs)

Ortsverband Griesheim/Pfungstadt des „Bundes für Umwelt und Naturschutz Deutschland“ informiert

GRIESHEIM

Die beiden östlich verlaufenden Autobahnen, darunter besonders die A 67, belasten die Wohngebiete stark. Nach Auskunft des Umweltamtes gehen die Beschwerden teilweise sogar bis in die südöstlichen Wohngebiete in Sankt Stephan. „Schon heute ist die Belastung insbesondere nachts für niemanden mehr erträglich. Umso mehr waren wir über die Lärmkartierung des Landes und die festgestellten hohen Werte nicht überrascht“, so Bürgermeister Norbert Leber. Im nun vorgelegten „Lärmaktionsplan“ wird für Griesheim, entgegen umliegender Kommunen, aber kein Handlungsbedarf gesehen. „Eine Aktion

für nichts“, wird Leber in einer Pressemitteilung zitiert.

Das Umweltamt hat in seiner Stellungnahme an das Regierungspräsidium deshalb deutlich gemacht, dass die Autobahnen an Griesheim (A 67 und A 5) stärker bei der Lärminderung berücksichtigt werden müssen. Auch würden die Eingangsdaten der festgestellten Verkehrsbelastung nicht mehr dem aktuellen Stand entsprechen. „Durch Prognosen des Bundesverkehrswegeplanes und aktuelle Zahlen ist davon auszugehen, dass die Lärmbelastung, insbesondere durch Schwerverkehr, zugenommen hat und auch noch zunehmen wird“, stellt Hans-Peter Hörr vom Umweltamt fest. Auch fehlt

für die Hochhäuser im Osten eine relevante genauere Betrachtung der Schallverstärkungen. „Tatsächlich betrifft die Lärmbelastung wohl auch mehr Bürger als errechnet“. Insbesondere wird die vom RP festgesetzte Relevanzschwelle die Schallbelastung als zu hoch angesehen.

In der Stellungnahme werden Maßnahmen aufgezeigt, um die Lärmsituation in Griesheim zu verbessern: wieder einzuführende Geschwindigkeitsreduzierung auf 100 km/h, lärmindernder Fahrbelag, Lärmschutzwände, ein detailliertes Lärmschutzkonzept und im Planfeststellungsverfahren zum Ausbau des Autobahnnetzes verschärfte Grenzwerte nach der Bun-

desmissionsschutzverordnung (BImSchV).

Durch die europäische Richtlinie, auf denen die Aktionspläne aufgebaut sind, unterscheidet zwar verschiedene Lärmarten, für die gesondert Lärmkarten zu erstellen sind, sie regelt aber nicht wie die einzelnen Lärmarten zusammengeführt werden. „Wir haben überlagernde Wirkungen verschiedener Lärmquellen und daran muss sich orientiert werden“, so Leber. Neben dem Autobahnlärm tangiert Griesheim auch der Flugverkehr und ggf. je nach Trassenverlauf auch die künftige ICE-Neubaustrecke.

„Die gesundheitliche Belastung durch Lärm und Luft ist enorm, wir verlangen konkrete

Handlungsempfehlungen als Vorsorgemaßnahmen. Statt Lippenbekenntnissen und allgemeinen Feststellungen müssen endlich konkrete Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung ergriffen werden“, stellt der Bürgermeister in der Stellungnahme bekräftigend abschließend fest.

Und der Ortsverband Griesheim/Pfungstadt des „Bundes für Umwelt und Naturschutz Deutschland“ unterstützt die Griesheimer Stellungnahme. „Im Ergebnis muss erreicht werden, zukünftig gegenüber dem momentanen Stand der Lärmbelastung eine Verringerung zu erreichen. Als andere ist nicht akzeptabel“, so der Vorsitzende Norbert Stürz. (ugri)

Betriebliches Mobilitätsmanagement – Konzept der Stadt Griesheim

Beitrag zum bundesweiten Wettbewerb „Innovative Konzepte im Mobilitätsmanagement“

GRIESHEIM

Die Ausgangslage: Die Stadt Griesheim unternimmt bereits seit Jahren vielfältige Anstrengungen zur Verbesserung der Mobilität und hat damit in jüngerer Vergangenheit bereits mehrere Preise gewonnen. Als eine der ersten Kommunen ihrer Größenordnung nimmt sie sich nun des Themas Mobilitätsmanagement an. Sie verfolgt dabei die Strategie, in der eigenen Verwaltung Erfahrungen mit Mobilitätsmanagement zu sammeln und diese in eine gesamt-kommunale Anwendung zu transferieren.

Das Rathaus von Griesheim liegt verkehrsgünstig in der Mitte der Stadt an der Wilhelm-Leuschner-Straße (B26), die als zentrale Achse mit Straßenbahn das Stadtgebiet erschließt. Die groß- und kleinräumlichen Verkehrsverbindungen sind gut bis sehr gut. Die weiteren Standorte der Verwaltung liegen überwiegend etwas abseits der Hauptverkehrsachse. Aufgrund

der Kompaktheit der Stadt ist innerstädtisch aber kein Weg länger als 4 km und damit in einer üblichen Fahrradentfernung.

Bei der Wohnortverteilung der 183 städtischen Beschäftigten fällt ein außerordentlich hoher Anteil von Ortsansässigen auf: 82% der Beschäftigten wohnen in Griesheim selbst, nur 12% in den Nachbarkommunen in weniger als 10 km Entfernung und 6% wohnen mehr als 10 km entfernt.

Bei der Verkehrsmittelwahl nimmt im Sommer mit 51% das Fahrrad den ersten Rang ein, gefolgt von der Pkw-Nutzung mit immerhin 39% und dem Zu-Fuß-Gehen mit 10%. Im Winter sinkt der Fahrrad-Anteil auf 34% zugunsten des Pkw (48%) und des Zu-Fuß-Gehens (15%). Nur im Winter tritt überhaupt der ÖPNV als Verkehrsmittel in Erscheinung. Als Grund zur Nutzung des Pkws für den Arbeitsweg wird von den Beschäftigten am häufigsten Bequemlichkeit genannt. Als weiterer wichtiger Grund folgt, vor

bzw. nach der Arbeit den Pkw für andere Zwecke zu benötigen (hier überwiegend „Einkaufen“ als Grund genannt), sowie das Erfordernis, Material zu transportieren. Unter den sonstigen Gründen wird am häufigsten die dienstliche Nutzung des Pkw angegeben.

Eine Analyse der Dienstgänge und Dienstwege zeigt ein sehr differenziertes Bild. Viele Beschäftigte haben nur gelegentlich Dienstgänge zurückzulegen, die fast alle Ziele innerhalb des Stadtgebiets haben. Die Verkehrsmittelwahl auf Dienstgängen ist breit gefächert: Privat- und Dienst-Pkw nehmen eine beherrschende Stellung ein, aber auch der Fußwege- und Fahrradanteil sind hoch. Als Gründe gegen die Nutzung von Verkehrsmitteln des Umweltverbundes auf Dienstwegen wird überwiegend die Mitnahme von Gepäck und Material angegeben. Als weitere Gründe nennen die Beschäftigten einen zu hohen Zeitaufwand, die schlechte Erreichbarkeit mit dem ÖPNV sowie zu weite

Wege. Zumindest das letztgenannte Argument steht im Widerspruch zu der o.g. geringen Länge der dienstlichen Wege.

Geplante Maßnahmen

Aus den Ergebnissen der Bestandsaufnahme lassen sich für die Stadtverwaltung selbst zwei Schwerpunkte von Handlungsansätzen ableiten: **Verbesserung der Effizienz der Dienstwege.** Hier sind vor allem Potenziale erkennbar, Dienstwege auf das Fahrrad oder auf Car-Sharing-Fahrzeuge zu verlagern und so sowohl dienstliche Pkw-Fahrten als auch Arbeitswege mit privaten Pkw, die nur einer eventuellen dienstlichen Nutzung des Pkw wegen unternommen werden, zu reduzieren. **Steigerung des Radverkehrsanteils unter den Beschäftigten,** insbesondere unter den in Griesheim wohnenden.

Für Maßnahmen in den Bereichen ÖPNV- und Fahrgemeinschaften-Förderung sind gewisse Potenziale erkennbar, allerdings wird die „kritische Masse“, oberhalb derer die Umsetzung von Maßnahmen vom Arbeitsaufwand her vertretbar

Neue Kurse des TSV Pfungstadt

PFUNGSTADT

Beckenbodentraining: Im Innern unseres Körpers verborgen und oft vernachlässigt, liegt unser Beckenboden. Er ist unser Kraftzentrum, verantwortlich für unsere Körperhaltung und ein positives Körperge-

fühl. Dieser Basiskurs richtet sich an Interessierte und Betroffene aller Altersgruppen. Es werden Kenntnisse über Aufbau und Funktion vermittelt sowie Alltagsverhalten eingeübt. Bei akuten Beschwerden sollten Sie vor Kursbeginn Rücksprache mit Ihrem Arzt halten.

Kursbeginn: 16. Juni 2010, Kursdauer: 10 x 60 Minuten, mittwochs, 9-10 Uhr. Veranstaltungsort: Mühlbergheim, Kantstr. 21, Kursgebühr: 100,-€ und für Mitglieder des TSV 80,-€. Leitung, Anmeldung und Infos bei Marion Scheller 06157-40 21 42, E-Mail: bewegungszeit@web.de.

Präventive Wirbelsäulengymnastik: Diese Kurse umfassen Übungen zur Kräftigung der Bauch- und Rückenmuskulatur und einen Entspannungsteil. Sie erhalten hier die

Unterstützung um sich gesund, kraftvoll und aufrecht durch das Leben zu bewegen. Die Kursgebühren werden ganz oder teilweise von den Krankenkassen erstattet. Bitte informieren Sie sich hierzu im Vorfeld. Bei akuten Beschwerden sollten Sie vor Kursbeginn Rücksprache mit Ihrem Arzt halten.

Vormittags-Kurs: 16.06.2010 / 10 x 60 Minuten, mittwochs 10:15-11:15 Uhr. Veranstaltungsort: Mühlbergheim, Kantstrasse 21, Kursgebühr: 100,-€ und für Mitglieder des TSV 80,-€. Leitung, Anmeldung und Infos bei Marion Scheller 06157-40 21 42, E-Mail: bewegungszeit@web.de.

Die Kursgebühr ist vor Kursbeginn an die Sparkasse Darmstadt, Konto-Nr. 100 114 77, BLZ 508 501 50 zu überweisen. (rgu)

Spielfest beim TSV Pfungstadt

PFUNGSTADT

Unter dem Motto Pfungstadt bewegt sich, richtet der TSV Pfungstadt am 27.06.2010 auf seinem Gelände in der Cristian Meid Str. ein Spielfest aus. Bei diesem Spielfest geht es nicht nur darum, verschiedene Sportarten vorzuführen, sondern das Hauptaugenmerk wird auf die Beteiligung der Besucher gelegt. Die Besucher haben die Möglichkeit, sich an folgenden Stationen wie Minigolf, Trampolin springen, Indiac, Tennis, Fußball, Rob Skipping, Tai Chi, Kung Fu für Kinder, Bogenschießen, Boule und

noch verschiedene andere Spiele zu beteiligen. Es besteht auch die Möglichkeit, am Flohmarkt für Jedermann bei einer Tischgebühr von 5,00 € teilzunehmen. Außerdem werden das THW Pfungstadt und der Fanfarenzug des KVP Pfungstadt anwesend sein. An diesem Tag hat unsere Faustballmannschaft 1. Bundesliga ein Spiel, das sie gerne ansehen können. Das Spielfest findet zwischen 11 und 17 Uhr statt, der Aufbau für den Flohmarkt beginnt um 9:30 Uhr. Auch für das leibliche Wohl der Besucher ist gesorgt. Der TSV Pfungstadt freut sich auf viele Besucher.

MERSCHROTH ALTEN- UND PFLEGEHEIM

VOLLSTATIONÄRE PFLEGE
KURZZEITPFLEGE

64319 PFUNGSTADT / HAHN
KIRCHWEG 2 • FAX 0 61 57 / 49 26
TELEFON 0 61 57 / 9 45 90

MITTAGSTISCH FÜR SENIoren

**Neuzüchtung des attraktiven Ziertrauches
Cornus 'Venus'**

Eine neue Züchtung aus der Familie der Hartriegel macht derzeit von sich reden: Cornus 'Venus' ist eine Kreuzung aus Chinesischem (Cornus kousa chinensis) und Pazifischem Blumen-Hartriegel (Cornus nuttallii).

Cornus 'Venus' trägt Blüten mit riesigen weißen Hochblättern und ist wenig anfällig für Krankheiten.



FOTO: WWW.MEIN-SCHOENER-GARTEN.DE

Was diese Züchtung so besonders macht, ist ihre Widerstandsfähigkeit gegen die folgenschweren Blattbräune (Atrachnose). Gegen die Pilzerkrankung gibt es bisher noch keine wirksamen Gegenmaßnahmen. Der Befall beginnt mit braunen Blattflecken, danach greift der Erreger häufig auf die Zweige und Äste über. Im Endstadium stirbt der gesamte Strauch ab. Als besonders anfällig gelten die aus Nordamerika stammenden Arten wie Cornus florida und Cornus nuttallii.

Eine echte Attraktion sind die riesigen, bis zu 13 Zentimeter großen, cremeweißen Blüten. Sie öffnen sich genau zur richtigen Zeit, nämlich Ende Mai, wenn der Frühlingsblüten-Rausch vorbei ist und

die Rosensaison noch nicht begonnen hat. Die weiße Pracht besteht eigentlich nicht aus echten Blüten. Es handelt sich um umgewandelte Laubblätter, sogenannte Hochblätter. Sie wirken wie Blütenblätter und umschließen die eher unauffälligen, halbkugeligen Blütenköpfechen.

Auch im Spätherbst (November und Dezember) ist der Blütenstrauch ein Blickfang: Große Früchte, die an Erdbeeren erinnern, und eine leuchtend orangefarbene Blaufärbung machen diese Pflanze auch nach der Blüte zu einer attraktiven Zierpflanze.

Den Winter übersteht 'Venus' im Gegensatz zu Cornus nuttallii mit Leichtigkeit und kann deshalb ohne Probleme im deutschen Klima überleben. Pflanzen Sie Cornus 'Venus' unbedingt als freistehende Pflanze, um die Schönheit der Blüten zur Geltung zu bringen. Sie sollte leicht schattig stehen, jedoch nicht direkt unter einem Baum. Auf durchlässigen, humusreichen Böden wächst der neue Blumen-Hartriegel am besten, wobei Sie Staunässe vermeiden sollten. Das Pflanzloch am besten in dreifacher Größe des Wurzelballens ausheben und viel Humus einarbeiten.

Cornus 'Venus' wächst für einen Blumen-Hartriegel recht schnell: Drei bis vier Meter Höhe und zwei Meter Breite erreicht die Pflanze in wenigen Jahren mühelos. Schneiden Sie die langen Triebe gleich nach dem Abblühen Anfang Juni kräftig zurück. Das fördert die Blütenbildung und hält die Pflanze kompakt. Tipp: Auch als Schnittblume eignet sich Cornus 'Venus'. Die abgeschnittenen Zweige bleiben in der Vase bis zu drei Wochen frisch. (www.mein-schoener-garten.de)

So geht's den Schnecken an den Kragen

Schnecken können innerhalb kürzester Zeit ein Beet mit zarten Jungpflanzen und jungen Staudentrieben vernichten. Doch dagegen gibt es Ferramol Schneckenkorn – mit einem Wirkstoff, wie er auch in der Natur vorkommt.

Nacktschnecken sind die häufigsten Vertreter der Schnecken im Garten. Da sie direkt mit Meeresbewohnern wie Muscheln und Tintenfischen verwandt sind, fühlen sie sich bei anhaltend feuchter Witterung besonders wohl und sind sehr aktiv. Als besonders gefräßig gilt die Spanische Wegschnecke, die erst vor wenigen Jahren aus Südeuropa eingewandert ist. Sie ist zudem sehr widerstandsfähig und traut sich auch bei trockenerem Wetter aus ihrem Versteck.

Schnecken besitzen als Zwitter stets beiderlei Geschlechtsorgane, daher kann jedes Tier pro Jahr bis zu 400 Nachkommen produzieren. Die Eier werden meist im August und September in vorbereitete Hohlräume im Boden abgelegt. Zur Überwinterung verkriechen sich Schnecken in frostfreie Verstecke. Im Oktober/November beginnt dann der Winterschlaf. Einige Ar-

ten, zum Beispiel die genetzte Ackerschnecke, überwintern hingegen meist als Eier und schlüpfen erst im Frühjahr.

Bislang gab es gegen Schnecken nur wenig Bekämpfungsmöglichkeiten. Entweder wurden chemische Präparate oder Hausmittel verwendet. Mit Ferramol Schneckenkorn von Neudorff steht dem Gärtner ein zuverlässiges und gleichzeitig umweltschonendes Schneckenmittel zur Verfügung. Es enthält den Wirkstoff Eisen-III-Phosphat, der auch in der Natur vorkommt. Eisen-III-Phosphat wird im Boden durch Mikroorganismen und spezielle Ausscheidungsprodukte der Pflanzen in pflanzenverfügbare Stoffwechselprodukte umgewandelt. Die Abbauprodukte Eisen und Phosphat sind ganz normale Pflanzennährstoffe. Für Haustiere wie Hund und Katze sowie freilebende Tiere wie Igel ist der Wirkstoff daher völlig unbedenklich. Übrigens: Ferramol Schneckenkorn ist auch für den ökologischen Landbau zugelassen und wurde 2009 von der Zeitschrift „Ökotest“ mit der Note „sehr gut“ bewertet. (www.mein-schoener-garten.de)

*Für unsere
Gärtnerfreunde*

Gartengestaltung mit vielseitig einsetzbaren VABLO-Blocksteinen
Hangsicherung · Lärmschutz · Sichtschutz · Gartengestaltung



FOTO: VABLO

Hangsicherung mit dem VABLO-Blockstein. Durch die spezielle Form der Blocksteine und die charakteristische Bauweise stabilisieren und arretieren sich die einzelnen Elemente untereinander und in Verbindung mit den Riegeln. Neigung und Höhe der Aufbauten sind dabei natürlich variabel.

VABLO eröffnet eine Vielzahl von Möglichkeiten kreativer Gartengestaltung: mit großzügigen und tiefgründigen Pflanzflächen, die bei Hangsicherungen, Felsverkleidungen oder Lärmschutzwällen eine üppige und flächendeckende Begrünung gestatten. Gestalterisch bietet VABLO reizvolle Möglichkeiten durch die Kombination von erdbräun eingefärbtem Beton mit Holzböhlen oder Rundhölzern.

VABLO ist zugleich besonders wirtschaftlich. Denn durch die Verwendung von Riegeln, im Gegensatz zu anderen Systemen, kann mit nur geringem Materialeinsatz viel Hangfläche abgestützt werden. Gleichzeitig wird mehr Wurzelraum für die Bepflanzung gewonnen: Das Bauwerk wird übergrünt.

Die Eckausbildung erfolgt einfach durch entsprechende Ecksteine mit 90° Winkel oder durch Eckriegel mit den Winkeln von 15°, 30°, 45° und 90°. Durch Auswahl und Anordnung der Blocksteine beim Verzahnern und Verriegeln lassen sich unterschiedliche Neigungswinkel ausführen. Die Neigungswinkel können beim Aufbau verändert und den örtlichen Gegebenheiten oder gestalterischen Forderungen angepasst werden.

Sicht- und Schallschutzwände. Außer zur Hangsicherung lassen sich die Blocksteine, senkrecht übereinander gestellt und verriegelt, zu Lärm- oder Sichtschutzwänden aufbauen. Die Maße der VABLO-Blocksteine sind so gewählt, dass handelsübliche Schallschutzelemente exakt in die Räume, zwischen den Zähnen, hinein passen. Für den Lärmschutz können die serienmäßigen Holzriegel bzw. Betonriegel verwendet werden.

Mit dem VABLO-Quattroflex lassen sich auch Doppelwände und sogar Schwergewichtsmauern bauen. Die Blocksteine werden übereinander gelegt und jeweils die äußere. Der Innenraum kann mit Kies, Erde oder Beton verfüllt werden. www.bsb-brinkmann.de.

Seerosen: Die besten Sorten für den Gartenteich



FOTO: WWW.ISTOCKPHOTO.COM

Tägliches Schauspiel: Die Seerosenblüte öffnet sich nach Sonnenaufgang und entfaltet sich im Lauf des Tages. Je nach Sorte und Witterung schließt sie sich bereits am Nachmittag oder erst am späten Abend.

Die Seerose trägt den Titel "Königin des Gartenteichs" wegen ihrer unwiderstehlich schönen Blüten zu Recht. Achten Sie bei der Sortenauswahl aber nicht nur auf schöne Blüten, sondern auch auf Eigenschaften wie Pflanztiefe und Platzbedarf – dann steht der unbeschwerten Blütenpracht im Gartenteich nichts im Weg.

So unterschiedlich Stil und Größe eines Gartenteichs auch sein

mögen – auf Seerosen mag kaum ein Teichbesitzer verzichten. Dies liegt zum einen an der anmutigen Schönheit ihrer Blüten. Zum anderen aber sicherlich auch an den aparten tellerförmigen Schwimmblättern, die dicht an dicht einen Teil des Teichs verhüllen.

Das Wuchsverhalten der Seerosen-Sorten ist sehr unterschiedlich. Große Exemplare wie 'Gladstoniana' oder 'Darwin' wurzeln gerne in einem Meter Wassertiefe und bedecken ausgewachsen über zwei Quadratmeter Wasserfläche. Kleine Sorten wie 'Froebeli' oder 'Perry's Baby Red' kommen dagegen mit 30 Zentimetern Tiefe aus und nehmen kaum mehr als einen halben Quadratmeter Fläche ein. Ganz zu schweigen von Zwergsorten wie 'Pygmaea Helvola' und 'Pygmaea Rubra', die selbst im Mini-Teich genügend Platz finden.

Wer die Angaben zu Pflanztiefe und Platzbedarf berücksichtigt, wird an seiner Seerose viel Freude haben. Ignoriert man sie, sind negative Überraschungen vorprogrammiert: Zu flach stehende starkwüchsige Sorten türmen Blattberge auf dem Wasser auf, zu tief gepflanzte Zwergseerosen erreichen kaum die Oberfläche und kümmern vor sich hin. Daher empfiehlt es sich, nur Seerosen mit konkreten Angaben zu Sortennamen und Wuchsverhalten zu kaufen. Übrigens: Die angegebene Pflanztiefe bezieht sich immer auf den Abstand zwischen Triebansatz und Wasseroberfläche – bei Verwendung von Seerosenkörben ist die Höhe des Gefäßes von der Teichtiefe abzuziehen.

Der Standort sollte für Seerosen generell möglichst hell und warm sein, fünf bis sechs Sonnenstunden pro Tag sind ideal. Es gibt nur wenige Sorten, die auch im lichten Schatten zuverlässig blü-

hen. Eine Alternative für tiefen Schatten ist die Gelbe Teichrose.

Dank ihrer Winterhärte kann die Seerose das ganze Jahr problemlos im Teich bleiben. Dies gilt zumindest dann, wenn ihre verdickten Wurzeln, die Rhizome, nicht wochenlang im Eis einfrieren. Ab 60 Zentimeter Wassertiefe kommt dies in unseren Breiten zum Glück selten vor. Flacher stehende Seerosen können Sie – sofern in Körbe gepflanzt – einfach zu Winterbeginn in tieferes Wasser stellen. Lediglich im Mini-Wassergarten gehaltene Zwergsorten kommen zum Überwintern in einen kühlen, aber frostfreien Raum. Man lagert sie am besten in flachem Wasser in einem großen Eimer oder Mörtelkübel.

Große Gitterkörbe eignen sich für das Pflanzen von Seerosen gut. Für Pflegearbeiten lassen sie sich einfach aus dem Gartenteich entfernen. Die Pflanzkörbe für Seerosen sollten möglichst stabil und groß sein, damit sich die Pflanze für einige Jahre entfalten kann. Für kleine Sorten reichen Gefäße mit fünf Liter Fassungsvermögen aus, bei großen Sorten dürfen es durchaus 30 Liter sein. Wurzelnaekte Rhizome werden flach eingesetzt, so dass die Triebansätze noch aus der Erde schauen. Im Topf angebotene Seerosen kommen ebenfalls flach in den Gitterkorb, wobei der Wurzelballen oben mit der Erde abschließt.

Richtig gepflanzt, machen Seerosen nur wenig Arbeit: Für den Nährstoffnachschub reicht eine Versorgung mit Langzeitdünger im Frühjahr aus. Verwenden Sie hierfür Düngegel und drücken Sie diese direkt in den Wurzelballen. Wer zudem gelegentlich vergilbte Blätter entfernt, kann sich an der sommerlichen Blütenpracht zwischen spiegelndem Wasser und frischem (www.mein-schoener-garten.de)

Blumengalerie
Birgit Englert
Ihr Geschenk, original verpackt, in einem Karton.
Eberstädter Str. 38 -
64319 Pfungstadt
Tel. 06157 / 8 66 40

am 04. und 05. Juni ist **Rosenzeit**
Wir laden herzlich ein und zeigen wunderschöne Rosen in großer Vielfalt.
Rosenvorträge, Dünge- und Pflegeberatung, Gartenkeramik und -Accessories, Kaffee und Kuchen für das leibliche Wohl. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen, Obstbäume · Beerensrücher · Kügelier, Wildgehölze · Laub- und Nadelgehölze, Bambus · Wasserpflanzen · Gartendeko
GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH
Brandenburger Str. 2 · D-64296 Darmstadt Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
Echolbühlchenbase am Blasensturz: www.gartenzentrale-appel.de
Darmstadt · Echolbühlchen · Pfungstadt Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

Die komplette Balkonbepflanzung
von A-Z steht nach wie vor zur Verfügung
Bartnelken-Sträuße
Es erwartet Sie eine große Auswahl!
Gärtner Sigl
Pfungstadt Odenwaldstr. 74
Telefon 06157-83175
Mo.-Fr. 9.00-13.00 + 14.00-18.00
Sa. 9.00-18.00, So. 10.00-12.00

AKTIONSPLATTE
PRAGELATO
Beschichtete Platten mit dem Pearl-Effekt 4
Die neuen Werbepublikationen von Dörflinger sind in dem gewohnten Format
Die Platte mit dem Pearl-Effekt 4 hat die sich überaus schön darstellende Beschichtung, die nicht nur gut zur Umwelt, sondern auch die Platte nach der Schweiß- und Ölverschmutzung
und nicht abkratzt. PRAGELATO in den 3 Farben Weiß-Schwarz, Lacke und Hochglanz sind ein weiterer Beleg für die perfekte Zusammenarbeit
Eibel, praktisch, und leicht zu montieren!
Hohlräume 16 · 64372 Ober-Ramstadt
Telefon 06154-1875 · Fax 4762
www.apa-hr-online.com

Höhl's Hoflädchen eigener Anbau
Kartoffeln, Gemüse und Salate der Saison
Mo, Mi-Fr 8:00-12:00 h
und 14:00-18:30 h
Dienstag 8:00-12:00 h
Samstag 8:00-12:30 h
Höhl-gartenstr. 30
64347 Griesheim + Tel. 06155/78745

Zäune und Tore
Freibühnen, Form der geliebten, bewährten, bewährten Tore!
Führen Sie jetzt kostenlos die 3D-3D-Zustellung oder eine persönliche Zustellung/Anlieferung!
Zusammenbau, Montage, Einbau, Einbau
Ersatz-Teile, Ersatz-Teile, Ersatz-Teile
Tel. 06071 98 98 98, E-Mail: info@zaeune.com
Ersatz-Teil 06071 98 98 98 www.zaeune.com

Zäune + Gitter + Tore
1 300 000 m Draht und 1 800 000 m Draht
Türme im Lager!
DRAHT WEISSBÄCKER
• Komplett Draht, Alu- u. Stahlmattenzaun
• Tür- und Toranlagen
• freitragende Schließvorrichtung
• Rankensysteme
• fertige Hundezäune
• mobile Zaunposten
• sämtliche Drahtgeflechte
V. S. -Stahlmattenzaun
Mehrfachwellen 50/200 mm, 0,83 m hoch € 14,80
Knotenlosgeflecht
50-m-Rolle, 1,50 m hoch, wärmt € 57,90
Drahtgeflechtfabrik und Drahtzaunbau
Verwaltung: Steinstraße 48-49, 64607 Dieburg
Büro: Dürrenstraße 9/10a 2-10
Telefon (0 60 71) 9 88 10, Fax 51 61 ALU

RWZ-Kommunaltechnik Gemahelmer Straße 8 Pfungsteden-Hehn (0 61 57) 801 85-0 direkt an der A67
Wir reparieren, vermieten und verkaufen...
...und wir sind auch nachher noch für Sie da!
RASENMÄHER | VERTIKUTIERER | TRAKTOREN | HÄCKSLER | SÄGEN | SENSEN
www.ihr-mäher.de

HILL LIEGENSCHAFTSHILFE IN DARMSTADT UND IM LANDKREIS DARMSTADT-DIEBURG

MÜHLTAL

Vekäufer und Käufer, Vermieter und Mieter vertrauen seit Jahren auf die professionelle Liegenschaftshilfe der seit 1992 selbstständigen Maklerin Heike M. Hill mit Sitz in Mühlthal. Zeit und Fachkompetenz für alle Kunden sind Frau Hill ein markantes Kriterium. Ihr Vertrauen zu Kunden ist ihr gleichwertig wie zu eigenen Pferden, so die Powerfrau. Während eines Studentenjobs erlernte sie in einem damals renommierten Darmstädter Immobilienbüro "Ihr Handwerk" (Fotos, Werbung, Preis- und Vertragsgestaltung, Mietverträge nach aktuellem Stand von „Haus und Grund“) und findet ihre Erfüllung bis heute.

Ihre Kunden erhalten umfangreiche Übergabeprotokolle mit Fotos und werden mit erfahrener Verhandlungsgeschick bis zum Notarvertrag beraten. Selbstverständlich

endet hier die Arbeit von Heike Hill nicht, sondern selbst nach der Schlüsselübergabe an die Vertragsparteien werden diese gerne vielseitig weiterbetreut. Die letzten 20 Jahre zeigen, dass die „Beraterin mit Herz und Verstand gute Liegenschaftshilfe“ leistet, weil es Ihr größtes Anliegen ist, vertrauensvolle Hilfe ihren Kunden anzubieten. Sie kümmert sich professionell um „Sorgenkinder wie um freistehende Bestlagen in Darmstadt, da jedes Objekt seinen eigenen Charme hat, achtet sie auf soziologische und psychologische Aspekte und „verkauft nicht von der Stange!“ Es werden aktive „Liegenschaftshilfen“ angeboten und falls nötig organisiert. Das gesprochene Wort gilt aus Berufung!

Organisiert werden Behörden-gänge und Terminvereinbarungen

Immobilienberaterin Heike M. Hill mit Herz und Verstand

mit Architekten, Eigentümern, Ingenieurbüros und Handwerkern, um ihre Vertragsparteien auf einen guten Weg zu bringen. Nur eine gut informierte Maklerin kann beiden Seiten und ihren eigenen Ansprüchen gerecht werden.

Während der 20 Berufsjahre hat sich Heike M. Hill nicht nur solide Fachkenntnisse erarbeitet, sondern sie kennt sämtliche Details der Branche, da sie alle Projekte „wie ihre Kinder betreut“ und auf eigene Füße stellt. Diesem Höchstanspruch wird sie immer gerecht. Selbst Kindergärten, Schulen, Kirchen und Vereine werden recherchiert und in die Kundenempfehlungen einbezogen.

Frau Hill ist bewusst, sich gedanklich immer mit den Kundenwünschen so auseinanderzusetzen, als würde sie für sich oder ihre

engsten Freunde Liegenschaftshilfe leisten, da ihr stets klar ist, ein „menschliches Zuhause“ der Geborgenheit für alle, selbst des Öfteren auch für Tiere zu vermitteln. Dazu gehört Fingerspitzengefühl, Einfühlungsvermögen, weibliche Intuition sowie Gefühl für Tiere. Ihr Slogan: „Vertrauensarbeit mit Kunden, wie zu eigenen Pferden“, das macht Heike M. Hill authentisch und auch nach zwei Jahrzehnten weiterhin vertrauensvoll. Eine oftmals „tierische Arbeit mit Fingerspitzengefühl“ die keinen Feierabend kennt.

Kontakt: Hill Liegenschaftshilfe, Obergasse 42, 64347 Mühlthal, Telefon 06151/101 52 91, Mobil 0171/685 27 02.

Siehe auch Annonce auf der Titelseite. (fran/H.G.Balonier)



FOTOS: HILL



Heike M. Hill, Immobilienberaterin, eine Maklerin, die sich aller individuellen Wünsche und Bedürfnisse Ihrer Kunden auf dem Immobilienmarkt annimmt.

Die letzten 20 Jahre zeigen, dass die „Beraterin mit Herz und Verstand gute Liegenschaftshilfe“ leistet, weil es Ihr größtes Anliegen ist, vertrauensvolle Hilfe ihren Kunden anzubieten.

Osthelm & Klaus
Rechtsanwälte Partnerschaft
www.ok-rechtsanwaelt.de

Oliver Klaus Rechtsanwalt
Fachanwalt für Medizinrecht
Versicherungsrecht

Oliver Osthelm Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Verkehrsrecht

Kanzlei für Schadensersatz & Entscheidungsgerecht

Ziel unserer Tätigkeit ist die umfassende Geltendmachung von Schadensersatz & Schmerzensgeldansprüchen für Sie als Patient, Versicherungsnehmer, Arbeitnehmer oder Verkehrsunfallopfer

64283 Darmstadt Kirchstraße 1 06151-9597408
64625 Bensheim Darmstädter Str. 60 06251-0692230
64342 Seeligenheim Bergstraße 17 06257-9051785

Krötenwanderung wird von Jugendlichen aus Griesheim betreut

Umweltamt Griesheim und Weiterstadt und der örtliche Naturschutzverein retten Kröten vor dem Aussterben

GRIESHEIM

Die Krötenwanderung über den Dornheimer Weg wird in jedem Jahr von vielen freiwilligen Helfern betreut, die an einem bestimmten Tag regelmäßig den Zaun kontrollieren und die Tiere sicher über die Straße bringen. Unter den Helfern waren auch dieses Jahr 12 Jugendliche, die sich für Naturschutz interessieren und mit viel Engagement dabei sind.

Die Betreuung der Krötenwanderung war in diesem Jahr insgesamt sehr erfolgreich. Nachdem der

Tiefpunkt mit lediglich 735 Kröten im Jahr 2008 überwunden wurde und sich 2009 schon ein deutlicher Anstieg (1248) verzeichnet werden konnte, waren es in diesem Frühjahr bereits 1776 Kröten und damit nur rund 100 Tiere weniger als 2007. Die meisten Tiere wurden 2006 über den Dornheimer Weg getragen. Da waren es 2814 Erdkröten.

Sehr erfreulich ist vor allem aber, dass neben der Erdkröte in diesem Jahr erstmals auch Knoblauchkröten über den Dornheimer Weg gewandert sind. Die Knob-

lauchkröte ist die seltenste Amphibienart im Landkreis Darmstadt Dieburg und wird in der Hessischen Roten Liste mit „1“ (vom Aussterben bedroht) geführt. Es wurden insgesamt rund 30 – 40 Tiere gefunden, was für eine Art, die nicht so massenhaft auftritt wie die Erdkröte, schon sehr beachtlich ist. Man kann also von einer stabilen Population am Weigandbusch ausgehen. Bereits 2009 gab es einen ersten Hinweis auf die Knoblauchkröte, der allerdings noch nicht gesichert war. Die Krötenwanderung wird von den beiden



FOTO: UWGR

Die Knoblauchkröte ist die seltenste Amphibienart im Landkreis Darmstadt-Dieburg.

Umweltämtern Griesheim und Weiterstadt koordiniert; den Zaun betreut der örtliche Naturschutzverein (Auf-/Abbau). (uwgr)

MARKISEN zu Frühlingspreisen!

FENSTER · HAUSTÜREN
MARKISEN-ROLLÄDEN
GARAGENROLLTORE
IN SEKTEN-SCHUTZ
VORDÄCHER

IHR MEISTERBETRIEB
SEIT ÜBER 50 JAHREN

ROLLÄDEN
GÖLZ
DARMSTÄDTER STRASSE 127
686-47 BIBLIS
TELEFON 06245-7162
ROLLÄDEN-GÖLZ@WEB.DE

3 x 3. Platz für FTG Sportakrobatik bei Deutscher Meisterschaft

PFUNGSTADT

Bei den am 15. und 16.05. stattgefundenen DM der Jugend in Mainz/Laubenheim erreichte das FTG Sportakrobatik Mixpaar, Alina Raabe und Sascha Dengler 3x den 3. Platz in Dynamik mit 26,850 Punkten, Balance 26,600 und im Mehrkampf mit 25,350 Punkten. Dies war eine Superleistung, wobei sich beide für die DM am 5.6. 2010 in Weissenburg nominiert haben.

Der 3. Ligawettkampf in Weiher hat der FTG den 3. Platz in der Landesliga gesichert. Sicherer Punktelieferant in den 3 Wettkämpfen sind das Damenpaar Patricia Eichhorn und Lea Poos mit hier er-

zielten 25,850 Punkten, vor dem Mixpaar Philipp Löwenstein und Lena Trometer mit 24,600 Pkt. In der Hessenliga erreichten Alina Raabe und Sascha Dengler 26,483 Pkt. vor Vanessa Rapp, Charlotte Steinmetz und Nora Baliagas mit 25,850 Pkt. Dies reichte zum 2. Platz in der Gesamtwertung vor Nieder-Liebersbach und Baunatal, die in den Wertungspunkten hinter Pfungstadt liegen.

Erika Müllmann, Kristin Strebewol und Anita Bartoschik (auch Trainerin von Sascha und Alina). Ehemaliger Kampfrichter in Mainz. Norbert Müllmann war als DSAB-Kampfrichterobmann tätig, Chefkampfrichter. (fran)

50-jähriges Bestehen der Gymnastik-Gruppe I des TSV Pfungstadt

PFUNGSTADT

Am 21.03.1960 startete unter der Leitung von Frau Schwerdtfeger die Damen-Gymnastikgruppe. Weiter Übungsleiter waren Frau Anneliene Kreth und Irmgard Bastian, deren Nachfolge ihr Ehemann Wolfgang Bastian nach ihrem Ableben übernahm und bis heute zur großen Zufriedenheit der Damen leitet. Zu diesem Jubiläum waren Bürgermeister Horst Baier und der stellv. Vorsitzende des TSV-Sportvereins gekommen, um zu gratulieren. Der Leiter der Abteilung Turnen Reinhard Grund sowie Wolfgang Bastian wünschten allen, eine schöne Feier in der „Goldenen Kugel“, die mit Musikbegleitung von Frau Hella Alka abgerundet wurde.



FOTO: TSV

Zum Jubiläum waren Bürgermeister Horst Baier und der stellv. Vorsitzende des TSV-Sportvereins gekommen, um zu gratulieren.

Eschollbrücker Wanderer erkunden den Dossenheimer Canyon

Gewaltige Steinbrüche waren in den 20ern Filmkulisse

PFUNGSTADT

Die Wanderabteilung des TSV Eschollbrücken-Eich nutzte den ersten gefühlten „Sommertag“ des Jahres um den Dossenheimer Canyon zu erkunden. Die Wanderführer freuten sich über 26 Teilnehmer, sie alle waren neugierig, was es in Dossenheim zu sehen gibt, und warum ein Tal bei uns Canyon genannt wird. Die riesigen Steinbrüche am Rand des Odenwaldes kennt jeder der schon mal auf der A5 gefahren ist. Kaum jemand kommt jedoch auf die Idee, sich diese einmal anzusehen, geschweige denn sich über die Entstehung und die Nutzung des Porphyrtal-Steinbruches zu informieren. Eben dieses war der Hintergrund für die Auswahl des

Wanderziels. Los ging es über den Steinbruchweg bis zu der gigantischen Industrie-Ruine, die eventuell der Renaturierung zum Opfer fallen wird.

Leider war das Tor zum ehemaligen Abbaugelände, im Gegensatz zur Vortour verschlossen. Fünf Unbeugsame verschafften sich trotzdem Zutritt und ermöglichten mittels Fotos die gigantischen Ausmaße des Steinbruches zu zeigen.

Vor dem Tor referierte Hans-Dieter Quick über die spannende Geschichte der Anlage. Das abgebaute Gestein wurde früher das „Gold der „Bergstraße“ genannt und diente als wichtiger Rohstoff für die Bauindustrie im Straßen- und Eisenbahnbau.

Canyon wird das wunderschöne Tal deshalb genannt, weil in den zwanziger Jahren im Steinbruch und im Tal zahlreiche Western-Stummfilme gedreht wurden. Noch heute werden diese Klassiker im Kastorkino in Heidelberg vorgeführt. Beladen mit vielen Informationen musste man jetzt auch noch einen einstündigen Aufstieg bis zur Mittagsrast bewältigen.

Aber gut gestärkt waren alle bereit, die restliche Wegstrecke aufzunehmen. Die Burgruine Schauenburg sollte das nächste Etappenziel sein. Einst war sie Wohnsitz der 1130 erstmals urkundlich erwähnten Edlen von Schauenburg, deren Geschlecht jedoch schon 1280 ausstarb. Die später kurmainzische Burg wurde von Pfalzgraf Friedrich

belagert und nach der Einnahme weitgehend zerstört. Zum Gesteinsabbau wurde 1906 auch noch die Vorburg gesprengt. Selbstlos kümmert sich heute eine Arbeitsgemeinschaft um die Erhaltung der verbliebenen Grundmauern. Diese

Kulisse nutzten die Wanderführer als weitere Raststätte und boten zur Stärkung ein gehaltvolles Getränk an. Weiter abwärts ging man um nach kurzer Zeit den Ortsrand zu erreichen. Durch beschauliche Gassen mit herrlich blühenden Vorgärten kam man wieder zurück zum Ausgangspunkt. Direkt am Parkplatz im Café Meisel wurde zur Schlussrast eingekehrt, dass heißt,

im reservierten Außenbereich, Platz genommen.

Die Wanderführer Edith und Hans-Dieter Quick sowie Renate und Gerald Anthes hatten den Teilnehmern einen blühenden Eindruck der Region um Dossenheim vermittelt und erhielten den Dank ausgesprochen von Walter Rothermel und die Anerkennung der faszinierten Wanderschar. (hqui)



FOTO: HOUI

Das Sammeln zum Weiterwandern nach dem Besuch der Ruine Schauenburg.

DEMNÄCHST
Frischer Spargel
AUF HAHN

Warum in die Ferne schweifen, wenn er wächst so nah. Spargel vom **SPARGELHOF RUPPENTHAL**, ein Genuss. Wir verkaufen nur Deutschen Spargel aus eigenem Anbau!

An allen Verkaufsstellen Spargel, Saucen, Hollandaise, Schinken, Erdbeeren, Kartoffeln und Desserter erhältlich.

● Verkauf in Pfungstadt
Bommleins, Bahnhof-
gebäude gegenüber Aldi

● Hahn am Netto-Markt, Hofladen,
Darmstädter Straße 99

● Feinste Jährigen Ruppenthaler
würtschicht allen Kunden Probe Osterhahn!

Genussvoller Str. 99, 64339 Pfungstadt/Hahn 06157-7103

ANZEIGEN-DISPOSITION
UND REDAKTION

Telefon 0 61 57/98 96 99
Telefax 0 61 57/98 78 99
redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FLIESEN-SCHNEIDER
Fliesen □ Platten □ Mosaik

HUGO SCHNEIDER
FLIESENLEGERMEISTER

Gesamtes
gut ausgebildetes Fachpersonal!

Bäder-Trappenbeläge · Balkone · Reparaturarbeiten · alu-bleibe
Fliesenarbeiten · 3-D-Planungen · Estriche · Natursteinbeläge
Sanitärarbeiten (sanitärfrei) · Eigene Fliesen-Ausstellung

Zieglerstraße 48 · 64319 Pfungstadt · Fax 4022 · Tel. 06157-94490
Fliesen-schneider@gmx.de □ www.schneider-fliesen.de

Wir tun, was wir können ... und können, was wir tun!



**OPEL SCHLIESSER GERNSHHEIM
DER SERVICE STEHT IM MITTELPUNKT**

Seit fast 30 Jahren steht das Autohaus in Gernsheim für die Marke Opel – Einbau von Originalteilen und Komplettpreisangebote

GERNSHEIM

Wer in Gernsheim kompetenten Opel-Service sucht, der ist im Autohaus Schliesser an der Wilhelm-

Leuschner-Straße gut beraten und bedient. Seit fast 30 Jahren verbindet das Familienunternehmen als autorisierter Opel-Partner technisches Know-how mit freundlichem



PHOTO: HENNING



PHOTO: WEBER

Bei Opel-Schliesser sind Kunden und Karosserien in besten Händen.

Service rund um die Automarke. Im Mittelpunkt steht der Service, und die Kunden kennt man - in dem übrigen mit Umweltsiegel ausgezeichneten Unternehmen - noch persönlich.

Kontinuierliche Schulungen des Werkstatt-Teams und eine stets moderne Werkstatt-Ausstattung gewährleisten bis heute die Fahrzeug-sicherheit ebenso wie die Zufriedenheit der Kunden. Keine Frage, dass dafür bei Schliesser Opel-Originalteile verwendet werden. So gibt es etwa Bremsbeläge, Stoßdämpfer oder Auspuffteile zum Komplettpreisangebot inklusive Einbau.

Einbau inklusive

Neben Werkstatt-, Reifen-, Klimaanlagen-Service und Navigationsgeräte-Einbau werden bei Schliesser auch Unfallautos incl. Glasschäden repariert. Der Kunde kann von

selbst bestimmtem Sachverständnis beziehungsweise Rechtsbeistand begleitet werden. Selbstverständlich, dass das Autohaus im Falle eines Falles auch einen Mietwagen als Ersatz vermittelt - ein Service, der auch bei den übrigen Werkstatteleistungen zu haben ist.

Schliesser's „Reifen-Hotel“ lagert auf Wunsch seinen Kunden Winter- und Sommerreifen ein. Außerdem kommt 2x wöchentlich der TÜV ins Haus.

Besonders bequem ist der Samstagsservice, den das Autohaus anbietet: Die Autos können am Freitag abends gebracht werden. Sozusagen über Nacht kümmert sich das Experten-Team um die Wartung, sodass das Auto am Samstag fix und fertig abgeholt werden kann.

Ein 24-Stunden-Service an 365 Tagen ist das besondere Plus: der

Kunde kann jederzeit unter der Rufnummer 06258-3388 eine Komplett- und Auskunft von der Hotline „Harri 112“ erhalten.

Weiteren Service pur bietet das Team beim Gebrauchtwagengeschäft: Jeder Gebrauchte - darunter auch Halb- und Jahreswagen - wird auf „Herz und Nieren“ geprüft, bevor er zum Verkauf angeboten wird, und kein Gebrauchter wechselt ohne die einjährige Garantie den Besitzer. Unter mehr als 500 Gebrauchtwagen im Angebot hilft Vera Schliesser den richtigen, falls gewünscht samt passendem Finanzierungsangebot, zu finden. Kurzum: Im Autohaus Schliesser steht der Kunde mit seinem Fahrzeug im Mittelpunkt.

Autohaus Schliesser, Wilhelm-Leuschner-Straße 5, 64579 Gernsheim, Tel. 06258/33 88, Fax 06258/2657, www.opel-schliesser.de.

SAMSTAG-SERVICE
9.00-13.00 Uhr
Vereinbaren Sie rechtzeitig Ihren Termin!

Kommen Sie jetzt vorbei!

Profitieren Sie von unseren attraktiven Komplettpreis-Angeboten:

		Satz Bremsbeläge vorn** incl. Einbau	Stoßdämpfer vorn** incl. Einbau	Auspuffkopf hinten** incl. Einbau
Opel Agila	ab Bj. 2000, z.B. 1,0l	109.-€	239.-€	159.-€
Opel Corsa B	Bj. 1993-2001, z.B. 1,2l	89.-€	219.-€	129.-€
Opel Corsa C	Bj. 2001-2006, z.B. 1,2l	109.-€	219.-€	119.-€
Opel Meriva	ab Bj. 2003, z.B. 1,6l	139.-€	299.-€	199.-€
Opel Astra F	Bj. 1992-1998, z.B. 1,4l	109.-€	289.-€	119.-€
Opel Astra G	Bj. 1998-2004, z.B. 1,6l	119.-€	269.-€	179.-€
Opel Vectra B	Bj. 1996-2001, z.B. 1,6l	119.-€	239.-€	169.-€
Opel Vectra C	ab Bj. 02, z.B. 2,2l Diesel	159.-€	279.-€	309.-€
Opel Zafira A	bis Bj. 05, z.B. 2,2l Diesel	149.-€	309.-€	179.-€
Opel Omega B	Bj. 1994-2003, z.B. 2,0l	109.-€	409.-€	169.-€

**Angebote nicht für Sportversionen gültig*

Natürlich verwenden wir bei unseren Reparaturen ausschließlich Opel-Originalteile.

Ihr Opel-Service-Partner
AUTOHAUS SCHLIESSER
GmbH
Wilhelm-Leuschner-Straße 5
64579 Gernsheim
Telefon 06258/3388

Tuning – Sicherheit hat Vorfahrt!

Neuer GTÜ Tuning-Ratgeber gibt Tipps für die Praxis

Was ist beim Tuning erlaubt und was nicht, worauf muss ich beim Veredeln und Verbessern meines Gefährts achten und wie unterscheidet sich seriöse von unseriösen Angeboten auf dem Markt? Auf diese Fragen gibt der neue GTÜ Tuning-Ratgeber die passenden Antworten.

Prüforganisationen wie die GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung haben vielerlei Modifikationen zu begutachten. Nicht selten wird hierfür tief in die Tuning-Trickkiste gegriffen. Dabei stoßen die Prüferingenieure immer wieder auf völlig unprofessionelle Tuning-Maßnahmen, von denen ein erhebliches Gefährdungspotenzial ausgeht. Denn nicht alles was gefällt, cool aussieht oder einen heißen Sound verspricht, ist auch erlaubt. Bei vielen Änderungen am Auto erlischt in aller Regel dessen

Betriebserlaubnis, wenn der Umbau nicht durch eine Organisation wie der GTÜ abgenommen wird. Genau solche Risiken soll der Tuning-Ratgeber vermeiden helfen. Damit beim individuellen Autotuning die Sicherheit nicht auf der Strecke bleibt, ist unbedingt auf Qualität zu achten, so der Rat der GTÜ-Experten. Mit dem praktischen Ratgeber will die Stuttgarter Prüf- und Sachverständigenorganisation alle tuningwilligen Autofahrer/innen schon vor den jeweiligen Veränderungen bzw. Umbauten informieren, was zulässig ist und wofür es beim Tuning ankommt. So schützt der Ratgeber gleichzeitig vor unnötigen hohen Ausgaben für unzulässige Veränderungen.

In der 40-seitigen Broschüre im praktischen Taschenformat findet sich alles zu den Themen Vorschrift-

ten & Gutachten, Räder & Reifen, Pflege, Fahrwerk, Front- und Heckspoiler, Scheinwerfer, Motortuning und Auspuffanlagen. Eine Tabelle informiert in übersichtlicher Form über mögliche gegenseitige Beeinflussung unterschiedlicher Veränderungen. Als zusätzliche Sicherheitsservice bieten die GTÜ-Prüfingenieure auch schon im Tuning-Vorfeld individuelle und kompetente Beratung an. So kann eigentlich dann nichts mehr schief gehen. Denn mit dem Rat der GTÜ sind alle Tuning-Freaks auf der sicheren Seite.

Der neue Ratgeber ist kostenlos bei den teilnehmenden GTÜ-Prüfstellen erhältlich, kann im Internet unter <http://ratgeber.gtue.de> heruntergeladen werden oder wird gegen Einsendung eines frankierten Rückumschlags zugeschickt: GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH, Stichwort: Tuning-Ratgeber, Vor dem Lauch 25, 70567 Stuttgart. (gtü)

GTÜ-Oldtimertipp: Saisonkennzeichen schont den Geldbeutel

Das so genannte Saisonkennzeichen ist für saisonal genutzte Old- und Youngtimer eine feine Sache. Der Fahrzeughalter kann damit viel Geld und Zeit sparen, muss aber nach Angaben der Prüf- und Sachverständigenorganisation GTÜ einige Regeln beachten. Saisonkennzeichen sind leicht an der Angabe des ersten und des letzten Monats, dem so genannten Gültigkeitszeitraum, zu erkennen. Die übereinander stehenden Monatsangaben sind durch einen waagerechten Strich getrennt und stehen rechts außen auf dem Kfz-Kennzeichen. Der zwischen zwei bis elf Monate lange Zulassungszeitraum ist dabei frei wählbar. Will man den Saisonzeitraum ändern, muss sich der Halter ein neues Kennzeichen samt Versicherungsbestätigung besorgen, so die GTÜ-Oldtimerexperten.

Von dem Saisonkennzeichen profitieren vor allem saisonal genutzte Fahrzeuge. Der Vorteil liegt neben den Beitragsvorteilen vor allem darin, dass eine An- und Abmeldeprozedur nach der ersten Anmeldung entfällt. Saisonkennzeichen verringern die anfallende Kfz-Steuer und die Versicherungsprämie um jene Beitragsmonate, in denen das Fahrzeug nicht genutzt wird. Wichtig ist, so die GTÜ-Fachleute, dass das Fahrzeug auch in der Ruhezeit versichert ist. Zumindest werden Schäden ersetzt, wenn zum Beispiel das ordnungsgemäß abgestellte Fahrzeug gestohlen oder durch Dritte beschädigt wird. Hierzu muss eine entsprechende Kaskoversicherung abgeschlossen werden.

In den Ruhezeiten ist laut GTÜ aber unbedingt auf folgendes zu

achten: Außerhalb des angemeldeten Zeitraums dürfen die Fahrzeuge weder gefahren (auch keine Probe-/Überführungs- oder Werkstattfahrt) noch auf öffentlichen Straßen und Parkplätzen abgestellt werden. Der Versicherungsschutz gilt nur für private Garagen oder private, umfriedete Stellplätze. Das Cabrio darf im Winter also nur auf dem eigenen Grundstück parken, nicht aber auf dem Gemeinschaftsparkplatz für die Bewohner eines Mehrfamilienhauses. Wer außerhalb des Saisonzeitrahmens fährt, verstößt gegen das Pflichtversicherungsgesetz und riskiert damit ein empfindliches Bußgeld in Verbindung mit Punkteentzug in Flensburg. Außerdem kann bei besonders schweren Verstößen eine Freiheitsstrafe von bis zu einem Jahr drohen. Schwerwiegend können auch die Folgen bei einem selbstverschuldeten Unfall sein. Zahlt die Versicherung bei Verstößen gegen die Ruhezeitauflagen nicht, haftet der Halter mit seinem Vermögen.

Beim Saisonkennzeichen gelten zudem die Regeln der klassischen Autoversicherung. Wer regelmäßig Tarife vergleicht und teure Policen kündigt, kann viel Geld sparen. Bei Saisonkennzeichen ist in der Regel die taggenaue Beitragsberechnung vorteilhafter als ein so genannter Kurztarif, bei dem Saisonfahrer oft pauschal mit höheren Verwaltungsgebühren belastet werden. Ein Tarif-Check sollte also unbedingt durchgeführt werden. Weitere Tipps und Hilfestellungen geben alle Sachverständigen der GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung vor Ort. (gtü)

Shell Station Pfungstadt mit freundlichem Service – Jetzt gratis ADAC-Mitglied werden

Seit 1998 betreibt Familie Gehrling die Shell Station in der Eberstädter Str. 131. Momentan ermöglicht sie eine kostenlose Mitgliedschaft beim ADAC. Diese Aktion gilt bis Ende Juli 2010. Außerdem werden Kundendienstleistungen angeboten zu moderaten Preisen wie z.B. Reifenwechsel und -einlagerung, Autotechnik, Ölwechsel, Service beim Tanken, Autowäsche. Die Mittwochwäsche kostet statt 9,75 € nur 8,50 €. Im Shop werden Kaffee und Kleinigkeiten angeboten. Schnäppchen gibt es ständig, wie 2 Artikel zum Preis von einem! (fran)

Partikelfilter-Nachrüstung: Wieder Barprämie vom Staat

GTÜ-Datenbank gibt Auskunft über alle gängigen Filtersysteme

Nun ist es amtlich: Der Bund hat ein neues 50 Millionen Euro schweres Förderprogramm zur Nachrüstung von Fahrzeugen mit einem Diesel-Partikelfilter aufgelegt. Damit kommen nachrüstwillige Besitzer von Pkw und Wohnmobilen wieder in den Genuss einer staatlichen Barprämie in Höhe von 330 Euro. Neu ist, dass nun auch leichte Nutzfahrzeuge bis 3,5 Tonnen bezuschusst werden. Darauf weist die Prüf- und Sachverständigenorganisation GTÜ hin.

Der Zuschuss des Staates kann ab 1. Juli online beim Bundesamt

für Wirtschaft- und Ausfuhrkontrolle (BAFA) unter www.bafa.de beantragt werden. Freuen können sich auch alle Autofahrer, die ihr Fahrzeug bereits seit Jahresbeginn mit einem Diesel-Partikelfilter ausgerüstet haben. Die Förderung gilt rückwirkend zum 1. Januar 2010 für Pkw und Wohnmobile bis 3,5 Tonnen. Allerdings muss die Zulassung der Fahrzeuge vor dem 1. Januar 2007 erfolgt sein.

Ob ein Pkw, Wohnmobil oder Transporter ohne Partikelfilter nachrüstbar ist, wie hoch die Kosten dafür sind und welche Fein-

staubplakette das Fahrzeug dann erhält, darüber gibt die kostenfreie GTÜ-Datenbank unter <http://feinstaub.gtue.de> detaillierte Auskunft. In der Datenbank ist ständig aktuell das deutsche Marktangebot an Filtersystemen hinterlegt.

Die GTÜ appelliert an alle Fahrzeughalter, ihre Autos so bald wie möglich mit einem Partikel-minderungssystem in einer Kfz-Fachwerkstatt nachrüsten zu lassen. Das ist nicht nur ein Beitrag zum Umweltschutz, sondern steigert auch den Wert des Fahrzeugs, so die GTÜ-Experten. (gtü)

Junge Sterne
So Mercedes wie am ersten Tag

Mercedes-Benz

Exklusiv im Autohaus Bartmann: Die besten Gebrauchten von Mercedes-Benz. Mit 24 Monaten Fahrzeuggarantie, frischer Inspektion und einem Satz Winterkomplettreifen auf Leichtmetallfelgen bei diesen Angeboten ... Inzahlungnahme, Finanzierung, Privat-Leasing zu super Konditionen. Wir freuen uns auf Sie!

B 150 Limousine, EZ 01/09, 9.500 km, Polarsilber, Sitzheizung, Fensterheber 4-fach, Isofix-Kindersitzbefestigung, Regensensor ... **20.400,-**

C 200 CDI Limousine, EZ 09/07, 45.000 km, Iridiumsüß, Autom.-Getr., Tempomat, Navi, Klimaautom., Fensterheber 4-fach, Sitzheizung ... **23.600,-**

E 200 Kompressor, EZ 03/08, 5.800 km, Iridiumsüß, Autom.-Getr., Sitzheizung, Parktronic, Klimaautom., Radio Audio 20, beheizb. Scheibenwaschanlage ... **28.700,-**

GLK 350 4M, EZ 06/09, 18.500 km, Autom.-Getr., Comand, Panorama-Schiebedach, Parktronic, Komfort-Telefonie, Sitzheizung, Regensensor, Fensterheber 4-fach, Tempomat ... **42.950,-**

AUTOHAUS BARTMANN
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 80030, Fax 06157 800331, www.bartmann.de

Shell Station

Shell Shop • Autowäsche • Autotechnik • Reifenservice • AU+TÜV

Jetzt gratis ADAC Mitglied werden!
Familie Gehrling & Team freuen sich auf Ihren Besuch!

64319 Pfungstadt 64342 Seeheim 64295 Darmstadt
Eberstädter Str. 131 Heidelbergstraße 41 Groß-Gerauer Weg 62
Tel. 06157/ 8 13 64 Tel. 06257/ 8 12 48 Tel. 06151/ 3 34 90

REIFEN
TIEFPREIS-GARANTIE

Top-Qualitätsreifen unglaublich günstig einkaufen!

ADAC Testsieger
Pirelli P6 Cinturato
195/65R15 91 H
59.-

Alle Reifentypen und Größen
zur weltbesten Maximalqualität
sorgfältige Handlung
Fachkundige Selbstmontage
Auswahlreife zu Top-Preisen
Ölwechsel, Stahlfelgen, Auspolieren und Bremsenservice
Tafelreinigung

Ölwechsel mit 10W-40
Ab **19.-**

Alufelgen verschiedene
design
Ab **49.-**

Info Telefon
06157915970

MIT COMPUTER UND REIFENHANDEL GMBH 64319 PFUNGSTADT MAHNER STR. 30-32

MITSUBISHI MOTORS

Reparaturen
Wartung aller Fabrikate
TÜV/AU • Unfallinstandsetzung
Neuwagen • Vorführwagen
Gebrauchtwagen aller Marken
kostenloser Hol- & Bring-Service

AUTOHAUS ISER

Feldstraße 11 • 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/8 20 26 • www.autohaus-iser.de

Die Werkstatt mit dem Service-Plus!

KIA MOTORS
The Power to Surprise!

Permanent-Make-Up

zur dauerhaften, ausdrucks-
vollen Unterstreichung
Ihrer Schönheit.

Medizinische Spezial- Pigmentierungen

z.B. bei Narben, Altersflecken,
Haarausfall oder nach Brust-
Operationen

Ärztliche Studiobetreuung!

Wir beraten Sie gerne!

KÖRPERKULTUR

EDDA GRÜN-BENDER
- examinierte Krankenschwester -

Magdalenenstraße 61 · 64579 Gernsheim
☎ 062 58 / 90 43 70 · Mobil 0171 / 5 86 87 52
www.koerperkultur-germsheim.de

Guntherstr. 12 · 64584 Biebesheim (nur nach telefonischer Vereinbarung)

Keine „Frankensteiner“ in Ihrem Briefkasten?

Mailen Sie uns Ihre Adresse, wir kümmern uns!
redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Der Pflegeverein e.V.

Lebensqualität fördern

Da-Eb.: Heidelberger Landstr. 275
Pfungstadt: Borgasse 9

medizinische Behandlungen
Hilfe bei der Körperpflege
Hilfe im Haushalt

Angehörigenentlastung
Seniorengruppe Café Lindenbaum

Palliativpflege
Kliniknachbetreuung

Telefon
061 51-9 50 71 80
061 57/9 30 1 2 2



Mehr Geld für Ihre Lebensversicherung!

Wir bieten Ihnen bis
zum **Doppelten** des
Rückkaufwertes!

Gilt auch für Rentenversicherungen oder
Bausparverträge. Abwicklung über Rechts-
anwalt und Notar. Fragen Sie nach Ihrem persönlichen Angebot:

Hotline: 06151 - 800 55 53

Pfnorstraße 10-14, 64293 Darmstadt
www.pecunia-ankauf.de
ankauf@pecunia-concept.de

pecunia
CONCEPT AG



blitzsauber blitzschnell!

mk GEBÄUDE REINIGUNG

GLASFÄCHEN • SCHAUENSTER • BÖDEN • BÜROS • SANITÄRRÄUME
TREPPENHÄUSER • MARKISEN • NEUBAUTEN • PARKÄUSER • GRAFFITI

KLAUS MARX • CARLO-MIERENDORFF-STR. 23
64665 ALSBACH-HÄHNLEIN

06257 62839

SENIORENWOHNPROJEKT SERVICE-WOHNEN ZWINGENBERG

Lassen Sie es sich einfach gutgehen.

In der Bahnhofstraße 14 in Zwingenberg bauen wir für Sie 14 seniorengerechte Eigentumswohnungen vom 62m² bis 124m² in barrierefreier, komfortabler Ausstattung mit Aufzug und Servicestützpunkt. Die Fertigstellung erfolgt bis März 2011. Kaufpreis ab 145.100,00 Euro. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

ein Projekt der Firma
SENIORBAU
Friedrich-Hartung-Straße 2
64560 Riedstadt
Telefon 0 61 58 - 91 78 54
Email: martin.haja@seniorbau.com
WWW.SENIORBAU.COM



Da wächst echte Freundschaft

Arbeitsgespräch der Bürgermeister in Ceregno

SEEHEIM-JUGENHEIM

„In Ceregno wächst echte Freundschaft. Das Interesse an Begegnungen und Kontakten mit den Seeheim-Jugenheimern ist riesengroß“, berichtet Bürgermeister Olaf Kühn nach seiner Rückkehr aus der italienischen Partnergemeinde. Am letzten Aprilwochenende hat er sich mit seiner Amtkollegin Lucia Ferrarese zu einem Arbeitsgespräch getroffen. Die Bürgermeisterin der Gemeinde im Süden der Region Venetien hatte dazu eingeladen. Begleitet wurde der Rathauschef von Vorstandsmitglied des Partnerschaftsvereins Giulio Mollo, der auch als Übersetzer fungierte, sowie von Pressesprecher Karsten Patzold, der das Büro für Städtepartnerschaften im Rathaus leitet. Untergebracht waren die Gäste in Familien. Aus Ceregno nahmen neben der Bürgermeisterin der Präsident des Verschwisterungsvereins Ivo Zambello, die Schulleiterin und drei Gemeindevertreter teil.

Thema der Gespräche war die Entwicklung der Partnerschaft zwischen beiden Kommunen. „Obwohl wir in beiden Kommunen wenig Geld für die Verschwisterung haben, wollen wir alles tun, um einen großen Teil der Erwartungen unserer Bürger an die Partnerschaft zu erfüllen“, betont die Bürgermeisterin.

Im vergangenen Jahr war der Partnerschaftsvertrag in der Bergstraßengemeinde während einer großen Feier unterzeichnet worden. Um die geknüpften Bande auszubauen und zu verstärken, vereinbarten die beiden Delegationen eine Reihe von Begegnungen und Projekten. Am ersten Septemberwochenende ist Kirchweih in Ceregno. Zu diesem Fest sind die Bürger der Bergstraßengemeinde eingeladen. Der Partnerschaftsverein Seeheim-Jugenheim plant aus diesem Anlass eine Bürgerreise. Interessierte können sich schon jetzt bei Giulio Mollo (Tel 06257 83456) melden. Die Gemeinde wird sich mit einem Stand beteiligen.



Die Verschwisterung nimmt Fahrt auf laut der Bilanz des Arbeitsgesprächs in der italienischen Partnergemeinde Ceregno: Karsten Patzold, Giulio Mollo, Ivo Zambello und die beiden Gemeindeoberhäupter Lucia Ferrarese und Olaf Kühn (v.l.n.r.)

Verstärkt will man die Vereinskontakte, wobei man versucht, Verbindungen zwischen den Jugendabteilungen der Fußballvereine herzustellen. Kühn hat eine Jugendband

zum Newcomerfestival Anfang November eingeladen. Im Gegenzug könnte eine deutsche Gruppe im kommenden Jahr an einem Musikfestival teilnehmen. Da-

mit die Partnerschaft dauerhaft in Fahrt bleibt, wollen sich die Arbeitsgruppen jährlich einmal abwechselnd in den Gemeinden treffen. (psj)

Interview mit Bürgermeister Olaf Kühn in Seeheim-Jugenheim mit Horst G. Balonier

Herr Kühn, Sie arbeiten seit 4 Jahren als parteiloser Bürgermeister. Zuvor waren Sie 3 Jahre als Ministerialrat am Hessischen Kulturministerium in Wiesbaden. Wie beurteilen Sie Ihre bisherige Arbeit in Seeheim-Jugenheim, deren Verwaltungschef Sie seither sind?

Die Beurteilung meiner Arbeit überlasse ich lieber den Bürgerinnen und Bürgern Seeheim-Jugenheims.

Als parteiloser Bürgermeister, umgeben von Parteien im Kommunalparlament, hat man es doch sicherlich schwer, unparteiisch zu sein, oder? Sie hatten doch sicherlich Ihre Gründe, nachdem Sie die Wiesbadener Landespolitik kannten, keiner Partei beizutreten?

Die Zahl der parteilosen Bürgermeister nimmt seit Jahren ständig zu. Das kommt nicht von ungefähr. Viele Bürger wünschen sich an der Spitze ihrer Verwaltung jemanden, der keiner Parteidisziplin unterliegt und deshalb etwas unabhängiger als manch ein Parteigebundener handeln kann. Ich glaube, das war der maßgebliche Grund für die Wahlentscheidung der Seeheim-Jugenheimer. Das heißt nicht, dass auch ein parteiunabhängiger Bürgermeister in der Sache Partei ergreifen muss. Wenn ich aber überzeugende Argumente habe, dann bekomme ich auch parteiübergreifende Mehrheiten zustande. Das ist meine bisherige Erfahrung. Mit meiner Zeit in Wiesbaden hat das überhaupt nichts zu tun. Landespolitik und Kommunalpolitik sind zwei Paar Schuhe. Auf kommunaler Ebene habe ich Politiker, die sich freiwillig für eine sehr geringe Aufwandsentschädigung engagieren. Der Fraktionszwang und das Lagerdenken sind hier Landtag und das ist auch gut so.

Welche Akzente möchten Sie für Ihr Parlament und die Bürger/innen umsetzen und welche scheinen Ihnen unrealisierbar? Kann Seeheim-Jugenheim mit seinem Haushalt ohne Anhebung der Kommunalsteuer zukünftig auskommen?

Gegenwärtig überschattet das fehlende Geld alles. Das ist unerreuerlich, denn Finanzpolitik ist zwar das wichtigste, aber nicht das einzige Handlungsfeld einer Kommune. In Seeheim-Jugenheim konnten wir während meiner Amtszeit alle zuvor aufgehäuften Defizite abbauen und zudem noch eine große Rücklage bilden. Das hatte mehrere Gründe. Es wurde verwaltungsintern gespart. Vor allem bei den Personal-, Sach- und Dienstleistungskosten wurde der Rotstift angesetzt. Die Einnahmen verbesserten sich. Auch unser sehr geringer Schuldenstand hat eine Rolle gespielt. Die weltweite Finanz- und Wirtschaftskrise hat uns nun aber eiskalt erwischt. Unsere Steuereinnahmen sind schlagartig in einer bisher noch nie dagewesenen Größenordnung eingebrochen. Die Gemeindevertretung

hat kürzlich dem Haushalt 2010 zugestimmt. Obgleich er am Jahresende von einem großen Minus ausgeht, sind darin keine Gebühren- und Steuererhöhungen enthalten. In Krisenzeiten sollten die Bürger meines Erachtens nicht noch zusätzlich finanziell belastet werden. Also haben wir bei den Verwaltungsausgaben den Gürtel noch enger geschnallt. So kann das aber auf Dauer nicht weiter gehen, sonst wird eine Verwaltung handlungsunfähig. Welche Möglichkeiten bleiben, um die Finanzsituation wieder zu verbessern? Einnahmen durch Wachstum zu verbessern, beispielsweise durch die Ausweisung von Neubaugebieten oder durch die Ansiedlung von Unternehmen, ist heute schwer möglich. Die Bevölkerung schrumpft bundesweit und die Wirtschaft muss erst einmal die größte Rezession seit Bestehen der Bundesrepublik überwinden. Es könnten solche Dienstleistungen eingeschränkt werden, die keine Pflichtaufgaben einer Gemeinde sind, wie z. B. Freibad, Bürgerhallen, Sportanlagen, Ferienspiele oder Kinderbetreuung über das gesetzliche Maß hinaus. Wer das will, muss sich im Klaren sein, dass damit ein Stück Lebensqualität und Attraktivität unserer schönen Bergstraßengemeinde verloren geht. Dann bleiben in der Tat nur noch Steuer- und Gebührenerhöhungen. Auch das ist schmerzhaft. Deshalb setze ich mich so leidenschaftlich für eine stärkere interkommunale Zusammenarbeit ein, auch wenn das auf Widerstände stößt. Wir müssen uns auf freiwilliger Basis mit unseren

Nachbarkommunen zusammen tun und Aufgaben gemeinsam erledigen. Es muss nicht jeder alles in seinem Rathaus machen. Vieles kann zusammengelegt werden. Das hilft uns kurz- und mittelfristig, die Verwaltungskosten weiter nach unten zu drücken. Dem Bürger ist es doch egal, wo seine Bescheide oder Urkunden bearbeitet werden. Hauptsache er kann sich an sein Rathaus wenden.

Landespolitisch sollen 400 Mio. Euro im Hessischen Landtag auf Kosten der Städte und Gemeinden eingespart werden. Wie denken Sie darüber?

Das sehe ich mit großer Besorgnis. Bisher sind es nur Bund, Länder, Landkreise und viele Großstädte, die im Haushalt einen großen Ausgabenposten haben, der sich „Schuldendienst“ nennt und mit dem inzwischen auch die laufenden Verwaltungskosten bedient werden. Die kleineren Städte und Kommunen haben bisher Kredite in der Regel nur dann aufgenommen, wenn damit notwendige, in die Zukunft reichende Investitionen getätigt werden mussten. Ich gebe zu, auch auf kommunaler Ebene leisten wir uns noch viel Luxus, der uns finanziell belastet. Wenn aber, wie es aktuell der Fall ist, viele Kommunen noch nicht einmal in der Lage sind, mit ihren Gebühren- und Steuereinnahmen ihren Pflichtaufgaben nachzukommen, dann ist das kommunale Finanzwesen in eine dramatische Schieflage geraten und es besteht die Gefahr, dass auch wir in eine Schuldenspirale hinein gezogen werden. Und diese Entwicklung wird dann noch verschärft, wenn Länder versuchen, sich zu entlasten, indem sie den Kommunen Finanzmittel vorenthalten und Aufgaben ohne finanziellen Ausgleich nach unten abdrücken.

Sie waren als Lehrer, Konrektor, Schulumtsdirektor und Ministerialrat in Hessen tätig. Bitte nehmen Sie doch einmal Stellung zu der hessischen Schul- und Hochschulpolitik und was würden Sie anders als die derzeitige Landesregierung machen?

Es ist nicht mehr meine Aufgabe, der Landesregierung Vorschläge für den Kulturbereich zu machen. Dennoch verfolge ich immer noch mit großem Interesse, was sich auf diesem Gebiet tut. Grundsätzlich erfreulich ist, dass dieser elendig lange Systemstreit, der in Hessen mit einer Schärfe wie in keinem anderen Bundesland geführt wurde, nicht mehr im Vordergrund steht. Lasst doch die verschiedenen Schulformen nebeneinander bestehen! Eltern und Schüler haben die Wahl. Konzentrieren wir uns auf das, was wichtig ist. Erfolg oder Schulversagen eines Schülers sind nicht von der Schulform abhängig, sondern von der Qualität des Unterrichts.

Selbstverständlich konnten Sie alle Ihre, vor der Kommunalwahl zum Bürgermeister aufgeführten Punkte „ICH STEHE FÜR“, bzw. die im FAZ-Interview vom 01.11.2005 noch nicht alle ganz umsetzen. Dies war sicherlich auch mittelfristig von Ihnen gemeint. Womit sind Sie zufrieden und woran arbeiten Sie noch?

Ich hatte mir sechs Ziele gesetzt. Es sollte ein Konzept zur Zukunftssicherung erarbeitet werden. Das liegt inzwischen in Form einer Handlungsempfehlung vor, die den demografischen Wandel berücksichtigt. Auf den Schwerpunkt Finanzpolitik bin ich bereits ausführlich eingegangen. Um das Ziel „effiziente und kostenbewusste Verwaltung“ umzusetzen, musste verwaltungsintern umstrukturiert werden. Das war die Grundvoraussetzung dafür, um die Personalkosten deutlich zu reduzieren zu können. Heute haben wir etwa 20 Stellen weniger als zu Beginn meiner Amtszeit. Zudem wurde die gesamte Haushaltsführung von der traditionellen Kameralistik auf doppelte Buchführung umgestellt. Ein weiteres Ziel, die Attraktivitätssteigerung der Gemeinde, wurde konsequent angegangen. Das Betreuungsangebot für Kinder unter drei Jahren wurde weiter ausgebaut. Im alten Jugenheimer Forstamt sind neben einer Kinderkrippe auch eine Wohngemeinschaft für ältere Menschen mit Demenzerkrankung untergebracht. Die Jugendpflege wurde neu aufgestellt. Heute gibt es einen Biker-Parcours, einen Übungsraum für Musikbands, ein Internet-Café, ein neues Jugendtreff in Ober-Beerbach, einen Musikwettbewerb und vieles mehr. Der historische Ortskern Seeheims wurde komplett neu gestaltet. Der Villenave d'Ormon-Platz wurde mit dem neuen Bistro und der großen Terrasse aufgewertet. In Jugenheim wurde der Platz vor dem ehemaligen Bahnhof wieder angelegt und die Brunnenanlage reaktiviert. Balkhausen hat zur Verbesserung der Sicherheit der Schulkinder eine neue Buswendeschleife erhalten. Eine Aussegnungshalle ist im Bau befindlich. In Ober-Beerbach wurden neue Fußwege angelegt und ein Dorfmitelpunkt geschaffen. Gegenwärtig werden drei Kindertagesstätten für 1,5 Mio Euro saniert. Die Malchener „Hauptstraße“, die Frankensteiner Straße, wird 2011 grundhaft erneuert. Die Gemeinde wird sich im Interesse der örtlichen Vereine finanziell am Bau der neuen Dreifeldsporthalle beteiligen, die voraussichtlich Ende 2011 fertig gestellt sein wird. Und dann steht noch die Sanierung und Neugestaltung der Jugenheimer Ortsdurchfahrt an. Um das bürgerschaftliche Engagement zu fördern, war Seeheim-Jugenheim die erste Gemeinde im Landkreis, die eine Freiwilligenagentur im Rathaus eingerichtet hat. Bürger, die Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit haben, können sich hier beraten und auch vermitteln

lassen. Als sechster Punkt auf meiner Agenda stand die Erhöhung der Sicherheit durch Prävention. Die Jugendpflege ist heute wieder aktiv in die Schulsozialarbeit eingebunden. Um gegen öffentlichen Drogen- und Alkoholkonsum vorgehen zu können, wurde eine Gefahrenabwehrsatzung beschlossen. Zusammen mit Bickenbach, Alsbach-Hähnlein und Zwingenberg hat sich Seeheim-Jugenheim in einer Resolution gegen jegliche Form von Rechtsextremismus und Fremdenfeindlichkeit ausgesprochen. In vier Jahren kann schon eine Menge bewegt werden. Aber es bleiben mir ja noch zwei Jahre, um auch noch das, was noch ansteht, umzusetzen. Unbedingt an der Reihe sind unsere desolaten Straßen.

In welchen Gremien sind Sie neben Ihrem Amt als Bürgermeister noch tätig und inwieweit dienen diese Ihren Bürgern?

Ich bin unter anderem im Aufsichtsrat der GGEW, einem regionalen Strom-, Gas- und Wasserversorger. Die Gemeinde Seeheim-Jugenheim ist Anteilseigner an diesem Unternehmen. Die GGEW engagiert sich immer stärker im Bereich erneuerbarer Energien. Auf den Dachflächen der Jugenheimer Bürgerhalle und der gemeinsam mit Bickenbach betriebenen Kläranlage hat das Unternehmen Fotovoltaikanlagen errichtet. Der Aufsichtsrat hat erst kürzlich einer Beteiligung in Höhe von 10 Mio. Euro an einem neuen Offshore Windpark in der Nordsee zugestimmt. Stolz bin ich auf die Stiftung „Forstamt Jugenheim“. Als Stiftungsbeirat konnte ich von Anfang an mit dazu beitragen, dass das älteste weltliche Gebäude Jugenheims renoviert und einer öffentlichen Nutzung zugeführt werden konnte. Das ist ein weit über Seeheim-Jugenheim hinaus beachtete Vorzeigeprojekt. Es wurde vom Land Hessen finanziell gefördert und ausgezeichnet.

Was sollte aus Ihrer Sicht zwischen den Städten und Gemeinden des Landkreises DADI verbessert werden? Wo fehlt Ihnen die Unterstützung seitens der Hessischen Landesregierung?

Die Kommunikation zwischen den Städten und Gemeinden innerhalb des Landkreises ist ausgezeichnet. Die Bürgermeister beraten sich regelmäßig. Es gibt eine Fülle von Kooperationen. Wir können aber keine Gesetze und Verordnungen erlassen. Da ist die Landesregierung gefordert und von der erwarte ich, dass sie den Kommunen in der jetzigen Finanzmisere nicht noch weitere gesetzliche Auflagen macht, die Geld kosten. Im Gegenteil. Wir müssen von einigen zu hohen Standards wieder runter kommen.

Mit der Hessischen Gemeindeordnung habe ich das geringste Problem. Es geht wie gesagt um die gesetzlichen Standards, die wir uns zurzeit nicht leisten können. Ich halte beispielsweise die Einführung des Digitalfunks bei den Feuerwehren für nicht angebracht. Allein diese Umstellung kostet der Gemeinde Seeheim-Jugenheim 300.000 Euro. Auch die neue Verordnung über die Mindestvoraussetzungen in Kindertageseinrichtungen verursacht höhere Kosten. Sie sieht eine Personalanhebung und eine Verringerung der Gruppengrößen vor. All das kann man sich leisten, wenn genügend Geld vorhanden ist, aber nicht in Zeiten extremer finanzieller Engpässe.

Wie können Ihnen die Vereine und Religionsgemeinschaften bei Ihrer politischen Gestaltung im Kommunalgeschehen entgegenkom-

men um eine „Einheit in der Vielfalt“ in der POLIS zu haben?

Die staatlichen Mittel reichen bei Weitem nicht aus, um alle gewünschten und notwendigen Dienstleistungen zu erfüllen. Seeheim-Jugenheim ist zwangsläufig auf Menschen angewiesen, die sich freiwillig zum Wohle der Allgemeinheit einsetzen, sei es in den Bereichen, Sport, Freizeit, Kinder, Jungend, Senioren, Behinderte, Kirche, Sanitätsdienste oder Freiwillige Feuerwehr. Laut einer aktuellen Studie engagieren sich in Hessen 40 Prozent aller Menschen über 16 Jahre in irgendeiner Weise ehrenamtlich. Auch in Seeheim-Jugenheim gibt es ein ausgeprägtes bürgerschaftliches Engagement. Ohne diese Menschen wären wir ärmer.

Ihr Lehramtsstudium für Haupt- und Realschulen von 1976-1982 der Kunstgeschichte, Geschichte und Kunst in Heidelberg und Frankfurt hat Sie sicherlich nachhaltig geprägt. Ebenso Ihre ehemalige 3-jährige Tätigkeit bei einem Opern- und Festspielrezeptionsanalyzer in MAINHATTEN. Wie können Sie diese Kenntnisse in Ihrem Arbeitsumfeld für Seeheim-Jugenheim zum Wohle aller Menschen kulturell umsetzen?

In der Reisebranche war ich sieben Jahre lang fast durchgehend in leitender Position tätig. Da darf man sich nicht täuschen. Das ist ein knallharter Job. Da geht es um Einkauf, Marketing und Verkauf. Mit Schöngestimm hat das wenig zu tun, aber es ist durchaus hilfreich, wenn man über ein breites kulturelles Wissen verfügt, das man sich im Studium erworben hat. Im Seeheim-Jugenheimer Rathaus habe ich nach meinem Amtsantritt eine Stelle eingerichtet, die der Kulturförderung dient. Wir legen halbjährlich einen Kulturkalender auf, der die wichtigsten kulturellen Veranstaltungen in der Gemeinde auflistet. Neu sind zudem die wechselnden Kunstausstellungen im Rathaus oder auch die Blüthenacht, die wir zusammen mit örtlichen Gewerbetreibenden durchführen. 2007 hat die Gemeinde mit großem Erfolg ein Sinfoniekonzert veranstaltet. Aus dieser Initiative heraus gründete sich der Verein „Musikforum Seeheim-Jugenheim“, der inzwischen mehrere große Konzerte jährlich organisiert.

Welchen Wunsch haben Sie für sich persönlich zukünftig?

Gesundheit für meine Familie und mich.

Herr Kühn, selten habe ich einen Bürgermeister in den letzten 40 Jahren kennengelernt, der in seiner ersten Wahlperiode, sachlich, bescheiden und fachkompetent „Rede und Antwort stand“. Gestatten Sie mir deshalb die Bemerkung, dass die Bürger von Seeheim-Jugenheim stolz auf Ihr Wirken mit dem Gemeinderat sein können. Dass Sie „in der Sache Partei ergreifen“ und dennoch parteiunabhängig souverän handeln und im Haushalt im Griff haben, zeigt, dass Ihre 7-jährige erworbene betriebswirtschaftliche Berufserfahrung professionell eingesetzt wird. Sie wirken authentisch, aufrichtig und verantwortungsvoll zugleich ohne sich über Partien oder deren Vertreter negativ zu äußern. Das bisher Umgesetzte, und dies bei einer Konsolidierung der Haushalte, zeigt, dass Sie Ihr Wahlversprechen eingehalten haben. Respekt vor Ihnen als Moderator des Gemeinderates und Verwaltungschef sowie als Bürgermeister. Ich danke Ihnen für das offene Gespräch und wünsche Ihnen, Ihrer Familie Gesundheit, und, dass die Gemeindebürger/innen Ihr Wirken weiterhin zu schützen wissen.

(fran. / Horst G. Balonier)

dingeldey immobilien

Sie möchten Ihre Immobilie abwicklungssicher verkaufen und sich nicht mit Werbung, Telefonaten, Terminen und Besichtigungen belasten?

Dann rufen Sie uns einfach an!

Wir übernehmen den Verkauf Ihrer Immobilie von der Anzeige bis zur Vertragsunterschrift und der abschließenden Objektübergabe, schnell, kompetent und zuverlässig!

Telefon 06151- 9928404 www.dingeldey-immobilien.de



Die größten zwischenmenschlichen Beziehungen im Leben

Horst (George) Balonier – Erkenntnisphilosophie zum Mutter- und Vatertag (Elterntag)

Teil 2 der Maiausgabe. Herzliche Grüße auch an unsere integrierten ausländischen Mitbürger

Liebe und Freundschaft – Deutscher Urtext (Tagesbuchauszug vom 15. November 1997)
Echte Liebe zwischen Menschen gründet in Wahrheit und Wahrhaftigkeit, deren Wahrheitstheoreme nicht einmal mit komplexer Wissenschaftstheorie plausibilisiert werden können. Quine, Goodman oder Lay SJ könnten diese in ihrer sprachanalytischen Philosophie weder logisch, methodisch noch systematisch erklären. Die Freiheitsgrade der Gefühle lassen sich weder im Sein noch im Seienden begründen, sondern stehen in räumlicher Unendlichkeit außerhalb der Kosmogese (Anfang und Kontingenz des Kosmos) sowie des derzeitigen kosmischen Universums. In den ontologischen Gottesbeweisen von Anselm von Canterbury, „als nichts größer Gedachtes“, seinerzeit verständlich, heute gerade zu naiv formuliert. Was er mit dieser Erkenntnis herzuleiten versuchte, nennt Lay SJ „das Göttliche“. Ich nenne es „die Liebe“. Und zwar zwischenmenschliche Liebe unter mindestens zwei Menschen, die sich im Geiste und Herzen ganz nahe sind. Kongruenztheoretische Faktizität der Liebenden auf moralischer und ethischer biblischer Basis! Eine Vereinheit über den Tod hinaus. Im Gegensatz zur Freundschaft, die für einen bestimmten Lebensabschnitt gilt.

Amour et Amitié – Französische Übersetzung (Extrait du journal du 15 Novembre 1997)
L'amour vrai entre les hommes est basé sur la vérité et la sincérité. Les théorèmes de vérité de ces deux notions ne peuvent même pas être expliqués par des théories scientifiques complexes. Quine, Goodman ou bien Lay SJ n'ont pu expliquer logiquement, méthodiquement ou bien systématiquement ces notions par leur langage philosophique. Les degrés de liberté des sentiments ne peuvent être expliqués par l'Être, ni par le Devenir, mais ils se trouvent dans l'espace infini en dehors de la cosmogénèse (début et contingence du cosmos) aussi bien que de l'actuel univers cosmique. Cela fut formulé dans les preuves ontologiques de Dieu d'Anselm de Cantebury par l'expression 'La pensée ne peut aller plus haut' compréhensible en son temps, aujourd'hui justement très naïf. Ce que Cantebury essaie de déduire par cette connaissance, Lay SJ l'appelle 'Le divin'. Moi je l'appelle 'L'amour'. A savoir l'amour humain entre deux personnes au minimum, qui sont très proches au niveau de l'esprit et du cœur. Les faits perceptibles théoriquement congruents des amoureux sur une base morale et biblique. Une uniformisation au delà de la mort. Contrairement à l'amitié, qui ne dure qu'une période déterminée de la vie.

Love and Friendship – Englische Übersetzung (Diary extract from 15 november 1997)
True love between human beings is based on truth and truthfulness, whose truth theorems cannot be made plausible with complex scientific theory. Quine, Goodman or Lay SJ could not explain this neither logically nor methodically nor systematically in their linguistic analytical philosophy. The grade of freedom of feeling can neither be grounded on being nor in existences, they rather stay in the space of infinity outside cosmogenesis (beginning and contingence of the cosmos) and of the present cosmic universe. In Anselm of Canterbury's ontological proof of God "as no greater thought", understandable in his time, regarded today as too naively formulated. Lay calls what he (Anselm) tries to achieve with this acknowledgement "the godly". "I call it love." And actually human love between at least two people who are close to one another in spirit and heart. Competitive Theoretical factuality of the loving on moral and ethical basis. A unity beyond death. Contrary to friendship which applies only for a period of life.

Prem/Pyaar aur Mitra/Dosti – Indische Übersetzung: Hindi/Hindu (Din-Pratidin ki Kitaab se liya gaya Ansh, 15. November 1997)
Do Logo ke darmiyan Sadscha Prem (Pyaar), Sadschai aur Satyatta par adharit ho, jinki Sadschai ka Vighyan ek bar bhi katthin vaigyanik Likhitmadhyam se nahi tuli jati. Quine, Goodman aur unke alawa Lay SJ apni Bhashavivran ke Philosphi (Vicharan / Vichardhara) me iska Ullakhann Samadsch ke anusaar, Bhavnapurak

aur Teekh nahi kar paye. Azaadi ke Gann, jo Hridaya se hokar ate hai wo nahi to „Jo Hai“ aur „Jo hone wale hai“ usme jad pakde huve hai, kintu wo Anant- Jagah me hai jo Kosmogese (Adi aur usme se hokar) aur iske tatha uspaar ke Sansaar ke bahar hai. Ishwar ka Sansaar me hona aur unke Sabooto ke bare me Canterbury ke Anselm kehte hai. „Ishwar hai jisse koi bhi Bada nahi sodscha ja sakta hai“, us samai me eis ko Log adschi tarah se samadsch sakte the, laikin vartaman Sodsch ke anusaar atyant j eek chota Vichaar hai. Is Vichaar se wo kya boina chahate hai, wo Lay SJ ke anusaar „aishwarya“ mana gaya hai. Mai usko „Prem“ keh-ta hoo, wo bhi do Logo ke beech Prem, jo ek doosre ke man aur Hridai se jute huve hai. (Kongruenztheoretische Faktizität) Premijo ke beech aisi Asliyat Patitr Pustak ke Bhavnao und Niyamo par adharit! Je ek Ek-tai hai, maute ke uspaar tak. Je hai Mitraa ke viprit, jo sirf jian k eek bhaag se sambandhit hai.

사랑과 우정 –

(1997년 11월 15일 일기에서)
사람들 사이의 진정한 사랑은 진리와 진실함에 근거한다. 사랑의 진리정리 (Wahrheitstheo-reme)는 복잡한 학문적 이론을 통해서 결코 설명될 수 없다. 쿼인(Quine), 굿맨(Goodman), 레이(Lay SJ)도 그들의 언어철학에서 이러한 정리를 논리적으로도, 방법적으로도, 체계적으로도 설명할 수 없을 것이다. 감정의 자유정도는 존재 안에서든 혹은 존재자 안에서든 근거지 못할 수 없다. 그것은 우주 생성(우주의 시작과 우연성) 밖의, 그리고 현재적 우주 밖의 공간적 무한성에 서있다. "신보다 크게 생각될 수 있는 것은 없다"는 안셀름(Anselm von Canterbury)의 존재론적 신증명은 당시에는 이해될 만했으나 오늘날의 시각에서 보자면 너무 순진하게 정식화되었다. 안셀름이 이러한 인식으로부터 추론하고자 했던 것을 레이는 "신적인 것"이라고 불렀다. 나는 이것을 "사랑"이라고 부른다. 마음과 정신이 아주 가까이 있는 적어도 두 사람 사이의 사랑. 사랑하는 사람들의 조화이론적 사실성은 도덕적 윤리적 성격적 기초 위에서 있다! 죽음을 넘어서는 하나됨. 특정한 삶의 단면 동안만 지속되는 우정과 대비된다.

호스트 게오르그 발로니아(Horst George Balonier) 씀 강병호 옮김

Amor e amizade – Portugiesische Übersetzung
O verdadeiro amor entre as pessoas fundamenta-se na verdade e na veracidade, para as quais o teorema da verdade não pode ser tornado plausível com complexas teorias científicas. Quine, Goodman ou Lay SJ não conseguem explicar na sua analítica filosófica da linguagem nem de forma lógica, nem metódica nem de forma sistemática. O grau da liberdade dos sentimentos não se deixa nem no Ser justificar nem no essente, mas permanece no espaço infinito para lá da cosmogénese (começo e contingência do cosmos) tal como o universo actual. O argumento ontológico de Santo Anselmo de Cantuária "não há nada maior pensável" era compreendido na sua época, mas hoje apenas formulado de forma naïve. O que ele pretendia com este conhecimento chama Lay SJ "o divino". Eu chamo-o "o amor". E pelo menos o amor recíproco entre duas pessoas, que estão muito perto na mente e no coração. A facticidade da coerência teórica dos que vivem baseados na moral e na ética bíblica. Uma união que sobrevive à morte. O oposto de uma amizade que dura apenas um período de vida.

Vatertag!

Nachdem die feuchtföhlichen **Vatertagsausflüge** nun wieder zur Nüchternheit übergegangen sind, folgt der weitere Text in Fortsetzung zur Maiausgabe.

In einer guten aufrichtigen Partnerschaft werden offene Fragen zuvor unter Partnern diskutiert und nach „dem bestmöglichen Argument gemeinsam gerungen“, um danach mit beidseitigem einvernehmlichem Engagement das besprochene Ziel zu verfolgen. Nicht das Ziel alleine, sondern der Weg hin zu dem Ziel „scheint“ heute bei vielen Partnern ohne ethische und moralische Tugenden möglich zu sein. Dies ist ein kultureller Trugschluss. Beide Partner, idealerweise in einer Ehe oder unehelich, sollten sich dessen bewusst sein, mit welcher Entscheidung sie eine gemeinsame Beziehung eingehen.

Immer wieder wird von Fachleuten darüber berichtet. Bei solchen Beobachtungen bin ich häufiger über diese Fehlentwicklungen bestürzt, wie naiv die einzelnen Partner ihre eigenen Kindheitserlebnisse, „beim Verlassen des Elternhauses“ die nicht sehr sorgfältig überdacht oder aufgearbeitet worden sind, welche Auswirkungen dadurch entstehen.

Viel schlimmer noch scheint mir die Erkenntnis, dass entwicklungspsychologische Fehler vor und nach der Pubertät im Bereich der häuslichen sowie vorschulischen Erziehung, die selbstverursacht sind, in neue Partnerschaften hineingetragen werden können. Deshalb denke ich, dass diese Themen bereits in höheren Klassen im Schulfach „Soziologie und Psychologie“ vermittelt werden sollten. Genau hier scheint mir Handlungsbedarf in Schulen zu sein. Allerdings ist es die Aufgabe der Schulen, den schulischen Fachkundestoff an die Schüler/innen weitergeben zu müssen. Die Erziehung kann nur im Elternhaus, im Vorschulalter durch begleitende Erzieher/innen oder durch Kirchenvertreter im Religionsunterricht (egal welcher Religion) vermittelt werden, in denen die Schwerpunkte auf das Fachgebiet „Ethik und Moral“ erweitert werden sollte. Eine Stunde klassischer Religions- sowie eine Stunde „Ethik- und Moralunterricht“ sollte von Pfarrern, Diakonen, Pastoralreferenten usw. in Doppelstunden in die Lehrpläne aufgenommen werden.

Dies scheint mir eine Lösung zu sein, unseren jüngeren Mitmenschen eine soziologische Struktur zu geben, die in der Gesellschaft dringend erforderlich ist. Wer Religionsunterricht nicht hatte, kann hinterher auch keine Religionen beurteilen. Es sollte wie beispielsweise die Fächer Geschichte, SOWIRE (Sozial- und Wirtschaftskunde und Staatsrecht) Religions- und Ethik-Moralunterricht in einer Doppelstunde gelehrt werden. Wer sich dagegen entscheidet, hinterher gelebte Religion zu praktizieren oder Kirchenbesuche zu meiden, der kann dies auf Grund der Deutschen Gesetzgebung immer noch tun. Wem dieses Wissen „nicht verordnet“ wird, kennt diese Denkweisen nicht. Kindern dies vorzuenthalten, erachte ich als grob fahrlässig und in unserer Gesellschaft als kulturschädlich und kurzsichtig.

Gebete sind wie Gedichte, die einem Menschen in verschiedenen Situationen helfen können. Es sind Gespräche und Möglichkeiten „oftmals in letzter Not“ Wege innerhalb einer Gesellschaft zu finden. Die uns z.B. „bekanntes Schulmorde“, für die Lehrer und Eltern innerhalb unserer Gesellschaft verantwortlich gemacht werden, weil sie oftmals durch große Episoden sowie Tragödien enden, spiegelt den Zeitgeist einer lieblosen, gottlosen und hoffnungslosen Situation, die man nur schwer den Schüler/innen vorwerfen sollte, sondern allen Mitgliedern in unserer Gesellschaft, zu der auch Politiker gehören und deren Handlungsbedarf ich vermisste. Nur liebevolle Menschen können lieben. Menschliche Rücksichtslosigkeiten sind dazu keine guten Beispiele. Leider gibt es diese in allen

Berufsständen. Auch bei Pfarrern und Juristen, die inner- und außerhalb ihrer Familien darüber nicht nur nachdenken, sondern ebenso „vorleben und handeln“ sollten. Auch das sind gravierende Fehlentwicklungen zu beobachten.

In diesen Bereichen verkommen innerhalb der Gesellschaft diese Traditionen und Kulturen, weil man mit Prozessakt und Prozessökonomie oder den „ökonomischen Zeitgrenzen“ bei Juristen, Pfarrern, Diakonen, Pastoralreferenten oder Religionslehrern genügend Zeit nimmt. Ebenso fehlt bei vielen Menschen dieser Berufe der Vorbildcharakter sowie die Einsicht, in diesen Bereichen, im Tun und Handeln Vorbildcharakter authentisch zu leben. Voraussetzung sind die Ausbildungen an Schulen und in Elternhäusern, um einen Teil Kultur zu erhalten. Wer einen Großteil der Kinder von Eltern, die als Politiker, Polizisten, Juristen, Lehrer und Hochschullehrer, Pfarrer, Diakone usw. beobachtet, darf sich nicht wundern, wie eine „Verrohung der Sitten und Tugenden“ sowie eine immer mehr lieblose Gesellschaft entsteht, deren Kultur verkommt und/oder zunichte gemacht wird.

Man hat als Ehe- oder Nichtehpartner Liebe einzuhalten und jeder sollte immer wieder hart daran arbeiten, weil „Liebe kein selbstverständliches Geschenk“ ist, sondern eine menschliche Haltung voraussetzt, die psychologisch „durch Lehre in Schulen gesetzt werden sollte“, und vorgelebt werden muss. Dies ist dringend in Lehrplänen aufzunehmen.

Glücklich, die Menschen, die erkennen, dass sie seitens Ihrer Eltern und Lehrer so erzogen und nachhaltig geprägt wurden. Bleibt abschließend zu wünschen, dass Kinder diese, wenn auch manchmal „scheinbar schwierige Einsicht“ etwas verzögert nach Jahren der eigenen Kindererziehung eintritt. Allerdings kann es da manchmal schon zu spät sein. Denn: „Was Händchen nicht lernt, lernt Hans nimmer mehr“. Außer Er/Sie ist eigenmotivierende(r) einsichtige(r) Autodidakt(in), dem/der sich Einsichten erschließen, die unzweifelhaft Erkenntnisse hervorbringen, die ihm/Ihr sowie der Gesellschaft nicht schaden.

Die klassische Ehe, wie im letzten Jahrhundert dürfte so in unserer Gesellschaft vorbei sein, wo der Mann das Sagen hat und die Frau nur zustimmen sollte. Gott sei Dank! Äquivalente Partnerschaften setzen allerdings auch adäquate Voraussetzungen in verschiedenen Bereichen voraus, ansonsten sollte eine große Toleranz sowie ein Mitgefühl bei dem schwächeren Partner/in herrschen. Wer dies übersieht, sollte seine „Gefühle und Begrifflichkeiten der Liebe“ überdenken, die zwingende Voraussetzungen für gute Beziehungen sind. Wer „Liebe der Liebe“ wegen lebt, ist liebender Mitmensch. Ansonsten wird der Begriff Liebe falsch verstanden und verwendet, bei Partnern/innen in- und außerhalb von Familien mit und ohne Kinder. Der Kindersegen ist weder biologisch noch soziologisch-psychologisch selbstverständlich, sondern bedarf ebenso der Liebe. Wer lieblos als Kind in einer Gesellschaft aufwächst, kann dafür nicht verantwortlich gemacht werden. Dafür sind vordringlich Eltern und/oder andere gesellschaftlich ernannte Vertreter und Berufszweige zuständig. Kinder sind das Produkt ihrer Erziehung und sollten erst zum Zeitpunkt ihrer Volljährigkeit für sich verantwortlich sein. Diese und andere Überlegungen sehen die Gesetze der Gesellschaft vor. Egal in welchen Partnerschaften. Dies ist gut so!

Deshalb sollte jede(r) seine Eltern ehren, lieben und achten und ihnen am Mutter- bzw. Vatertag eine Ehre zukommen lassen. Selbst im Gedenken über deren Todestag hinaus. (hbal)

BÄCKEREI | KONFITOREN | CAFÉ
IHR GUTER LIEBIG

JETZT IST GRILLSAISON

**BROT DES MEISTERS
PAIN DU MAITRE
PAIN OLIVE
PAIN TOMATE UVM.**

Bestandteil seit 110 Jahren • Ausb. serrano Meins Bräunlein

Hauptgeschäft: Pflungstadt | Lindenstr. 68 | Telefon 06157-8722

**Rechtsanwalt
Thomas Pahl**

**Rechtsanwalt
Marcus Reinold**

**Rechtsanwältin und Mediatorin
Silke Maron**

**Rechtsanwältin
Astrid Folz-Starkloff**

Tätigkeitsschwerpunkte
Verkehrsrecht • Familienrecht
Zivilrecht • Erbrecht
Mietrecht • Strafrecht
Mediation • Arbeitsrecht

Wilhelm-Leusdner-Str. 160 B
64347 Griesheim
Telefon 0 61 57 / 8 23 37-0
Telefax 0 61 57 / 8 23 37-22
www.pahl-reinold.de
kontakt@pahl-reinold.de

**RESTAURIERUNG
IN EIGENER SCHREINEREI**

Antik-Eck

MÖBEL • PORZELLAN • SCHMUCK • ACCESSOIRES

SCHWANENSTRASSE 37 • DA-ESSENSTADT

Telefon 0 61 51 / 1 35 61 44 • www.anteck.de

**RECHTSANWÄLTIN
Bärbel Stöffler**

SCHWERPUNKTE
Familienrecht
Arbeitsrecht
Mietrecht

Wilhelm-Leusdner-Str. 73
64347 Griesheim
Telefon 0 61 55 / 40 51
Telefax 0 61 55 / 48 57
info@stoeffler.de

**Ihr individueller
Transfer zum Flughafen Ffm.**

Von Pflungstadt und OT 1 bis 4 Personen 25 €
5 bis 7 Personen 40 €

Hans Kaatz
Georg-Raab-Str. 10
64319 Pflungstadt
0 61 57 / 93 00 60

Das ganzheitliche Konzept

Entspannung > Wirbelsäulenmassage n. Dorn - Breuß
Bewegung > Gymnastik und Qi Gong Kurse
Ernährung > Abnehmen mit Trennkost

www.gesundheitsberatung-hefner.de

Ulrich Heffner, Gieseler Str. 17a, 64347 Da-Griesheim, Tel. 0 61 56 68 57 98

RECHTSANWÄLTIN MAAS

5 UNTERRECHT
5 MIETRECHT
5 VERBRECHT

VERBODEN
VINOVA. OPL. 02
64343 DORNHOF

TEL. +49 (0) 651 5 29 190
FAX +49 (0) 651 5 29 196
www.rechtsanwaeltin-maas.de

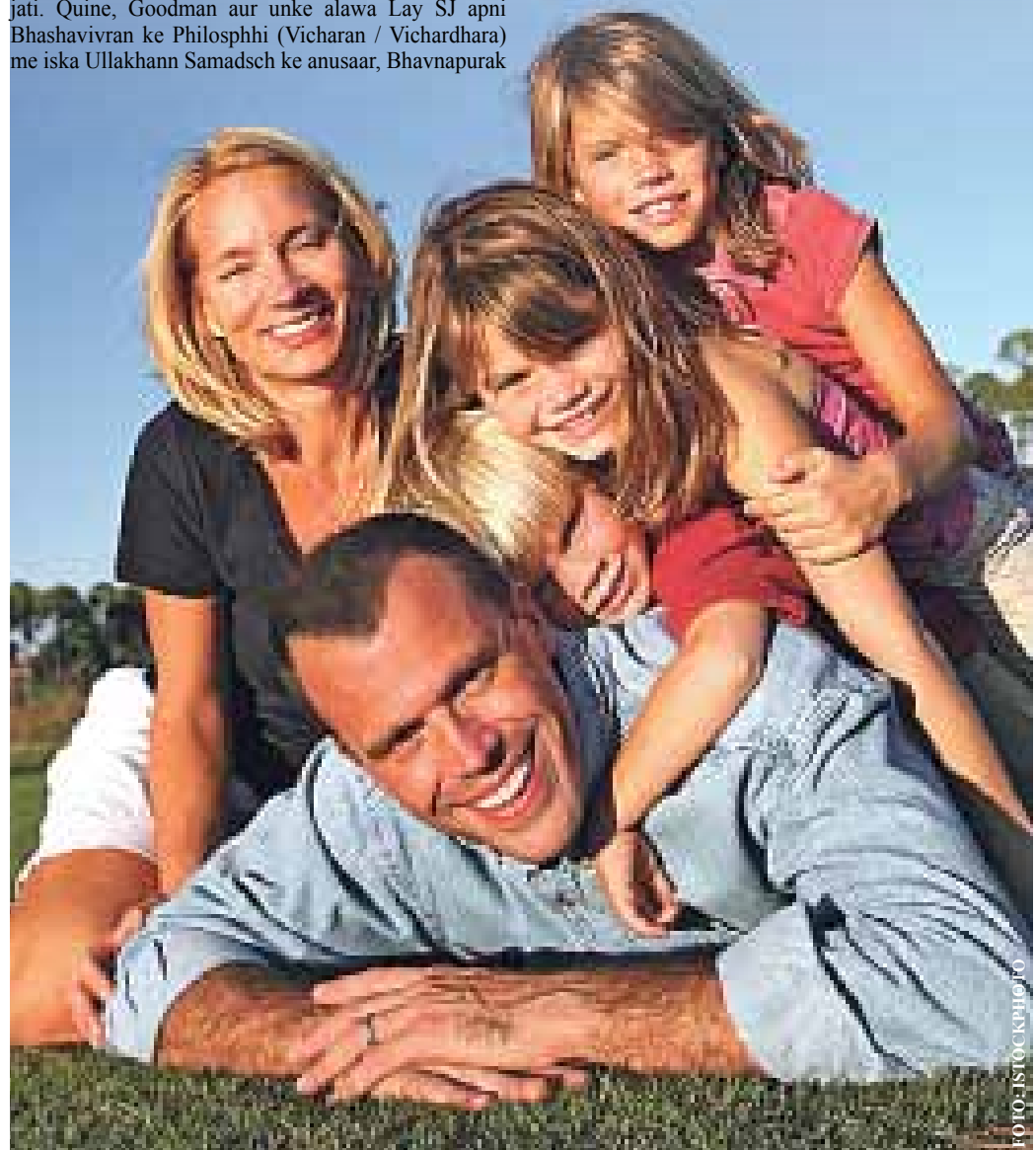
Sonitär • Heizung • Spenglerei

Wedel
GMBH + CO KG

ERSTKLASSIGE BÄDER
EFFIZIENT HEIZEN

Rheinstraße 25
64564 Blöbelsheim
wedel_gmbh@t-online.de
06258-6271

Berücksichtigung: Badmöbel • Bad-Planung • Badewannenwechsel
Gesundheits- & Solarheizung • Heizung • Kaminofen • Spenglerei



Öffnungszeiten des Jugendheim Freibades

SEEHEIM-JUGENHEIM. Am Freitag (14.) wird das Freibad Jugendheim eröffnet. Geschwommen werden kann Mo und Di, Do und Fr von 6.30 Uhr bis 20 Uhr. Mittwochs ist von 6.30 bis 9 Uhr und von 13 bis 20 Uhr offen. In der Pause wird

das Bad auf Grund der Gesundheitsvorschriften gereinigt. Neu sind die Öffnungszeiten am Samstag, Sonn- und Feiertag. Dann dauert das Badevergnügen von 8 bis 20 Uhr. Letzter Einlass ist eine halbe Stunde vor Betriebsende. (psj)

Trauen Sie sich!



VOGELSANG MEISTERWERKSTATT FÜR PLATIN-, GOLD- UND SILBERSCHMUCK
Heidelberger Landstraße 200 · 64297 Darmstadt

Sauer und Kramer führen im Stechen

Griesheimer vom Reit- und Fahrverein dominiert im L-Springen

GRIESHEIM, Am 1. und 2. Mai war das Reitgelände des Reit- und Fahrvereins Griesheim Treffpunkt für Pferdesportfreunde. Die Abschlussprüfung des Sonntags, eine Springprüfung der Klasse L mit Siegrunde konnte der junge Nico Sauer vom Gastgeber Griesheim für sich entscheiden. Er siegte auf „L'Arc de Triomphe“ in 41,90 Sekunden fehlerfrei im von Ralf Feldmann entworfenen Stechparcours. Auf den zweiten Platz kam ebenfalls ein Paar des Gastgebers. Theo Kramer konnte fehlerfrei auf „Carlchen“ in 0/46,88 das Ziel erreichen. Platz Drei ging an Nicole Weber vom Birkenhof/Neu Anspach auf „Fullspeed's Windy“ mit einem Abwurf in 40,71 Sekunden. Nico Sauer sicherte sich am gleichen Wochenende in Wiesbaden-Erbenheim einen Startplatz im „Children-Kader“ des Hessischen Pferdesportverbandes beim „Preis der Besten“ in Warendorf. Im Stilspringen der Klasse A siegte Sebastian Bayer in der ersten Abteilung auf „Ariane“ mit der Wertnote 8,0 und Martin Höhl erreichte auf „Silviano H“ in der zweiten Abteilung Platz Zwei (Wertnote 7,5). Beide waren für den RFV Griesheim am Start. In der anspruchsvollsten Dressur des Sonntags, einer Dressur der Klasse A, siegte Anja Segsneider vom RFV Großostheim auf Harry's Smart Lafayette (Wertnote 7,90) vor Marie Luisa Lang (RV Burg Breuberg) auf „Steediek's Fürst Heinrich“ (Wertnote 7,60) auf Platz Zwei und Sebastian Bayer von RFV Griesheim auf „Don's Dragonheart“ mit der Wertnote 7,20 auf dem dritten Platz. Die Dressur der Klasse E wurde ebenfalls von Paaren aus Griesheim dominiert. Es siegte Katharina Schuster auf „Robur“ mit der Wertnote 7,80 vor Ann-Katrin Kewitsch auf „Fantastic Dancer“ (Wertnote 7,60) Antonia Bayer auf „Josy“ (Wertnote 7,50) auf Platz Drei. Alle für den Gastgeber am Start. Am 1. Mai standen Prüfungen für junge Reiterpferde auf dem Programm. In der Dressurpferdeprüfung der Klasse L zeigte sich Franziska Walther vom

Biebesheimer RSC mit „Catalano H“ am sichersten und siegte mit der Wertnote 7,30 vor Dr. Markus Biflar (Oberwald-Weiskirchen) auf „Cymmern Superior“ (Wertnote 7,00) und Elena Patricia Flocken (Burg Breuberg) auf „Donavans Destination“ (Wertnote 6,70). Die kombinierten Spring- und Dressur-Eignungsprüfung für Reitpferde ging an Anja Sauer aus Griesheim mit „Luana“ (Wertnote 7,80). Bei der angeschlossenen Fohlen- und Stutenschau des Pferdezuchtvereins Odenwald/Starkenburger präsentierte der Region die ersten Fohlen des Jahres 2010. Siegerfohlen in der Klasse der Hengste wurde ein Rappfohlen von „Almaz“ aus einer Stute von „Rubin Star“, gezüchtet von der Zuchtgemeinschaft Höhl in Griesheim. In der Klasse der Stutfohlen setzte sich ein Fohlen von „Corlensky“ aus einer „Ferrari“ Stute von Heinrich und Harald Hanstein aus Roßdorf durch. Über den großen Zuspruch der Reiter und Zuschauer sowie den reibungslosen Ablauf zeigte sich Friedelinde Kohl, die 1. Vorsitzende des Griesheimer Reitvereins, sehr zufrieden. (bayer)



Kunststoffelemente 6-Kammer-Technik **Weltneuheit**
Dem Einbrecher die Krallen zeigen!! Die Kralle greift zu, wenn's drauf ankommt!
Mit ihr schützen Sie Ihr Zuhause auf höchstmöglichem Niveau gegen Einbruchsversuche




KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN
Röntgenstraße 21 Tel. 0 61 51-37 63 22
64291 Da.-Arheilgen Fax 0 61 51-37 63 28

Kunststoff-Haustüren **Aluminium-Haustüren**
Ab 998,- € Netto Ab 1598,- € Netto
zzgl. Montage-Paket

Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei
Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151/55293

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rollladendienst
• Reparaturen
• Wartung
• Absicherung

Kanzlei Kuhnwaldt
Rechtsanwältin
Tina Kuhnwaldt LL.M.
Fachanwältin für Arbeitsrecht

- Arbeitsrecht
- Eherecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Gesellschaftsrecht
- Handelsrecht
- Internetrecht
- Mietrecht
- Ordnungswidrigkeiten
- Schadensregulierung (Verkehrsunfälle)
- Strafrecht
- Unternehmenszusammenschlüsse

Ober-Ramstädter-Str. 98 b
Wacker-Fabrik 64367 Mühltal
Fon: 06151-951 8310 • Fax: 06151-951 8313
www.kuhnwaldt.de
e-mail: kanzlei@kuhnwaldt.de

Stadt Pfungstadt sucht Spender für neue Bänke

Die Stadt Pfungstadt muss im Jahreslauf immer wieder Bänke ersetzen oder zukaufen, wo neue Standorte gewünscht werden. Deshalb wurde in der jüngsten Stadtverordnetenversammlung beschlossen, in der Bürgerschaft nach Spendern zu suchen. Wer Interesse hat, eine Bank für seine Heimatstadt zu spenden, kann sich mit dem Bauamt Frau Wagner (Tel. 06157/988-1186) in Verbindung

setzen. Die Kosten für eine Bank liegen zwischen 400 und 500 Euro. Ein Spendenquittung wird ausgestellt. An der AKS-Vollversammlung hat der Vorsitzende des Heimatvereins Pfungstadt, Günter Krämer angekündigt, dass der Heimatverein ebenfalls eine Bank spenden wird. Wie Bürgermeister Baier mitteilt, werden die Bänke mit einem Schild des Sponsors versehen. (psp)

Termine der FTG 1900 Pfungstadt

AH-Fußball-Turnier am 3.7.2010. Das altbekannte Germanenfest der Gewichtheber startet nach den Sommerferien am 21.8.2010 an der Großsporthalle. Am gleichen Wochenende 21.-22.8.2010 findet der **26. Pfungstädter-Bierpokal der Unterwasser-Rugbyabteilung** im

Freibad statt. Mit der **traditionellen großen Sportgala** in der Kurt-Becker-Halle am 2.10.2010 findet das vorläufige letzte hochklassische Sportereignis der FTG statt. Die genauen Zeiten entnehmen sie den Homepages der Abteilungen auf der Seite der Ftgpfungstadt.(fran)

Vortrag mit Diskussionsrunde

Mut zur Erziehung, Mut zur Beziehung, Familienleben lebendig gestalten. „Wütende Eltern – bockige Kinder“ Von eben auf jetzt wird aus Ihrem friedlichen, zufriedenen Kind ein trotziges, Neinsagendes, unzufriedenes „Monster“ und wir, als Eltern reagieren überreizt. Kann man dies abstellen? Sie können lernen, mit diesem Verhalten umzugehen. Termin: Mi 23.06.10, 19-21 Uhr. Referentin: Dipl.-Päd. Gabriele Gebhardt, www.erziehung-ist-beziehung.de. Info: Claudia Treuer, Tel. 06157-158840, www.fiz-pfungstadt.de.

Himmliche Harfen

Trio Saitenwege bei den Kammerkonzerten. Nachdem Anfang letzten Jahres die Damen eines Harfenrios vor ausverkauftem Hause „Saitenwege“ aufgezeigt hatten, war der Wunsch groß, ein Wiedersehen bei den Bickenbacher Kammerkonzerten zu geben. Nun gastieren wieder am So, 27.06. um 17 Uhr Gabriele Emde-Hauffe, Sigrid Haselmann und Carola Pinder im 35. Kammerkonzert zum 2. Mal in Bickenbach. Dieses Nachfolgekonzert mit Werken von der Renaissance bis zur Moderne findet in der ev. Kirche Bickenbach statt. Karten 15 €, ermäßigte Karten 10 €, Familien zahlen pauschal 20 €.


WIR VERTEILEN IHRE BEILAGEN!



Wir gestalten, drucken und verteilen Ihre Printmedien.
Kontinuierliche Werbung ist das A und O für geschäftlichen Erfolg.
Gerne erstellen wir Ihnen ein unverbindliches Angebot.
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989699.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKENSTEINER RUNDschau

MIT DEM **BCG-DICHTUNGS-SYSTEM** **GAS CHECK** IST IHRE GASLEITUNG DICHT?
ABDICHTEN OHNE SCHMUTZ UND FLIESENSCHADEN!



HEINZ DIETER GMBH
Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerlei · Solar
Kundendienst

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Rufen Sie an: Tel. 0 61 51 / 71 45 75

info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Für die FRANKENSTEINER RUNDschau suchen wir
ZUVERLÄSSIGE ZEITUNGS AUSTRÄGER
Telefon 06157-98 96 99

Spiel und Spaß-Flohmarkt in der Griesheimer KiTa Mathilde

Am Freitag, den 11.06.2010 findet auf dem Außengelände der KiTa Mathilde von 15-17 Uhr ein Flohmarkt statt. Dort werden bei gutem Wetter Spielzeug, Bücher, Musikinstrumente, Noten u. „Alles für die Schule“ angeboten. Aufbau ist ab 14 Uhr. Gegen eine Gebühr 5 € plus Kuchenspende erhält man einen Standplatz. Diesen meldet man per E-Mail bei Kerstin Gauer unter flohmarktmathilde@yahoo.de bis zum 23.05.10 an. Mit einer Kaffee- und Kuchentheke wird für das leibliche Wohl gesorgt. Um die Umwelt zu schonen, wird darum gebeten, Tasse, Teller und Besteck selbst mitzubringen. Jeder kann seine „Schätze“ aber auch dem Förderverein KiTa Mathilde e.V. spenden. Die KiTa Mathilde ist in der Sandgasse 86, Griesheim. Einnahmen vom Stand des Fördervereins, aus dem Kaffee- u.Kuchenverkauf u. Standgebühren werden für die KiTa Mathilde verwendet. (fran)

Tausende Maikäferlarven schädigen den Pfungstädter Wald

Naturschützer und Verantwortliche streiten über die Art der Bekämpfung

PFUNGSTADT

Der Naturschutzbund Hessen setzt auf die Kraft der Natur, die Stadt Pfungstadt setzt Gift zur Bekämpfung der drohenden Maikäferplage ein. „Wir haben auch keine Patentlösung für das Problem, wir hoffen, dass die Natur sich selbst regelt“, meint Bernd Petri, Biologe und Mitglied des NABU. Das heißt, durch Erhöhung des Grundwasserspiegels würden die Engerlinge ertrinken. „Das kann nicht mehr funktionieren“, argumentiert Bürger-

meister Horst Baier dagegen, „seit Jahren sinkt der Grundwasserspiegel in unserer Region. Nach jahrzehntelangem Eingriff des Menschen in den Kreislauf der Natur darauf zu hoffen, dass sie sich jetzt wieder selbst korrigiert, ist Wunschdenken.“ Um zu verhindern, dass in 4 Jahren der „Wald nur noch eine Steppe“ sei, müsse man jetzt auch unpopuläre Maßnahmen ergreifen. Wie immer wird die Zukunft zeigen, welche Entscheidung richtig war: der Natur ihren Lauf zu lassen, oder den Kampf aufzunehmen. (hs)

Bürgermeister Horst Baier, Biologe Bernd Petri vom Nabu und Petra Wagner vom Bauamt Pfungstadt im Gespräch mit den Medien.



FOTO: STROBEL

Besichtigung von Schloss Johannisberg und Schifffahrt auf dem „Alten Vater Rhein“

Abschluss Programm 1. Halbjahr 2010 des Frauen- und Gleichstellungsbüros Griesheim

GRIESHEIM

Am Dienstag, den 29. Juni 2010 findet die diesjährige Abschlussfahrt für das Programm des Frauen- und Gleichstellungsbüros der Stadt Griesheim im ersten Halbjahr 2010 statt. In diesem Jahr steht der 50. Breitengrad mit der Besichtigung von Schloss Johannisberg auf dem Programm. Eine Schifffahrt auf dem „Alten Vater Rhein“ ergänzt das Programm. Als Benediktinerkloster gegründet, wird die Johannisberger Abtei schnell zum Mittelpunkt des Rheingauer Weinbaus. Im Herzen der unterirdischen Kelleranlage befindet sich bis heute die „Bibliotheca subterranea“, die be-

rühmte Schatzkammer des Schlosses mit ihren kostbaren Weinraritäten aus mehreren Jahrhunderten. Die Teilnehmerinnen besuchen danach einen der ältesten Wallfahrtsorte Deutschlands, das Kloster Marienthal. Am sonnigen Südhang des Taunus gelegen ist Marienthal seit 1309 Wallfahrtsort. Nach einer gemütlichen Fahrt auf dem Rhein findet die Einkehr in Winkel statt.

Anmeldungen beim Frauen- und Gleichstellungsbüro der Stadt Griesheim: Tel. 06155/701-155 entgegen. Abfahrt 8.30 Uhr, die Rückfahrt ca. 20 Uhr. Fahrtkosten 36,50 € inkl. Hin- und Rückfahrt mit dem Bus, Schifffahrt, Besichtigung sowie Abendessen. (fb)

BAUEN · WOHNEN · RENOVIEREN



Schimmelpilz im Keller kann ernsthafte Gesundheitsgefährdung darstellen.

Infos, wie sich die Gefahr abwenden lässt.

Dem Schimmel keine Chance: Eine korrekte Bauausführung des Untergeschosses hält dieses dauerhaft trocken und damit schimmelfrei.

(bauen.de) – Schimmelpilzsporen können erhebliche gesundheitliche Probleme verursachen. Deshalb gilt es, dem Schimmel in den eigenen vier Wänden keine Chance zu lassen. Dies gilt insbesondere auch für den Keller, mahnt der Hersteller Heidelberg-Cement. Denn die Sporen sind sehr leicht und können sich im ganzen Haus verteilen.

Deshalb gilt es, schon bei der Planung des Kellers ein schimmel-feindliches Klima anzustreben. Weniger empfehlenswert ist demnach die Ausführung des Untergeschosses als so genannte schwarze

Wanne. Dabei handelt es sich um einen konventionell mit Steinen gemauerten Keller, der von außen mit Bitumen abgedichtet wird. Doch dieses Dichtmaterial kann nicht immer drückendem Wasser standhalten. Im Laufe der Jahre können so gebaute Keller zudem durch Beschädigungen an der Bitumenschicht oder Setzungsrisse undicht werden. Die Folge: Der Keller wird feucht – das ideale Klima für Schimmelpilze.

Wasserdichte Kellerwand

Deshalb werden Kellergeschosse heutzutage überwiegend als sogenannte weiße Wanne errichtet. Dabei handelt es sich um eine Konstruktion aus wasserundurchlässigem



FOTO: HEIDELBERG-CEMENT

Dem Schimmel keine Chance: Eine korrekte Bauausführung des Untergeschosses hält dieses dauerhaft trocken und damit schimmelfrei.

Beton (WU-Beton). Werden beim Bau keine schwerwiegenden Fehler begangen, so bleibt ein solcher Keller

dauerhaft dicht und trocken. Keller aus WU-Beton werden übrigens entweder vor Ort gegossen oder aus vorgefertigten Betonfertigteilen errichtet.

Kondensationsfeuchte: Doch auch in einem an sich dichten Kellergeschoss ist Schimmelpilzbildung nicht gänzlich ausgeschlossen, da sich insbesondere in unbeheizten Räumen eine unangenehme Kondensationsfeuchtigkeit bilden kann.

Ungünstig sind in solchen Räumen tapezierte und mit Dispersionsfarbe gestrichene Wände. Diese Materialien können die Kondensationsfeuchte aufnehmen und stellen für Schimmelpilze zudem einen sehr ergiebigen Nährboden dar. Besser

ist es deshalb, entweder die Wand unbehandelt zu lassen. Oder feuchtestabile Luftkalkputze und Kalktünchen zu verwenden, die basisch sind und damit einen für Schimmel ungünstigen pH-Wert haben.

Keller im Sommer nicht lüften: Auch das Lüftungsverhalten hat Einfluss darauf, ob sich Schimmel wohl fühlen kann oder nicht. Was viele nicht wissen: Der Keller sollte im Sommer nicht gelüftet werden. Grund: Warme Luft kann mehr Feuchtigkeit speichern als kalte. Gelangt warme Sommerluft in die kühlen Kellerräume, so kühlt diese Luft ab und die Feuchtigkeit kann an den Kellerwänden kondensieren. Umgekehrt im Winter: Die kalte Außenluft kann die Keller-Feuchtigkeit aufnehmen. Deshalb ist es angebracht, in der kalten Jahreszeit auch im Keller gelegentlich stoßzulüften. (www.bauen.de)

Feuchte Keller + Mauern?

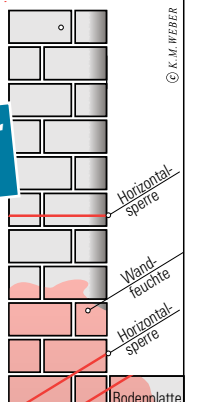
Wir haben den Schlüssel zum trockenen Haus.

Bautrockenlegung + Kellertrockenlegung

Schimmelpilz?

Dauerhafter Erfolg!

Balkon- und Treppensanierung
Flachdachabdichtung
Dickbeschichtung
Kompetente Problem-Analyse
und Beratung vor Ort - kostenlos -



Matthias König | Mobil 0152 / 29 53 30 59
Matthias.Koenig@gmx.de | www.bautrockenlegung-koenig.de | 0 60 71 63 88 77

Grünes Carportdach kann Gebühren sparen

Zunehmende Flächenversiegelung mit Häusern und Straßen wird als Umweltproblem wahrgenommen – so kann auf einer versiegelten Fläche das Regenwasser nicht versickern und die Pflanzen- und Tierwelt verliert ihren natürlichen Lebensraum.

Abmildern lassen sich diese Probleme zum Beispiel mit Dachbegrünungen. Und nicht nur das Hausdach, auch das des Carports oder der Garage bieten sich hier an.

Dachbegrünungen sind deshalb in vielen Gemeinden schon als Bei-

trag zur Flächenentsiegelung anerkannt, mit der Folge, dass weniger Abwassergebühren fällig werden.

Damit haben Dachbegrünungen nicht nur einen ökologischen Nutzen sondern wirken sich auch unmittelbar auf die Nebenkosten eines Anwesens aus. (bauen.de)



FOTO: TIGRUS-INTERNATIONAL

„Das 100.000 Euro Haus“ – Ein Traum, vier Konzepte

Ein Traumhaus bauen für nur 100.000 Euro? Vier Bauherren kämpfen in der Dokutainment-Reihe „Das 100.000 Euro Haus“ dienstags um 20.15 Uhr bei kabel eins um die Gunst der Zuschauer: Der Publikumsliebhaber bekommt am Ende die Baukosten geschenkt.

Vier Baufamilien, vier Baukonzepte: Für die neue Dokutainment-Reihe „Das 100.000 Euro Haus“ hat der Sender vier Hausbauer über ein Jahr lang begleitet. Die reinen Baukosten für den ganz persönlichen Traum vom Eigenheim dürfen

100.000 Euro nicht überschreiten. Der Gewinner bekommt die Baukosten für sein Haus geschenkt: Wer der glückliche Hausbauer ist, liegt in den Händen der Zuschauer – sie können in jeder Folge für ihren Favoriten abstimmen.

Vier Kandidaten, vier Baukonzepte: **Das Massivhaus:** Die Laborantin Andrea Dick baut gemeinsam mit ihrem Lebensgefährten André Bolle im nordrhein-westfälischen Werl ein 140 Quadratmeter großes Massivhaus. **Das Liaplanstein-Haus:** In Zepernick, Brandenburg,

wollen Sandy und Uwe Matussek ein Liaplanstein-Haus bauen. Den Rohbau will der gelernte Fliesenleger aus Kostengründen ohne Profihilfe schaffen. **Das Holzhaus:** Jürgen Schultheiß möchte sich in Arlewatt, Schleswig-Holstein, ein Holzhaus bauen. **Das Neoporstein-Haus:** Brigitte und Roland Föhr aus dem rheinland-pfälzischen Schweigenheim wollen ihr neues Heim aus styroporartigen Neoporsteinen errichten.

Auch auf bauen.de finden Sie schmucke Häuser bis 100.000 Euro.

Planung
Wellnessbereiche
Fliesen-, Platten-, und Mosaikverlegung
Senio-Bäder
Bodenbeläge
Balkon- und Terrassensanierung
Verfugungen
Reparaturen

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. 9.30 - 12 und 13-18 Uhr
Fr. 14-18 Uhr
Sa. mit Terminvereinbarung
Pflützenstr. 73 · 64347 Griesheim
Tel. 06155/3991 · Fax 2873

Mobile Bauausstellung BAUnatour auf Deutschlandtour

Die Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe (FNR) will mit der mobilen Bauausstellung „BAUnatour“ Interessierten das Thema Bauen und Wohnen mit nachwachsenden Rohstoffen näher bringen.

BAUnatour zeigt Interessierten, was mit nachwachsenden Rohstoffen von der tragenden Konstruktion aus Holz über Dämmstoffe aus Flachs oder Zellulose bis hin zum Teppich aus Ziegenhaar im Baubereich alles machbar ist. Dabei ist schon die containergroße Box selbst Demonstrationsobjekt: Sie besteht zu 90 Prozent aus nachwachsenden Rohstoffen.

In den kommenden zwei Jahren geht die Ausstellung auf Deutsch-

landtour. Geplante Standorte der Tour: 4. bis 14. August: Potsdam, Brandenburger Tor; 18. bis 26. August: Leipzig, Mitte; 3. bis 6. September: Mittweida, Zentrum; 10. bis 15. September: Neumünster, Messegelände, Nordbau2009; 18. bis 25. September: Chemnitz, Center; 28. September bis 02. Oktober: Kassel, Königsplatz; 7. bis 11. Oktober: Frankfurt, Zeil; 17. bis 25. Oktober: Hannover, Messegelände; 28. Oktober bis 3. November: Bayern. Weitere Informationen finden Sie unter www.bau-natour.de.

Dachfenster mit integriertem Balkon



FOTO: VELUX

Der Balkon zum Aufklappen.

Balkone sind beliebt, doch nicht jedes Haus hat einen. Die Lösung: Zum Nachrüsten gibt es jetzt Dachflächenfenster, die sich aufklappen lassen – zum Mini-Balkon.

Mieter von Wohnungen sind oft bereit, eine höhere Miete für eine Bleibe mit Balkon zu zahlen. Dies ergab eine Auswertung des Immo-

bilienportals Immowelt.de, bei der 30.000 Mietangebote mit und ohne Balkon verglichen wurden. Doch auch Eigenheim- und Dachwohnungsbesitzer, die noch ohne Austritt sind, können problemlos einen Balkon-Ersatz nachrüsten, ohne dass aufwendige Umbau-Arbeiten erforderlich sind: Das Modell Carrio des Dachfenster-Hersteller Velux ist Dachflächenfenster und Balkon zugleich. Es besteht aus zwei Teilen: Der Obere kann durch einen Griff nach oben, der Untere nach vorne bis zur Senkrechten aufgeklappt werden. So verwandelt sich das Fenster mit wenigen Handgriffen. Für Sicherheit sorgt ein seitliches Geländer, außerdem bestehen die Innenseiten aus Verbundsticherheitsglas.

In Kombination mit weiteren Dachfenstern und Ergänzungselementen kann zudem der Lichteinfall im Dachraum deutlich verbessert werden. Übrigens: In vielen Fällen erkennen die Feuerwehren das Carrio-Fenster als zweiten Rettungsweg an.

Heppenheimer Straße 4
68623 Lampertheim-Hüttenfeld
Tel. 06256 / 14 25
Fax 06256 / 14 85
www.treppenwolf.de

Stahlbalkone Carports

25 Jahre

Treppen · Geländer
Tore · Zäune · Elektroantriebe
Edelstahlgeländer · Überdachungen

HEIZUNG KUNDENDIENST SANITÄR

- Öl- und Gasheizungsanlagen
- Kunden- und Wartungsdienst
- Solar- und Umwelttechnik
- Traumbäder

Heluba Heizungs- und Klima-Service GmbH
Sudetenstraße 8 | 64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 41 51 | Telefax: 0 61 57 / 8 73 11
heluba.hks@t-online.de | www.heluba.de



ABWASSESTECHNIK GMBH

- FESTPREISGARANTIE
- 24-STUNDEN-NOTDIENST
- KANALUNTERSUCHUNG
- ROHR- U. KANALREINIGUNG
- KANALSANIERUNG u. ROBOTIK - OHNE TIEFBAU -

(06257) 49 64
0800 - 188 40 10 Freecall

Zentrale: Sandwiesenstraße 37 · 64665 Alsbach-Hähnlein

Rohrreinigung 24 . de

Zentrum für Frauen, Mütter und Familien lädt ein zum Fest der Generationen am 19. Juni

Mit dabei ist unter anderem die **Feuerwehr Pfungstadt** auch mit Aktivitäten für groß und klein.

PFUNGSTADT

Beginn ist 15 Uhr im Haus Hessenland, Eingang Seniorentreff, Zu den Sportplätzen. Das Zentrum für Frauen, Mütter und Familien will sich dabei vorstellen, bekannter



Sabina Hasanagic
Heilpraktikerin

Akupunktur bei:

- Makuladegeneration
- anderen Augenleiden
- Gelenkschmerzen
- Migräne
- Allergie

Praxis für Naturheilkunde
Merck-Haus
Tel.: 06151-21000

machen, Kontakte knüpfen. Herzlich willkommen sind Familien, die das Programm kennenlernen können bei bei Kaffee, Tee und Kuchen. Es gibt verschiedene Angebote wie Info-Tische, Spiele für Groß und Klein, unter anderem Kinderschminken.

Mit dabei ist die Feuerwehr Pfungstadt auch mit einigen Aktivitäten. Die Gäste sollen sich einfach überraschen lassen und werden einen gemütlichen und spannenden Nachmittag erleben! Weitere Informationen demnächst auf www.Fiz-pfungstadt.de.

Programm-Hinweise von FIZ. 21.06. Vortrag: Homöopathie Akut – bei kleineren Unfällen im Alltag, aus der Vortragsreihe Homöopathie

mit Frau Ulrike Richter-Kille (Naturheilpraktikerin). 23.06. Vortrag mit Diskussionsrunde: Wütende Eltern - bockige Kinder, aus der Vortragsreihe Mut zur Erziehung, Mut zur Beziehung mit Frau Gabriele Gebhardt (Diplom-Pädagogin).

Am 12.06. Kurs: Konzentrationstraining; am 26.06. und 03.07. Kurs: Was tun gegen den inneren Schweinehund mit Frau Langner (Lerntrainerin) Die Vorträge, Veranstaltungen finden im FIZ - im Haus Hessenland, An der Kieskaute (Eingang Ärztlicher Notdienst), statt. Auch hier weitere Infos und Programme, bitte rechtzeitig Anmeldung auf www.Fiz-pfungstadt.de oder in den Bürozeiten Mittwochs im FIZ von 10 bis 12 Uhr,

Besuch ist gerne willkommen, Tel. Nr. 06157 991794.

Kleine Vorankündigung aus dem Programm des zweiten Halbjahres: Im August soll ein Babysitterkurs durch das Rotes-Kreuz durchgeführt werden. Ab September startet in Kooperation mit dem Kinderschutzbund der Kurs Starke Eltern - Starke Kinder, hierzu ein Infoabend am 18.08. Weitere Informationen und Anmeldung auf unserer Internet-Seite oder bei Claudia Treuer unter Tel. 06157 158840. Hinweis hierzu die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf 16 Personen, mindest Teilnehmerzahl 10. Des weiteren sucht FIZ weitere Patengroßeltern und auch Patenkel oder Familienpaten. Informationen bei

Claudia Treuer oder auch auf unserem Fest der Generation.

FIZ sucht auch weitere ehrenamtliche Aktive, die sich und Ihr Talent, ihre Lebenserfahrung und berufliche Qualifikationen mit einbringen und mitwirken möchten oder was neues ausprobieren wollen. Frauen und Mütter die motiviert sind, mit zu wirken, mit zu gestalten, mit zu bestimmen. Sie können selbst ihr zeitliches Engagement bestimmen, was von vielen Faktoren abhängt wie Kindesalter und Beruf. Die Mitwirkenden wachsen an ihren Aufgaben, dies stärkt Selbstbewusstsein und Vertrauen in eigene Fähigkeiten. Zudem qualifiziert man sich automatisch in mehreren Bereichen. Qualifikation im FIZ in der Familienphase und danach, kommt im privaten und beruflichen Feld zu gute und ermöglicht einfacher den Wiedereinstieg ins Berufsleben. (fran)

Auf geht's zur Pfungstädter Woche vom 11. bis 20. Juni

12. Nachwuchskünstler-Konzert am 14. Juni

Im Rahmen der Pfungstädter Woche findet am Montag, 14. Juni um 19 Uhr in der Säulenhalle des Historischen Rathauses das 12. Nachwuchskünstler-Konzert statt. Das Programm wird von Kindern und

Jugendlichen aus Pfungstadt und den Stadtteilen gestaltet. Der Eintritt ist frei. Veranstalter ist die KJU Pfungstadt. Die jungen Nachwuchskünstlerinnen & Nachwuchskünstler sollten nicht älter als 16

Jahre sein. Gespielt wird vom Solo bis Quartett, alles was Spaß macht und in die zeitliche Begrenzung von ca. 3 bis 4 Minuten hineinpaßt. Jedes klassische Instrument ist erlaubt. Das Konzert wird mit einer

kleinen Pause um ca. 21 Uhr enden. Jeder Teilnehmer erhält eine Teilnahmeurkunde und ein kleines „Danke Schön“.

Kinder- und Jugendförderung, Kirchstr. 28. Die Anmeldung ist bis zum 07. Juni 2010 möglich. Infos bei Matthias Hirt, Tel.: 06157 - 98816 01 oder Email: matthias.hirt@pfungstadt.de (fran)

Heidi Busch-Manzel: Eindrücke von der Buchmesse Leipzig und der Zeit danach...

PFUNGSTADT

Im Januar 2010 erhielt ich von meinem Verlag PERSIMPLEX eine Einladung auf die Buchmesse in Leipzig, in der mir der Verleger Peter Göring schrieb: „Sehr geehrte Frau Busch-Manzel, wir würden uns sehr freuen, wenn Sie unserer Einladung folgen können, als unsere Autorin auf der diesjährigen Buchmesse in Leipzig aus Ihrem neuen Tierroman 'Ich liebe meine Menschen - trotzdem!' im Leseforum zu lesen.“

Ob ich die Einladung annehmen sollte? Na klar! Gerne und ganz bestimmt! Denn ich schreibe, damit ich meine Gedanken mitteilen kann. Und ganz besonders gerne auf DER wichtigen Buchmesse im Frühjahr. Wenn nicht da, wo dann?

Es war der Frühjahrsbranchentreff der Verlage, Autoren, Übersetzer, Buchhändler und des lesefreudigen Publikums für Literatur aller Genres von A wie Abenteuerroman bis hin zu Z wie Zynismus. Und es war spürbar, denn es vibrierte in allen Hallen: volle, teilweise überfüllte Gänge, Trauben von Zuschauern und Zuhörern vor und in den Ständen, die oft jeden Verkehr an den Ständen vorbei zum Stillstand brachten, volle Stuhlreihen und im Hintergrund stehende Zuhö-

rer bei zahlreichen Lesungen, mobile Rundfunk- und Kamerateams mit Ad-hoc-Aufnahmen an Ständen und in den Gängen, Gedränge und Gewusel nach sehenswerten Ereignissen und Auftritten von Autoren aller Genres und einer dauernden fast schmerzhaften Applaus- und Stimmungsgeräuschkulisse.

Und mittendrin ich mit meinem Hunderoman, der im Dezember 2009 erschienen war und zur Freude meines Verlages - und natürlich zu meiner Freude - richtig gut nachgefragt wird, der aktuell auf Platz 2 in der Topsellerliste meines Verlages steht.

Meine Lesung war für Freitag am Nachmittag angesetzt. Ohne dass ich darauf vorbereitet war, kündigte mein Verleger mich den zahlreichen Zuhörern an mit der Begrüßung: „Verehrte Anwesende, ich freue mich ganz besonders, Ihnen heute unsere Top-Autorin Heidi Busch-Manzel mit ihrem frechen und aufregenden Tierroman „Ich liebe meine Menschen - trotzdem!“ präsentieren zu können ...“

Nun hatte ich es zum ersten Mal gehört, vor einer größeren Zuhörerzahl: seine Top-Autorin. Und in dieser hochwertigen Stimmung gelang es mir dann, die Zuhörer mit meiner Lesung so in Schwung zu bringen, dass sie nach Ablauf der



Bei Radio Radar mit Aurel Jahn : Am 18. Juni um 19:00 Uhr liest **Heidi Busch-Manzel** im Rahmen der „Pfungstädter Woche“ in der Säulenhalle des Alten Rathauses aus ihrem Hunderoman „Ich liebe meine Menschen - trotzdem!“.

Leszeit eigentlich noch mehr hätten hören wollen. Leider stand aber das zuteilte Zeitlimit dagegen.

Der Messetag ging zu Ende - und ich spürte seine Folgen im Kopf und im Rest des Körpers: richtig müde und innerlich wie ausgelugt von mehr als 8 Stunden in der Mühle von Messebetrieb und Messerummel. Trotzdem blieben mir die Freude aus der Lesung und die Spannung auf die nächsten zwei Messetage erhalten. Und die hielten für mich eine Wahnsinns-Überraschung bereit, denn am letzten Tag eröffnete mein Verleger mir, dass er meine nächsten zwei Buchmanuskripte, die ihm seit einiger Zeit vorliegen, auch veröffentlicht werden: im 3. Quartal d. J. kommen mein Katzenroman „Alle lieben mich - wenn sonst!“ und mein Kinderbuch „Ranzen-Geflüster“ in den Handel!

Beide Verträge sind inzwischen zu meiner besten Zufriedenheit abgeschlossen, ich freue mich auf die kommende Veröffentlichung. Weitere vier Manuskripte für Kinderbücher liegen dem Verlag außerdem

vor - ich glaube, es wird ein schönes Jahr!

Inzwischen ist mein Hunderoman jeden Donnerstag von ca. 23.10 bis 24.00 Uhr bei Radio Darmstadt „RADAR“ (Empfang über UKW 103,4 MHz / Kabelnetz Darmstadt 99,85 MHz / und Internetradio) in der neuen Sendung „Nachtvorlesung“ in der von mir als Hörbuch eingeleitete Fassung zu hören.

Ganz besonders freue ich mich darüber, dass mir in der nächsten Zeit die Gelegenheit zu zwei Autorinnenlesungen geboten wird: Am 18. Juni um 19:00 Uhr werde ich auf Einladung des Bürgermeisters Horst Baier im Rahmen der „Pfungstädter Woche“ in Pfungstadt in der Säulenhalle des Alten Rathauses aus meinem Hunderoman „Ich liebe meine Menschen - trotzdem!“ lesen.

Für Anfang Juli hat mich die Stadtbibliothek der Barlach-Stadt Güstrow zu zwei Lesungen aus meinem Hunderoman eingeladen, für mich eine ganz besondere Freude, da Güstrow in Mecklenburg-Vorpommern meine Geburtsstadt ist. (Hbus)

WOLF
Treppen- und Geländebau

Überdachungen
Fenstergitter
Edelstahlgeländer
Toranlagen
Zaunanlagen
Stahl-
Anbaubalkone

Ständige
Ausstellung:

Über 20 Treppen aus Stahl u.
Stein, kombiniert mit Holz
in Originalgröße zur Ansicht.
Geländer in diversen Stilen

Maßgefertigte
Meisterwerke aus
Computer-
Planung

Heppenheim Str. 4
68623 Lampertsh.
Hüttenfeld
Fon 06256/1425
Fax 06256/1485
www.treppenwolf.de

Traditioneller Pfungstädter Gemarkungsgang am 20. Juni

Im Rahmen der Pfungstädter Woche findet am 20. Juni der traditionelle Gemarkungsgang statt. Start ist in Pfungstadts Süden. Teilnahmekarten im Stadthaus 1, Kirchstr. 12-14. Es wird um genaue Mitteilung der Teilnehmer gebeten (fran)

Reiter- und Hundelädchen

Heidelberger Str. 10
64625 Bensheim
06251-680276

ab 143,-
ab 165,-

Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre Erfahrung

Asphaltbau GmbH
Burgstadt
Armbruster

Fachbetrieb nach § 19 WHG
Tel. 06206/75011
www.asphaltbau-buerstadt.de

Weg von Qualm-Stress-Übergewicht???

Behandlung von Körper-Geist-Seele
Cellsymbiosistherapie-Konzept®
Praxis für Naturheilkunde Michael Opp
Prälat-Diehl-Str. 1 · 64285 Darmstadt. Tel. 06151.8702524

FORTSETZUNGS-GESCHICHTE

FRANKENSTEIN

Karl Henkelmann Auf dem Frankenstein

Zweites Kapitel, Teil 7

Am Fuße des Frankenstein lag, zwischen einem Hain von Obstbäumen anmutig versteckt, das freundliche Beerbach.

Einst gehörte das Dorf den adligen Besitzern der Burg, war aber mit dieser an die Landgrafen abgetreten worden. In dem uralten Kirchlein fand mancher der edlen Herrn von Frankenstein seine letzte Ruhestätte, und kunstvoll gearbeitete Grabsteine im Gotteshaus selbst und an seinen Außenseiten zeigen die trutzigen Ritter im vollen, stolzen Wappenschmuck.

Hinter dem Ort erhebt sich eine Anhöhe, der Burgkopf genannt. Da soll in grauer Vorzeit die älteste Burg Frankenstein gestanden haben. Verwittertes Gemäuer und unterirdische Gänge gaben Anlaß zu mancherlei Sagen

von unermeßlichen Schätzen, die dort ruhen sollen. An das Kirchlein und seinem alten Friedhof schließt sich das Pfarrhaus an mit dem großen, wohlgepflegten Garten. Dort waltete der würdige Pfarrer Johann Christoph Schreiber seines Amtes und stiftete unter der in den Grueln des Dreißigjährigen Krieges etwas verwilderten Gemeinde unendlichen Segen durch Mahnen und Trösten und seelsorgerlichen Beistand und nicht zum wenigsten durch sein mustergültiges Vorbild. Zu der ihm anvertrauten Herde gehört auch das Volk, das sich auf dem Frankenstein zusammengefunden hatte. Aber an dem erlebte der Pfarrer wenig Freude. Es waren rüddige Schafe oder störrische, widerstrebende Böcke, Menschen, die, vom Schicksal umhergestoßen, den Glauben an ein himmlisches Regiment verloren und für die Kirche und ihre Diener nur Gleichgültigkeit oder Hohn und Spott hatten.

Eine Ausnahme machten nur die Gattin des Kapitäns von Reinfort und ihr liebliches Töchterlein. Denen war das Pfarrhaus zu einem Asyl geworden in ihrer trostlosen, freudeleeren Verbannung. Und so oft die vom Schicksal heimgesuchte Frau sich eine Stun-

de von ihrem kranken Gatten trennen konnte, eilte sie hinab in den stillen Frieden des gastlichen Hauses, wo sie Rat und Beistand fand und Trost in ihrem Leid.

Aber oft konnte sie sich diese Stunden der Erholung nicht gönnen, denn die Angst und Sorge um den Kranken erschwerte ihr den Entschluß, ihn auch nur eine Stunde allein zu lassen. Um so öfter war die muntere Else der gern gesehene Gast des Pfarrhauses und die willkommenen Gespielin der Pfarrerskinder. Mit ihnen gemeinsam wurde sie auch vom Pfarrherrn unterrichtet, nicht nur in biblischer Geschichte und Katechismus, sondern auch in Weltgeschichte, deutscher Sprache und Literatur und allem, was auch für ein vornehmes Fräulein zu wissen für nötig und vorteilhaft galt.

In der Kunst der französischen Sprache und Unterhaltung dagegen wurde sie von der Mutter unterwiesen, und nicht selten kamen auch die Pfarrerskinder einmal herauf auf die Burg, um hier von zu profitieren. Namentlich war es der nun achtzehnjährige Wilhelm, den sein Weg öfters auf den Frankenstein führte, und zwar nicht nur um des lieben Französischen willen, dem er nur wenig Geschmack abgewinnen konnte.

Latein, Griechisch und Hebräisch, das war sein Feld, auf dem ihn der Vater mit aller Sorgfalt vorbereitet hatte, so daß er demnächst zu der Alma Mater in Marburg ziehen sollte, um dort zu Füßen gestrenger und weiser Professoren sich dem Studium der Gottesgelehrtheit zu widmen. Aber er war kein Bücherwurm.

An der schlanken, schneigen Gestalt mit dem krausen Lockenkopf und der kecken Stupsnase und den hell und frisch ins Leben blickenden Augen mußte jedem Mann Gefallen finden. Warum sollte da die vertraute Jugendgepielin, die frische, wärmehelnde Else, eine Ausnahme machen? Die Zuneigung der beiden jungen Menschenkinder war keine Augenblickslaune, sondern mit ihnen groß geworden und stark und fest. Aber von Liebe hatten sie noch kein Wort gesprochen. Wozu hätte es auch einer besonderen Erklärung bedurft? Sie sahen es als so selbstverständlich an, daß sie zu einander gehörten. Ebenso selbstverständlich, wie daß der Tag schien und die Sonne leuchtete und der Lenz blühte.

Weiter in der nächsten Ausgabe

VERANSTALTUNGSTERMINE

Pfungstädter Woche vom 11. bis 20. Juni 2010

● Fr. 11.06. verkaufsoffene Nacht bis 23.00 Uhr, City ● Sa. 12.06. Wilii-Nickel-Stadtlauf Brunnenstraße, Beginn 14:00 Uhr ● Sa. 12.06. Konzert Rodgau Monotones/A-Train Sport- u. Kulturhalle, Einlass 17.30, Beginn 19.00 Uhr ● So. 13.06. Radtour/Besichtigung Städtischer Einrichtungen 11.00 -ca. 13.30 Uhr, Treffpunkt: Stadthaus 1, Kirchstraße, Schlusstrast im Pfungstädter Wellen- und Freibad ● Mo. 14.06. „Pfungstädter Nachwuchs Künstlerkonzert“ historisches Rathaus – Säulenhalle, Beginn 19:00 Uhr, Eintritt frei ● Di. 15.06. Stadtrundfahrt für Neubürger Abfahrt 18:00 Uhr ab Stadthaus 1, Kirchstraße 12-14 Schlusstrast – Pfungstädter Brauereigasthof ● Di. 15.06. Tag der offenen Tür/Sommerfest der KJU für Kinder und Erwachsene Kirchstraße 28 15.00 - 19.00 Uhr ● Mi. 16.06. „Vorlesestunde zum Thema Dinosaurier“ KJU Kirchstraße 28, Vorstellung 15.00 und 16.30 Uhr ● Mi. 16.06. Pungschder Owend „Mundartabend desheimatvereins“ Sport- u. Kulturhalle, Ringstraße 51-61, 19:00 Uhr, Eintritt frei ● Do. 17.06. Seniorennachmittag, Schiffahrt Richtung Aschaffenburg-Seilgenstadt ab ca. 14.00 Uhr ● Do. 17.06. Kinderkonzert „kids und teens“ historisches Rathaus – Säulenhalle, Beginn 19:00 Uhr, Eintritt frei ● Fr. 18.06. Lesung der Esch. Autorin Heidi Busch-Manzel historisches Rathaus – Säulenhalle, Beginn 19:00 Uhr, Eintritt frei ● Fr. 18.06. FIZ – Fest der Generationenhausessenland, Akazienweg 40, Beginn 15:00 Uhr, AH Fussball Turnier mit Gästen ausheviz/Ungarn, Beginn 17:00 Uhr, FTG-Sportgelände ● Fr. 18.06. Schnuppertag: Bogenschießen im Schützenheim Pfungstadt ab 18:00 Uhr, für Kinder und Jugendliche ab 8 Jahren, Ausserhalb 45 ● Sa. 19.06. Konzert „Pfungstadt singt und musiziert“ Städt. Mehrzweckhalle Eschollbrücken- Beginn 19:30 Uhr, Eintritt frei ● So. 20.06. Schlauchturnfest bei der Feuerwehr Pfungstadt West ab 11:00 Uhr, Enthüllung des Gründungssteines ● So. 20.06. Gemarkungsgang - Abschluss der Pfungstädter Woche Beginn 11:00 Uhr ab Stadthaus 1, Kirchstraße (für Radfahrer: Einsatz von landwirtschaftlichen Rollen/Planwagen), Abschluss: Bogenschießen im Schützenheim
Terminänderungen vorbehalten! Infos unter: Tel.: 06157-988 1135 – Günter Krämer, Tel.: 06157-988 1136 – Sevgi Simsek oder per Email: stadtmarketing@pfungstadt.de

Deutsches Rotes Kreuz und Ortsverein Nieder-Beerbach

● 14.06.2010 20:00 Uhr Gruppenabend „Umgang mit der Fernrotaube – Praxis“ ● 28.06.2010 20:00 Uhr Gruppenabend „Stromversorgung im Einsatz – Praxis“

Wandertermine vom Odenwaldklub Ortsgruppe Eberstadt e.V., 64297 Darmstadt-Eberstadt

● 6. Juni: 8.00 Uhr Wartehalle, 8.05 Uhr Klinikum Eberstadt, 8.20 Uhr Caparol Ober-Ramstadt. Busfahrt in die Rhön. A-Gruppe: 18 km, B-Gruppe: 14 km, C-Gruppe: 4 km. Rucksackverpflegung und Schlusstrast. Anmeldung bei Schwedler, Tel. 06151-5913
● 17. Juni: 9.30 Uhr Wartehalle Eberstadt. Spaziergang mit dem Förster. Mittagessenhaller-Ranch. Auskufft: Speckhardt, 06151-51635 ● 19. Juni: 15.20 Uhr Wartehalle Eberstadt. A/B-Gruppe nach Ernsthofen, Sonnenwendfeier in herchenrode. Anmeldung bei Paul, Tel. 06151-54412. C-Gruppe: 16.00 Uhr Wartehalle mit Pkw nachherchenrode. Anmeldung bei Breidenbach, Tel. 06151-52301
● 20. Juni: 8.50 Uhr Wartehalle Eberstadt mit Pkw, 9.45 Uhr Parkplatz Brauerei Schmucker, Mossau. A-Gruppe: 20 km, B-Gruppe: 16 km. Rucksackverpflegung und Schlusstrast. Anmeldung beihammann, Tel. 06155-797418

Freizeit und Ausflüge

● Do 10.06. 20.15h Saalbaukino: Nord (N 2009). Der Film ist ein skurriles, komisches und rührendes anti-depressives Off-Road Movie. ● Fr 11.06. 16h WM-Eröffnungsspiel Südafrika-Mexiko und Vorrunde Uruguay-Frankreich Zentralstation Kultur, Darmstadt ● Sa 12.06. 12:30h WM-Vorrunde: Südkorea-Griechenland; Argentinien-Nigeria; England-USA Zentralstation Kultur, Darmstadt ● So 13.06. 11:30h „Punkt Zwölf“ Jazzbrunch Maritim Konferenzhotel, Darmstadt ● So 13.06. 12:30h WM-Vorrunde: Algerien-Slowenien; Serbien-Ghana; Deutschland-Australien Zentralstation Kultur, Darmstadt ● Mo 14.06. 12:30h WM-Vorrunde: Niederl.-Dänemark; Japan-Kamerun; Italien-Paraguay Zentralstation Kultur, Darmstadt

Führungen & Vorträge

● Di 15.06. 18h 8. Forum für Vordenker - Ohne Mehrwert keine Fans! Social Media im B2B Darmstadtweg, Darmstadt ● Di 15.06. 19h Wege des Schicksals - Phänomen Palmbilbli-

otheken Schirner Buchhandlung, Darmstadt

Generation 50+

● Sa 12.06. 10h Schicke Dessous schnell und einfach selbst genäht Modestudio (Einbach-Hähnlein)

Gesundheit

● Mi 09.06. 19h Darum Suchtselbsthilfegruppe Darmstadt Klinikum (Darmstadt) ● Mi 16.06./23.06./30.06. 19:30h Darum Suchtselbsthilfegruppe Darmstadt Klinikum, Darmstadt

Kinderveranstaltungen

● Sa 05.06. 10:30h Lego-Lounge für Kinder zwischen 3 und 9 Jahren und ihre Eltern Centralstation Kultur, Darmstadt

Konzerte

● Sa 05.06. 20:30h Iris Stromberger: Ich liebe dich, kann ich nicht sagen/halbNeunTheater, Darmstadt ● Sa 05.06. 22h hagen Bähr Goldene Krone, Darmstadt ● Mo 07.06. 21h MOTZER live Darmstadt, 7.6., ab 21:00 Uhr /Radar, 103,4 MHz Localheroes /Radar, Darmstadt ● Di 08.06. 21h Elias Dahlhaus Quartett Goldene Krone, Darmstadt ● Do 10.06. 22h Indie Club Goldene Krone, Darmstadt ● Fr 11.06. 21h Your Gig – Bandcontest Vorrunde Goldene Krone, Darmstadt ● Sa 12.06. 20:30h Simon And Gafunkel Revival BandhalbNeunTheater, Darmstadt ● So 13.06. 19:30h Simon And Gafunkel Revival Band halbNeunTheater, Darmstadt ● Di 15.06. 21h Elias Dahlhaus Quartett Goldene Krone, Darmstadt ● Do 17.06. 22h Indie Club Goldene Krone, Darmstadt ● Fr 18.06. 21h Dead Elvis and the one man grave Bessinger Knabenschule, Darmstadt ● Fr 18.06. 21h Lost Attitude+Caroline's Cube +Vermillion Valve Goldene Krone, Da.

Kunst und Ausstellungen

● Sa 05.06./So 06.06. 10h ART OF EDEN- Kunst und Design im Botanischen Garten der TU Darmstadt Botanischer Garten der TU, Darmstadt

Kurse und Seminare

● Mo 07.06. 08h Wach- und Sicherheitskraft mit Vorbereitung auf IHK-Sachkundepfprüfung nach §34 GewO WBS TRAINING AG, Darmstadt ● Di 08.06. 09h/Mi 09.06. 18:30h/Do 10.06. 09h/Di 15.06. 09h/Mi 16.06. 18:30h/Do 17.06. 09h Nähkurse in Darmstadt mit Kayami Modedesign und Annu-Linchen-Stoffe-Kurzwaren-Basteln, Darmstadt ● Di 08.06. 16h Schauspiel-/Musicaltraining für Kinder und JugendlichehoffArt Theater, Darmstadt ● Mi 09.06. 08h Deutsch für den Beruf und Fachpraktische Grundlagenausbildung Gastronomie WBS TRAINING AG, Darmstadt ● Do 10.06. 08h Umschulung zum/zur Steuerfachangestellten WBS TRAINING AG, Darmstadt ● Mo 14.06. 08h Projektmanager/-in für alternative und erneuerbare Energien WBS TRAINING AG, Darmstadt ● Di 15.06./Di 22.06. 16h Schauspiel-/Musicaltraining für Kinder und JugendlichehoffArt Theater, Darmstadt

Trödelmärkte

● Sa 05.06./12.06./19.06. 08h Trödelmarkt Schenck Technologiepark, Darmstadt ● So 20.06. 08:00h Trödelmarkt team, Darmstadt

Musicals und Shows

● Sa 05.06. 19:30 Uhr Eure Mütter: Schieb, Du Sau! - Extra Centralstation Kultur, Darmstadt ● Do 10.06. 17:30 Uhr Straßentheater mit Pete Sweet: Physical Comedy am Schlappseil Centralstation Kultur, Darmstadt ● Mi 09.06. 20:00 Uhr Willy Astor: Reimgoldhochschule Darmstadt - Campus Dieburg (Dieburg) ● Sa 12.06./19.06./26.06. 21:00 Uhr Rock & Pop Party /Alternative Party Attack Club BiGa (Dieburg)

Party & Feiern

● Sa 05.06. 17:30 Uhr Scampi Kilowiese Almhütte, Darmstadt ● Sa 05.06. 22:00 Uhr Saturday's Finest - all time greatest Clubhuckebein, Darmstadt ● Sa 05.06. 22:00 Uhr Varioushouse Sounds Centralstation, Darmstadt ● Mo 07.06./Di 08.06./Mo 14.06./Di 15.06. 17:30 Uhr Spare-Ribs Meterweise Almhütte, Darmstadt ● Mi 09.06. 17:00 Uhr Der Mittwochclub Level 6, Darmstadt ● Fr 11.06. 22h Maschinapark Goldene Krone, Darmstadt ● Fr 11.06. 22:00 Uhrhausfrauendisko mit DJFK Goldene Krone, Darmstadt ● Fr 11.06. 23:00 Uhr Noukis WM-Club Centralstation Kultur, Darmstadt ● Sa 12.06. 17:30 Uhr Scampi Kilowiese Almhütte, Darmstadt ● Sa 12.06. 22:00 Uhr Saturday's Finest - all time greatest Clubhuckebein, Darmstadt ● Sa 12.06. 23:00 Uhr Kick'n/Rushs WM-Club Centralstation Kultur, Darmstadt ● So 13.06. 23:00 Uhr Chromos WM-Club Centralstation Kultur

Seniorenenclub Seeheim

● Mi, 09. 06. 14.30-16.30 h Seniorengymnastik mit Frau Pia KrickhaushUF-NAGEL ● Mi, 23. 06. 14.30-16.30 h, Rätsel und Ratespiele, Haus Hufnagel



DJK-Concordia Pfungstadt in Krefeld bei den 16. DJK-Bundesmeisterschaften

PFUNGSTADT

Die Judokas der DJK-Concordia Pfungstadt waren am 22. Mai und 23. Mai 2010 in Krefeld bei den 16. DJK-Bundesmeisterschaften mit sieben Judokas vertreten. Es konnten hervorragende Platzierungen in den einzelnen Klassen/Gewichte erkämpft werden.

Zwei erste Plätze in der Altersgruppe U 14, Drei zweite Plätze und einmal dritter Platz.

Die Goldmedaille erkämpften sich Mara Krüllmann, bis 40 kg und Luca Grund bis 50 kg. Silbermedaille ging an Isabelle Pause, bis 57 kg, Chris Hassenzahl, bis 55 kg und Moritz Wallmann bis 90 kg. Platz 3 erreichte Lisa Schuhmacher, bis 70 kg.

Auf dem Gruppenfoto zeigen sich alle Kämpfer, v. l. h. Isabelle Pause, Mara Krüllmann, Luca Grund, Lisa Schuhmacher und Lucas Wallmann.

V.v.l. Chris Hassenzahl und Moritz Wallmann.

Lucas Wallmann kämpfte stark, konnte sich aber gegen die starkkämpfenden Judokas aus Eichstätt nicht behaupten.

Lisa Schuhmacher und Isabelle Pause standen erstmals auf der Wettkampffläche und verkauften sich sehr gut. (djk)

Goldmedaille erkämpften sich Mara Krüllmann, bis 40 kg und Luca Grund bis 50 kg.

Auf dem Gruppenfoto zeigen sich alle Kämpfer, v. l. h. Isabelle Pause, Mara Krüllmann, Luca Grund, Lisa Schuhmacher und Lucas Wallmann. V.v.l. Chris Hassenzahl und Moritz Wallmann.

Nieder Beerbachs Musical Melodien brachten die Halle zum Beben

Abschlusskonzert des Musikprojektes begeisterte viele Zuschauer

NIEDER-BEERBACH

Pünktlich um 18 Uhr am Sonntag, den 02.05.10 erbebt die vollbesetzte Halle der SKG Nieder-Beerbach unter den Klängen von Queens „We will Rock you“. Als sich der Vorhang öffnete, warteten bereits die Boy-Band unter der Leitung von

Axel Schmidt und die Piccollo-Garde unter der Leitung von Ramona Brunner und Kathi Kaiserauer. Zusammen präsentierten die beiden Gruppen die Deutsche Version des Kult-Hits „Radio-Gaga“ von Queen. Nach dieser musikalischen Begrüßung folgte die Begrüßung des Publikums und der anwesenden Ehren-

gäste aus der Politik durch Herbert Kath. In kurzen Worten erklärte er den Werdegang des Musikprojektes „Melodien für Mühlthal“ und dem Motto „Musik schlägt Brücken“ und bat den Projekt-Chor der aus fast 40 Sängerinnen und Sänger im Alter von 8 bis ca. 60 Jahren aus 9 verschiedenen Orten besteht, zu seinem

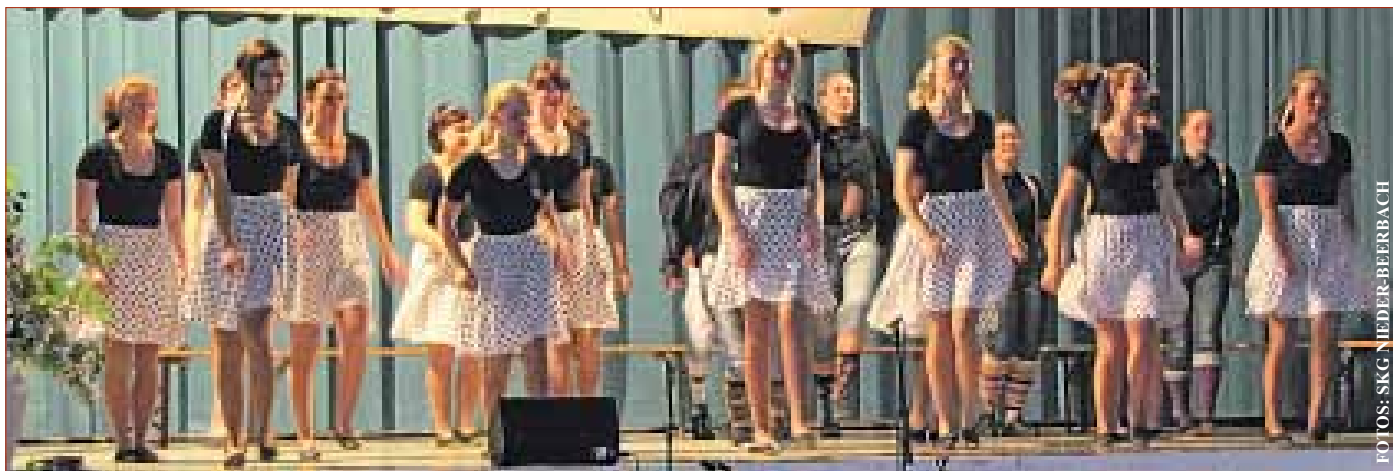
ersten Lied, passend zum Motto, „Über 7 Brücken musst Du gehen“, es folgten aus dem Musical von Udo Jürgens: „Ich war noch niemals in New-York“ und „Aber bitte mit Sahne“. Die Lieder des Projekt-Chores wurden musikalisch begleitet von: Klaus Vetter (Orgel), Iris Kissner (Violine), Jan-Wolfgang Pfalzgraf (Cello), Petra Bauer und Volker Brunner (beide Gitarre).

Leonie Loeb begeisterte mit einem Solotanz aus Peter Maffays

Vor der kurzen Pause brachte die Gruppe „Frank and the Engineers“ mit einem Chicago-Medley die Halle zum Beben.

Der zweite Teil des Abends startete mit „Dirty Dancing“, aufgeführt von dem Tanzpaar Nadine Rapp und Jan-Wolfgang Pfalzgraf unter der Leitung von Dagmar Hechler und Lars Rossmann. Obwohl Nadine direkt von einem Landesliga Turn-Wettkampf kam, waren die beiden Jungtänzer in Top-Form. Im zweiten Chor-Block des Abends genossen die Zuhörer die Stücke „America“ aus der West-Side Story; „Can you feel the love tonight?“ in der Deutschen Version aus König der Löwen und den „Shoop-Shoop-Song“ von Cher.

Ein Highlight für das Auge war der Gemeinschafts-Tanz der Kadetten- und Präsidentengarde unter der Leitung von Dagmar Hechler und Natalie Locher, der Tanz zu einem Medley aus dem Musical „Grease“ löste wahre Begeisterungstürme aus. Direkt im Anschluss sang der Chor, ebenfalls aus dem Musical Grease das Lied „Summer Nights“, mit Solo-Einlagen von Eva Tilsner und Jörg Schilberg. Nach kurzen Dankes-Worten von Mit-Organisator Heinrich Rossmann wurde der Abend beendet mit dem Lied „We are the World“ von USA for Africa. Nachdem der Applaus verbebt war, waren sich Mitwirkende und Zuschauer einig: Ein toller Abend, den man unbedingt wiederholen sollte. Wer keine Zeit hatte, kann unter dem Stichwort „Melodien für Mühlthal“ auf der Internetplattform „You Tube“ Ausschnitte aus dem Konzert anschauen. (skgn)



Anmut und Grazie: Leonie Loeb tanzt aus „Tabaluga und Lilly“

oben: Ein Highlight für das Auge war der Gemeinschafts-Tanz der Kadetten- und Präsidentengarde.

ersten Auftritt auf die Bühne. Die restlichen Ansagen des Abends wurden von verschiedenen jungen Damen gehalten, somit erhielt der Zuhörer zu jedem Programmpunkt Hintergrundinformationen.

Der Chor, unter der Leitung von Klaus Vetter aus Dieburg, begeisterte das Publikum bereits mit seinem

Musical „Tabaluga und Lilly“, einstudiert wurde dieser von Dagmar Hechler und Lars Rossmann. Auch Sologesang konnte der Zuschauer genießen, Monika Weiß, begleitet am Klavier von Ute Kissner, trug die Stücke „Someone to watch over me“ von George Gershwin und „I don't know how to love him“ von Andrew Lloyd Webber vor, durch die klare Alt-Stimme und die einfühlsamen Melodien hatten viele Zuhörer mit Gänsehaut zu kämpfen.

Deutschlands einzigartiger Odenwälder Chanty Chor gastiert zum 1. Mal im Mühlthal

Sein neues Programm „Per B.E.M.P.E.L. durch die Galaxis“ läßt kein Auge trocken

Das Comedy Highlight zum ersten Mal im Mühlthal. Am Samstag, 26.06.2010 um 20.00 Uhr gastiert der Odenwälder Shanty Chor in der SKG-Vereinshalle Nieder-Beerbach. Auch wenn es nicht allgemein

bekannt ist, kein anderer Landstrich auf dem weiten Rund unseres Planeten hat die Geschichte der Seefahrt mehr geprägt als der Odenwald. Mag sein, dass dem Odenwald wenig Ruhm zuteilwurde,

wenn es um die großen Entdeckungen ging. Mag sein, dass er vom sagenhaften Reichtum, den der interkontinentale Handel auf den Seefahrtswegen in Europas Hafenstädte und Königreiche spülte, erschre-

ckend wenig profitierte. Und doch: die Dogen von Venedig, die unerschrockenen Wikinger, die Navigatoren-Schule Heinrich des Seefahrers, die Handelshäuser Genuas, die Piratenkapitäne der britischen Kro-

ne - ihr Ruhm verblasst, in eingewehten Kreisen, vor dem des Odenwalds, wenn es um die Seefahrt geht.

Und das liegt nicht nur an Schann Scheid, dem Helden der 7 Weltmeere aus Fränkisch-Crumbach. Warum steht in Hirschhorn eine Gedenktafel für Sir Francis Drake? Warum hatte James Cook auf seinen großen Entdeckungstreffen stets Apfelwein an Bord? Wer wies Columbus den Weg nach Westen? Hinter den Antworten auf diese Fragen stehen Namen, die in keinem Geschichtsbuch stehen - Odenwälder Namen.

Ein ideales Forschungsgebiet für das „Institut für spekulative Heimatgeschichte“, das weit zurückführt in eine Zeit vor unserer Zeit, zu einer mystischen Gestalt, in der die maritimen Traditionen des Odenwalds begründet liegen.

Mit seinem neuen Programm Per B.E.M.P.E.L. durch die Galaxis richtet der Odenwälder Shanty Chor den Blick nicht zurück, sondern nach vorn, in eine Zukunft, in der die Kultur des Odenwalds im wahrsten Sinn des Wortes universelle Bedeutung gewonnen hat. Das Jahr 2009: Im Institut für spekulative Heimatgeschichte herrscht helle Aufregung. Zum 20jährigen Jubiläum des Odenwälder Shanty Chors hat Prof. Dr. Alfons Net-wohr ein weiteres Kapitel aus der Lebensgeschichte des Odenwälder Seefahrers Schann Scheid aufgeschlagen,

COPYSHOP
PFUNGSTADT

Bahnhofstr. 39 | 64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57-98 86 18
Fax: 0 61 57-98 86 28
cdc-pfungstadt@t-online.de
www.copyshop-pfungstadt.de

Stempel	Digitaldruck
Faxservice	s/w - Kopien
Poster, Plakate	Farb - Kopien
Textildruck	Bindungen
Drucksachen	Laminierungen

Mo-Sa 9-13 Uhr, Mo, Di, Do 14-18 Uhr, Fr 14-17 Uhr, Mittwoch 9-13 Uhr

FENSTER & TÜREN

DASCHER & PARTNER
BAUELEMENTE GMBH

64397 MODAUTAL 3 (LÜTZELBACH)
LICHTENBERGER WEG 16A
FON 0 62 54/1 8 02 · FAX 25 07
www.dascherundpartner.de
info@dascherundpartner.de

Ihre Änderungsschneiderei

Zimmermann
In DA-Eberstadt, Oberstraße 8
führt Änderungen und Reparaturen jeder Art zuverlässig und fachgerecht aus.

Auf Neuware von Finnkarella
20% Rabatt und Kürzung kostenlos!

Schneidermeister H. Brück Tel.: (08151) 637002

B-US Direct from Manhattan
INDEPENDENCE STYLES N.Y.C.

Jeans-Fabrikverkauf
mit Fachberatung + super Preisen

Hier finden Sie mit Sicherheit auch Ihre Jeans!

DA-Eberstadt, Oberstraße 37
Mo.-Fr. 10.00-12.30+14.00-18.00, Sa. 9.30-13.00
Tel. 06151 / 66 77 944 www.b-us.com



2 Stunden Unterhaltung pur, bei denen kein Auge trocken bleibt, sind garantiert. Karten im Vorverkauf für 19,50 Euro bei shanty@skg-online.de oder Tel. 06151-9518456, Odenwälder-Shanty-Chor: karten@shantychor.de, Fritz-Ticket-Shop, Grafenstrasse Darmstadt. Die ersten 2 Anrufer bei der Frankenstein Rundschau gewinnen eine Eintrittskarte gratis: Tel. 06157/989699.

Die JSG Nieder- und Ober-Beerbach sucht zur neuen Saison noch Jugendspieler

Neue Mitspieler sind herzlich willkommen: für die Jüngsten der Jahrgänge ab 2004 als Bambinis, für die F-Junioren Jahrgänge 2002 und 2003, talentierte Spieler der Jahrgänge 1998 und 1999 zur Verstärkung ihrer D-Junioren-Langfeldmannschaften, für die B-Junioren Kreisligamannschaft Verstärkungen der Jahrgänge 1994 und 1995, für die A-Juniorenmannschaft, die zur Zeit noch um den Aufstieg in die Gruppenliga mitspielt.

Der Jahrgang 1998 spielt schon seit einigen Jahren zusammen und befindet sich unter den erfolgreichsten Teams im Kreis Darmstadt, sowohl im Feld als auch in der Halle. Ein gut strukturiertes Training, wel-

ches die Förderung der koordinativen Fähigkeiten zum Ziel hat, war und ist die Grundlage dafür.

Wir bieten: 1 Rasenplatz, 1 Kunstrasenplatz, Qualifizierte Trainer und Betreuer, Moderne Trainingsmaterialien, ein großes intaktes soziales Umfeld, Teilnahme an eigenen und fremden Turnieren auch im Ausland und gemeinsame Fahrten. Wenn Ihr Lust auf guten Fußball, optimale Bedingungen und sportlichen Erfolg habt, dann meldet Euch bei der Jugendleitung unter jens-jsg@web.de oder ruft an unter 06151/4922492.

Die aktuellen Trainingspläne sind unter skg-online.de einsehbar und wir freuen uns, wenn Ihr ein-

fach mal zum Training erscheint und Euch selbst ein Bild macht.

Jeder ist herzlich willkommen. Erfahrungen in einer Vereinsmannschaft sind wünschenswert, jedoch keine Bedingung. (jlau)

Junge Kicker braucht die JSG Nieder-/Ober-Beerbach

Hallo Mädchen und Jungs, als „Bambinitrainer“ suche ich für unsere tolle Truppe noch Mädchen und Jungs der Jahrgänge 2003 und jünger.

Wir sind augenblicklich 12 Kinder, habe viel Spaß und treffen uns immer freitags um 15 Uhr in Nieder-Beerbach. Nicht lange überlegen und einfach mitmachen. Ich

warte auf Euch! Jens Lautenschläger, 06151/4922492. (jlau)

3. Fußballwoche der JSG Nieder-/Ober-Beerbach

Die JSG Nieder-/Ober-Beerbach veranstaltet ihre 3. Fußballwoche. Vom 2.-6.8. auf dem Sportgelände der SKG Nieder-Beerbach für die Jahrgänge 2003 bis 1996. Trainingszeit von 9-16.30 Uhr. Betreuungszeit von 7.30-17 Uhr. Preis: 109 € für Nichtmitglieder, 99 € für Mitglieder (10 € Nachlass für Geschwisterkinder) Inbegriffen sind Verpflegung (Mittagessen, Obst) und Getränke. Anmeldung mit Namen, Adresse, Geburtsdatum und Verein an: Axel.vellhagen@t-online.de. (jsgn)

Copy, der Kopierer kopiert Anna

PFUNGSTADT

Kinderkinofilm Anna-anna. Im Jugendraum der Kinder- und Jugendförderung wird am 23. Juni 2010 der Kinofilm „Anna-anna“ für Kinder ab 6 Jahren vorgeführt, von 15-17.30, Eintritt: 1,50 Euro.

Anna darf Copy, den Kopierer im Lehrerzimmer, eigentlich gar nicht benutzen. Weil sie aber dringend ein Lesebuch für ihre Puppenfamilie braucht, macht sie es doch. Plötzlich kommt der Hausmeister. Anna versteckt sich im Kopierer und berührt dabei aus Versehen den Startknopf. Copy kopiert das Mädchen: Plötzlich stehen da zwei Annas! Es dauert lange, bis es zu einem „Happy End“ kommt, vor allem dank der verständnisvollen Mutter und auch, weil Copy den beiden Mädchen noch einmal hilft. (fran)

eine neue Spur aufgenommen, die aus der Vergangenheit direkt in eine ferne Zukunft führt. Schann Scheid, der Held der sieben Weltmeere aus Fränkisch-Crumbach, ist wieder unterwegs. Sternzeit 8304. Bembelgeschwindigkeit erreicht.

Auf der Brücke des Raumschiffs „Jakob Muschelknautz“ herrscht ausgelassene Stimmung. Ein Shanty wird angestimmt. Warum auch nicht? Auch Raumschiffe sind Schiffe und die Tradition des Absingens von Seemannsliedern in völlig trockener Umgebung erweist sich schon heute als zukunftssträhig. Die ganze Crew ist bereit, fremde Welten zu entdecken, unbekannte Lebensformen und neue Zivilisationen. Die „Muschelknautz“ dringt dabei in Galaxien vor, die nie ein Mensch zuvor gesehen hat. In seiner unbeschreiblichen Art erzählt der Texter Manfred Maser die Geschichte der Seefahrt im Odenwald, damit sich das Zwerchfell des Zuhörers erholen kann, unterbricht der Chor die Erzählung mit Shantys. (fran)

Seit 1996

Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

Wir bereiten Sie unerschrocken - auch zu Hause!
Mo-Do 8.30-15 Uhr | Fr 8.30-13.00 Uhr
Alten- | Kranken- | Behindertspflege
Hörm- | Intensive- | Urlaubspflege
Hauswirtschaft
OP-Nachpflege

Pflegedienst
Hessen-Süd
Jürgen Gehl
Im Eichenparkstr.
Tollinger Str. · DA-Eberstadt

www.pflegedienst-hessen-sued.de | 06151-501400

Treffen für alle Mütter in Seeheim

SEEHEIM

Am 23. Juni um 20 Uhr trifft sich das Mütternetzwerk Seeheim-Jugendheim zum zweiten Mal. Das Frauen- und Familienzentrum Szenenwechsel e.V. möchte Müttern - egal wie alt die Kinder sind - und Frauen in der Schwangerschaft eine unkomplizierte und unverbindliche Möglichkeit bieten, anderen Müttern in allen Lebenslagen auf gleicher Wellenlänge zu begegnen.

„Egal ob zu Freizeitgestaltung oder zum beruflichen Erfahrungsaustausch, um neue Kontakte zu knüpfen oder Freundschaften zu schließen. Der Themenvielfalt sind keine Grenzen gesetzt“ sagt Bianca Niermann vom Verein Szenenwechsel, die dieses Treffen organisiert. „Seeheim-Jugendheim ist aus meiner Sicht ein sehr attraktiver Ort für Familien mit Kindern. In meinem privaten und beruflichen Umfeld stelle ich immer wieder fest,

welch großartiges Potential in den Müttern unserer Gemeinde steckt. Zwischen Latte Macchiato, Laptop, Windelwechsel und Pubertät der Kinder schlummern Kreativität und Kompetenz, Energie und Welttoffenheit. Das muss gefördert werden“ betont die Mutter von zwei kleinen Mädchen. Deshalb möchte Frau Niermann mit dem neuen Netzwerk diese Mütter zusammenbringen, damit sie voneinander profitieren können. „Anstatt sich in virtuellen Welten zu bewegen, treffen wir uns persönlich!“

Wer Lust hat mitzumachen, ist herzlich eingeladen! Der Eintritt ist frei. Treffpunkt: Darmstädter Hof in Seeheim um 19 Uhr zum gemeinsamen Essen (zahlt jeder selber), Beginn der Veranstaltung ist um 20 Uhr. Anmeldungen sind erwünscht, aber nicht Pflicht bei Bianca Niermann unter Telefon 06257 / 94 28 90 oder per E-Mail: bianca.niermann@t-online.de. (münw)

SEIT 120 JAHREN IN EBERSTADT: DIE GASTSTÄTTE „ZUR ROSE“ IST KULT



FOTO: STROBEL

So gemütlich kann man im neu gestalteten Biergarten der „Rose“ sitzen und das schöne Wetter genießen.

Wo kann man noch richtig gemütlich im Biergarten sitzen, bei gutem Essen, wunderbaren Weinen oder

einfach nur so bei einem Glas Bier? Natürlich im Traditionslokal „Zur Rose“ in Eberstadt. Mit neu einge-

richteter Terrasse lädt sie ihre Gäste schon mittags zum 3-Gänge-Menü ein. Vor der Sonne geschützt oder im gemütlichen Sonneneck kann man natürlich auch aus einem umfangreichen Speiseplan wählen. Neben gutbürgerlicher Küche und internationalen Spezialitäten bietet die „Rose“ saisonale deutsche Traditionsgeschichte wie Spargelvariationen, Rippchen mit Kraut, Gänsebraten und vieles mehr.

Und zur Fußballweltmeisterschaft können im Lokal an einem großen Fernseher die Gäste live die Spiele verfolgen. Bei Platz für bis zu 160 Personen muss keiner stehen und beste Stimmung ist garantiert.

Selbst Parkplatzsorgen braucht man sich nicht zu machen, denn in der Lagerstraße hinter der „Rose“ steht ein großer Parkplatz zur Verfügung. Einfach 50 Meter die Pestalozzistraße runtergehen, und schon ist man in der Schwanenstraße und somit im Lokal „Zur Rose“. (hs)

GASTSTÄTTE Zur Rose
DAS EBERSTÄDTER TRADITIONSLOKAL - SEIT 1890 -
3-Gänge-Mittagsmenü Mo-Fr ab 4,90€
interessante und günstige Familien-Menüs am Wochenende reichhaltige Getränkeauswahl mit vielfältigem Speisenangebot
Pizza & Salate ab 3,00€
Catering-Service
Professionelle Beratung und Ausgestaltung von Firmen- & Familienfeiern im Hause bis 160 Plätze
64297 DA-Eberstadt · Schwanenstr. 71 · Tel. 06151-592838
täglich 11.30-24h, wenne Küche: 11.30-14.30 und ab 17.30h

GETRÄNKE PARADIES Grünig
Bergstr. 22 Pfungstadt P im Hof
07. bis 12. Juni Angebote
Pfungstädter Bier 7,99
Odenwald Quelle 8,99
Odenwald Quelle naturalis 2,99
Hotline 06157-2206

Hündin Ria braucht Ansprache und liebevolle Erziehung – Herrchen gesucht

Ria ist mit ihren 3 Jahren in der Blüte ihres Lebens und braucht Ansprache, liebevolle, klare Erziehung und einen Menschen, der ihr den richtigen Weg aufzeigt. Sie geht gerne und auch an der Leine ganz angenehm gassi, aber bei manchen Hunden kommt der Bär zum Vorschein und sie geht stark in die Leine. Durch Konsequenz und richtiger Erziehung ist dies in den Griff zu bekommen. Nun erschrecken Sie nicht gleich zurück, denn Sie bekommen von unserer Hundetrainerin das richtige Werkzeug an die Hand, so dass Ria und Sie ein Dream-Gassigeh-Team werden. Ria ist ein Familienhund, sehr verschmust und anhänglich.

Infos unter 0 61 57 / 54 30 Tierheim Pfungstadt oder www.tierheim-pfungstadt.de. Öffnungszeiten: Fr 14:30-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr, jeden 1. So. im Monat: 10-13 Uhr. Termin: 06. Juni 2010 10-16 Uhr Flohmarkt für Jedermann. (fran)



Ria, weiblich, 3 Jahre, 60cm, braun, nicht kastriert, geimpft und gechippt.



FOTO: USY

Lucy, eine absolut verspielte Jungkatze sucht ein Zuhause

Tierische Daten: Lucy, EKH, weiblich, geb. 08/2009, grau getigert, geimpft. Lucy ist eine absolut verspielte Jungkatze, die sich als „Zielhelfer“ Sam und Molly ausgesucht hat. Es ist schön, die drei zu beobachten, wie sie miteinander spielen, schmusen und sich das Futter teilen. Man sollte ihr nur noch etwas Zeit geben, denn das mit dem Schmusen muss sie noch üben, aber dafür klappt das mit dem Spielen um so besser. Für Lucy wünschen wir uns ein Zuhause mit Freigang nach der Eingewöhnung. (tipf)

Bürgermeisterbüro wird Filmstudio

SEEHEIM-JUGENHEIM

Vor dem Schreibtisch von Bürgermeister Olaf Kühn stehen zwei Mädchen des Schuldorfs Bergstraße. Sie schauen unsicher und verzweifelt aus. Die Szene ist gestellt. Im Rahmen der Projektwoche dreht eine Schülergruppe einen Film. Der Rathauschef spielt darin einen Schuldirektor. Er wirkt so überzeugend, dass die Schüler staunen. Später erfahren sie, dass Kühn vor seiner Wahl zum Bürgermeister im Schuldienst tätig war.

Bei den Schülern ist die US-Fernsehserie „Gilmore“ eines Privatsenders sehr beliebt. Deshalb dreht die Gruppe in Anlehnung an diese Serie eine eigene Folge, erläutert die Lehrerin Joanna Fischbach. „Ihr Teil“ der Familienserie spielt in einer Schule und in einem Altersheim. Gerne erfüllte Olaf Kühn den Wunsch der Film-Mann-

schaft, in seinem Büro zu drehen. Die Vierzehn- bis Sechszehnjährigen gehen professionell vor. Sie haben ein Drehbuch geschrieben, geben Anweisungen für die Schauspieler, sorgen für die richtige Beleuchtung und suchen die Drehorte aus.

Die Dreharbeiten beginnen im Sekretariat des Bürgermeisters. Die Szene wird aus verschiedenen Perspektiven gedreht. Ein Teil der Schüler steht im Flur der Gemeindeverwaltung und unterhält sich, während wieder alles hergerichtet wird für die nächste Aufnahme des Films.

Nach den Aufnahmen geht es an den Computer. Dann werden die einzelnen Szenen geschnitten, neu zusammengesetzt, der Ton wird bearbeitet und Musik wird eingespielt. Demnächst wird der Videofilm im Schuldorf Bergstraße öffentlich vorgeführt. (psj)



FOTO: PAE

Zum Filmstudio wurde das Büro von Bürgermeister Olaf Kühn (2.v.r.), als Schüler des Schuldorfs Bergstraße einen Videofilm drehen.

Frühschwimmer spenden Spielgeräte

SEEHEIM-JUGENHEIM. Vier neue Abenteuergeräte warten auf dem Spielplatz im Freibad Jugendheim auf den Nachwuchs. Die Jüngsten können sich auf kleinen Wipptieren vergnügen. Auf die „älteren“ warten vier Hüpfsteine mit unterschiedlichen Höhen und ein Balancier-Seil. Außerdem gibt eine noch

eine Schaukel und eine große Wippe. Alles zusammen hat 2000 Euro gekostet. Gespendet hat das Geld die Frühschwimmer-Gruppe des Bades. Es ist der Erlös des Kaffee- und Kuchenverkaufs bei Festen und Veranstaltungen. Aufgestellt und montiert wurden die Spielgeräte vom Betriebshof der Gemeinde. (psj)



FOTO: PSI

Übergeben wurde die Geräte bei der Eröffnung des Freibads von Renate Meyer, Jürgen Pfliegensdörfer, Karl Heinz Kloos, Georg Roth, Gertrud Sichau und Elfriede Dotzauer.

Geschirr-Mobil zu verleihen

Festessen: Porzellan statt Pappteller

SEEHEIM-JUGENHEIM. Ein bekanntes Sprichwort sagt „Man muss die Feste feiern, wie sie fallen“. Gerade jetzt lassen sich das die Seeheim-Jugendheimer nicht zweimal sagen. Familienfeiern, Grillpartys, Vereins- und Straßenfeste laden überall zum Feiern ein. Nach dem Fest bleiben mit den oft hoffentlich schönen Erinnerungen leider oft auch Abfallberge zurück: Überquellende Mülleimer, Plastikgeschirr und Pappteller, Portionstüchchen von Senf und so weiter.

Bei der Gemeindeverwaltung können die Bürger ein Geschirrmobil ausleihen. Dabei handelt es sich um einen Spezialanhänger, auf dem eine geräumige Gewerbespülmaschine installiert ist. Zusätzlich ist

der Wagen mit Porzellangedecken und Chrombestecken ausgestattet. Alles ist rüttelfest und bruchsicher in handlichen Kunststoffbehältern verpackt. Neben Vereinen und Gruppen nutzen viele Privatpersonen dieses Serviceangebot der Gemeinde, um abfallarme Feste zu feiern. Vermietet: kommunaler Betriebshof, Breslauer Str. 16, Tel 06257/9440571, für eine Pauschale von 50 Euro. Hinzu kommen fünf Euro pro geöffneten Geschirrkiste. In dieser Gebühr ist auch das notwendige Geschirrspülmittel enthalten.

Der Anhänger kann überall aufgestellt werden, wo ein 380 Volt-Elektro-, Wasser und Kanalschluss vorhanden ist. Außerdem

muss eine Kautions von 150 Euro hinterlegt werden. Ortsansässige Vereine erhalten zehn Prozent Rabatt auf die Mietkosten.

Wenn also demnächst ein größeres Fest geplant ist, sollte man daran denken, dass gemütliche Feste ohne „unappetitliche“ Abfallberge möglich sind. Sicherlich freut es auch die Gäste, wenn sie die Bratwurst oder den Kartoffelsalat auf „echten Tellern“ sowie frisch gezapptes Bier in einem Glas serviert bekommen, sagt Bürgermeister Olaf Kühn. (psj)

Der Verein Heimatmuseum Griesheim e. V. lädt ein

Vortrag „Zur Geschichte der Juden in Griesheim und Südhessen“. Aus organisatorischen Gründen wurde der am 30. Mai geplante Vortrag auf Sonntag, 6. Juni, 17 Uhr verlegt. Er findet im Schaufenstermuseum des Griesheimer Museums statt. Der erste Vortrag zur Ausstellung „Gegen das Vergessen – Juden in Griesheim“ eröffnet eine Reihe von Vorträgen und Führungen durch die Ausstellung. Die nächste öffentliche Führung findet am 20. Juni um 15 Uhr statt. Termine für Sonderführungen für Gruppen können unter Tel. 0 61 55 / 2507 bei Heike Jakowski vereinbart werden. „Der Vortrag gibt einen Einblick, was es hieß, als Jude in unserer Region zu leben“, so Kunsthistorikerin Dr. Annegret Holtmann-Mares. Sie geht u. a. den folgenden Fragen

nach: „Wie gestaltete sich das Zusammenleben mit den christlichen Nachbarn? Welchen Anfeindungen und Verfolgungen waren Juden ausgesetzt? Wie verdienten sie sich ihren Lebensunterhalt? Welche rechtlichen Vorschriften regelten die Niederlassung und das Leben der Juden? Die Ausstellung „Gegen das Vergessen – Juden in Griesheim“ ist Sonntags von 14-17 Uhr geöffnet. Eintritt frei. (rs)

AM FEUERSCHUTZ
Feuerlöscher
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST
35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Keller zu einem unverzichtbaren Partner. Feuerlöscher-Wartung bewirkt ein fachmännisches Prüf- und Fülldienst für alle Feuersorte, jedoch ohne Gebühren zum Reparatör als Verkauf und Prüfung von Wasserlöschern, Rauchmeldern und Rauchwarnmeldern.

STEUERKANZLEI >>> <<< Ellen Deranek
Dipl.-Kaufrau Steuerberaterin
Keine Kanzlei bietet Ihnen die breiten Leistungen eines Steuerberaters und spezielle Beratung in den folgenden Bereichen:
• Steuererklärungen für Privatpersonen u. Unternehmen
• Finanz- und Lohnbuchhaltung für Unternehmen
• Prüfung von Steuerbescheiden
• Führung außergerichtlicher Rechtsbehelfverfahren
• Teilnahme an Verhandlungen mit der Finanzbehörde
• Betriebswirtschaftliche Beratung
• Erstellung von Gutachten
• Unternehmensberatung
• Vermögensberatung
• Existenzgründerberatung
Waldstraße 52 • 64367 Mühlthal
E-Mail: Steuerkanzlei@deranek.de
Tel 06151/913241 • Fax 913242
Internet: www.deranek.de

Rove.design House
Schau doch mal rein... www.Rove.de
Eine besondere Adresse in Pfungstadt ist das Rove Designhaus in der Rheinstraße 6. Kunden finden hier hochwertige Designware namhafter Hersteller. Einrichtungsgegenstände zählen ebenso zum Sortiment wie Utensilien für den täglichen Gebrauch. Aber nichts, was man an jeder Ecke erwerben könnte. Zu den vertretbaren Marken gehören beispielsweise Itala, Lambert, Vipp, Trellmeier, Leuzinger, Balthus, Filz von Rey-Sign, Fritz Hansen, Proffo, Siling Bull, Stark, Stühle von Ornia, Marimarko, Stoffen, LaKini, Leuchten, Pligrin und Xen Schmuck und Uhren, Maja Design, Libereanu und Artus aus Finnland, liebe Kerzen aus Dänemark, Kaffee Porzellan, Menu und Eva Solo, Stühle, Kinderstühle und die Blechtritt Autos von Baghera für Kinder, sowie zahlreiche weitere namhafte Designer der Welt.
Und das seit fünf Jahren bestehende Unternehmen mit dem neuen tollen Ladengeschäft ist nicht das einzige Standbein des Unternehmens. Weitläufiger als in der Rheinstraße in Pfungstadt ist die Auswahl im Internet-Shop unter:
www.Rove.de
Der Schritt, in dem alljährlich neuankommenden „Darmstädter Hof“ einen Verkaufsräum einrichten, hat sich für das Rove-Team um Walter Zolmer und Stefan Reig bislang als richtig erwiesen. Die Zahl der Mitarbeiter stieg kontinuierlich von zwei fünf und sei es April auf sechs und die Kunden kommen auch zu einem größeren Umkreis nach Pfungstadt, um nach besonderen Einrichtungsgegenständen und Accessoires für Büro, Wohnraum oder Praxis zu schauen.
Weltbekannte internationale Marken im Design Store in Pfungstadt auf der Rheinstraße 9
tägliche Öffnungszeiten: Mo - Fr 10.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 14.00 Uhr
Tolle Design Marken warten auf Sie!
Gartenmöbel von Skagerak